



## ERUPTION OF VIOLENCE IN CATALONIA

Hundreds injured as prison sentences for separatist leaders spark mass disorder **P18**



A man tries to put out flames on a Barcelona street on Wednesday. :: REUTERS

## Brits in Spain step up Brexit preparations as a new deal is reached with Brussels

Thursday's announcement of a deal came as many rushed to get their paperwork in order ahead of the 31 October exit date



Johnson and Juncker. :: EP

News that a new Brexit deal between the United Kingdom and the European Union had been reached on Thursday brought mixed reactions from British residents in Spain - many of whom have been rushing to get their paperwork in order ahead of the scheduled 31 October departure date.

British Ambassador to Spain Hugh Elliott described the developments

as "positive", highlighting that leaving with a deal brings "reassurance that all rights will be guaranteed".

This is not a sentiment shared by anti-Brexit groups Brexpat in Spain and Bremain in Spain, however. Both expressed doubts regarding citizens' rights and whether this revised deal would get through Saturday's vote in the House of Commons. **P20**

### Opening of new Plaza Mayor outlet next week in doubt

The Ministry of Public Works could withhold the opening licence until the motorway is widened **P3**

### Malaga CF takeover bid launched by Qatari group

The investment group has made an offer to buy the shares Sheikh Al-Thani must hand back to BlueBay **P49**

### Provincial authority calls for coast toll to be scrapped

The Malaga Diputación is calling for the AP-7 to be opened to help ease the congestion problem **P8**

BATMAN  
LONG  
LIVE  
THE BAT

CELEBRATE THE 80<sup>th</sup> ANNIVERSARY  
OF BATMAN AT MIRAMAR

From 17<sup>th</sup> October to 2<sup>nd</sup> November,  
every Thursday, Friday and Saturday

tusuperheroefavorito.com

MIRAMAR  
CENTRO COMERCIAL





**BUDGET FIGURES FOR MALAGA PROVINCE****Infrastructure**

**Malaga Metro:** 129.8 million euros, of which 75 are for running expenses and 54.8 million for works under way. An extra 2 million has been designated for the project to build a line to the Hospital Civil.  
**Antequera Dry Port:** 13 million euros.



Metro works. :: M. FERNÁNDEZ

**Arriate bypass:** 3.6 million.  
**Access roads to PTA (technology park):** 1.2 million euros.  
**Road conservation:** 12.6 million.  
**New health centre in San Pedro Alcántara:** 1.6 million.  
**Añoreta Golf secondary school in Rincón de la Victoria:** 6 million.  
**New secondary school in Mijas:** 6 million.  
**New city hospital:** 2.6 million for initial studies.

**Carlos Haya Hospital A&E Department:** 1.7 million.  
**Clínico Hospital works:** 626,396 euros.  
**New Torremolinos lawcourts:** 1.9 million.  
**Sanitation:** 3.3 million.  
**River/stream bed cleaning:** One million.  
**Country lane repairs:** 2.1 million.  
**Arrajanal park, Malaga:** 230,557 euros.

**North Malaga sewage works:** 10 million euros.

**Culture**

**Picasso Museum:** 4.7 million.  
**Antequera Dolmens (museum construction and activities):** 726,000 euros.  
**Trinidad Convent, Malaga:** 69,000 euros.  
**Malaga City Orchestra:** 2.6 million.  
**Acinipo (Ronda):** 503,301 euros.

# Regional budget for 2020 includes funds for city's new hospital as well as roads around the province

The spending plan for next year designates 208.1 million euros for projects around Malaga province

:: ANTONIO M. ROMERO

**MALAGA.** The Junta de Andalucía has revealed details of its new budget for 2020, approved by the regional cabinet last Friday. The spending plan, which the regional government hopes will be passed by the Andalusian parliament by the end of the year, was described on Thursday by regional Health minister, Jesús Aguirre, as "historic".

The biggest sums have been designated to the Health and Education departments, with more than 11 billion euros - 28% of the total spend - going towards the former. This health budget is up four per cent on this year's plan.

The Education department in Andalucía has been assigned more than 6.8 billion euros for 2020, 3.6% up on this year.

**Malaga province**

On a local level, the region's total spending for 2020 in the province of Malaga is 208.1 million euros, 55 million more than this year's total, although the 2019 budget did not get through the Andalusian parliament until June this year.

While Malaga province gets the third biggest sum after Cadiz and Seville, Socialist member of the regional parliament Francisco Conejo pointed out that the average amount per inhabitant here is 127 euros, significantly lower than the regional average of 169 euros.

One of the highlights of the new budget is the 2.6 million euros earmarked for Malaga's new hospital, a project that was only agreed on between the Andalusian president, Juanma Moreno, and the city's mayor, Francisco de la Torre, earlier this month.

The funds, while still a small sum, will go towards the drawing up of initial plans, which should be complete by next summer.

The other outcome of the agreement made between region and city at the beginning of October was the decision to build an underground metro line to the area of



The new hospital will be built on the Hospital Civil car park. :: sur

the new hospital, to be constructed on the land next to the existing Hospital Civil currently used as a car park. Another two million euros has been set aside for the new metro line which will run from the new station being built outside El Corte Inglés.

One out of every four euros designated to the province of Malaga will go towards the metro works already under way, a total of 54.8 million euros. Tunnels have already been built between the Guadalmedina river and the main station in El Perchel and from the river to the city centre (halfway down the Alameda). The contract for the architecture of the stations and to lay the tracks and cables is soon to be awarded. The metro also gets another sum of nearly 75 million to guarantee the management of the service.

**Motorway to Ronda**

Outside the city the regional authority, run by a PP-Ciudadanos coalition has remembered the former's electoral promise to build the widely demanded dual carriageway between Malaga and Ronda via Campillos, granting the project an unspecified sum for viability studies.

Wastewater treatment has been given a sum of ten million euros within the budget for the sewage works north of Malaga, which will cost a total of 80 million euros and will benefit the city and towns in the Guadalhorce valley. Another four million has been set aside for the treatment plant at Valle de Abdalajis.

In the culture section, Malaga's Picasso museum gets 4.7 million euros, while the Fine Arts and Archaeological museum will receive funds for exhibitions and activities. Another 2.6 million euros will go to the Malaga City Orchestra, while the Acinipo archaeological site near Ronda and the dolmens in An-

tequera have also been designated specified sums.

Antequera's dry port project gets a boost in the budget with a financial injection of 13 million euros.

Road maintenance and conservation gets a total of 12.5 million for the province of Malaga with separate sums for rural infrastructure and country lanes.

A total of 14 million euros goes to the province's agro-food industry and in Vélez-Málaga some 50,000 euros has been set aside to help resume the abandoned tram service.

**Marbella absence**

The only project in Marbella to get a specific mention in the 2020 budget is the new health centre in San Pedro which gets 1.6 million euros.

This apparent lack of attention was criticised by the local Socialist opposition leader, José Bernal, who said that amendments would be proposed.

Among the projects not specifically mentioned in the budget details released last week is the completion of the Costa del Sol hospital extension as well as other health centres in the town.

On a visit to Marbella this week, however, Junta delegates said that the completion of the major projects such as the hospital extension was guaranteed.

"There's no doubt that the extension will be completed by this government," said the provincial delegate for Health and Education, Carlos Bautista.

Following negotiations on Thursday, the hard-right party Vox, whose members' votes are needed to pass the PP-Cs coalition's budget, agreed not to block the spending plan as a whole, and a deal is expected to be reached next week.

**Ten million euros has been designated for the new sewage works to serve the city and the Guadalhorce valley**

**Antequera's dry port project has been assigned 13 million euros in the budget**

## Mijas hospitality school will be up and running by the beginning of 2020, says Junta

:: A. M. ROMERO

**MALAGA.** The budget plan for next year envisages the reopening of the CIO Mijas elite hospitality school next year.

A sum of nearly half a million

euros will be spent on refurbishing classrooms and communal areas so the school can start teaching courses such as accommodation reception, sommelier, local tourism promotion and languages.

Further works on the building, which has been closed for five years and was even occupied at one point by squatters, will allow catering classes to commence later next year.



# The new Plaza Mayor Outlet centre may not open until the motorway is widened



JESÚS  
HINOJOSA

JUAN  
SOTO

✉ jhinojosa@diariosur.es  
✉ jjsoto@diariosur.es

The Ministry of Public Works may decide not to grant an opening licence to the centre, which is due to be inaugurated on Tuesday

**MALAGA.** Next Tuesday's inauguration of the luxury McArthurGlen Designer Outlet centre beside the Plaza Mayor shopping centre is looking less likely. Earlier this week the Andalusian High Court (TSJA) provisionally suspended the opening of the access road from the motorway at Guadalmar after a landowner complained that some of his land had been used for the widening of the road without permission.

Now the opening, planned for Tuesday 22 October, has been complicated further. It is possible that the Ministry of Public Works will not authorise this new centre to open



Work is continuing on the new Outlet centre. :: SALVADOR SALAS

with only one access road and will insist that the works to widen the north side of the MA-20 in the Cadiz direction are completed first. This is very important, because Malaga's town planning department cannot give the go-ahead for the opening without the ministry's approval.

When asked by SUR what the government is insisting on before the

commercial centre can be inaugurated, officials at the ministry explained that "all the actions that were stipulated in the [provisional] authorisation have to be carried out, because it is the combination of those that minimises the effect on the State road network".

Asked whether the widening of the M-20 was one of those actions,

we were told, "We are studying all the possibilities suggested to us but the general policy is not to give authorisation for a partial opening because then there is no guarantee that everything that needs to be done to comply with the Law of Roads will be carried out."

"We cannot allow a private project to affect road safety. We have to look after the general interest, not the particular interest of a commercial centre," they said.

If they stick to that policy, it is unlikely that the outlet will be able to open on Tuesday unless by then the highway at Guadalmar has an additional two lanes in the Cadiz direction.

## Internal road

The directors of Plaza Mayor wanted to open the centre with just the access road open so vehicles do not have to go to the Parador del Golf roundabout. They argue that there is an inner road, about 1,400 metres long, which could hold part of the queue of vehicles which are expected to drive to the new luxury brand outlet. The motorway works were expected to be completed around the end of this year, but may be delayed because of last week's court decision.

Major advertising campaign for the opening of the Outlet centre

:: J. SOTO / J. HINOJOSA

**MALAGA.** The High Court decision a week before the Malaga Designer Outlet beside Plaza Mayor was due to open came at a particularly delicate moment for the developers of the centre. The halting of the works on the new access have coincided with the start of a major advertising campaign to attract as many people as possible to the opening. This included an enormous sign on the Equitativa building in Malaga city centre, clearly saying the centre would open on 22 October, social media posts, and adverts on local radio stations and in local press. However, in case anything changes over the next few days the works are continuing in the interior and exterior of the Outlet, which is also covered with posters announcing the opening.

Sources at the Ministry also referred to the way the road-widening roads are already affecting traffic flow. "You can see what is happening in that area, and it would be unsustainable to support this situation for very long," they said.

## 24H GP HOME DOCTOR SERVICE

HELICOPTEROS  
SANITARIOS.COM

We take care of you



- Helicopter Sanitarios, is the leading complete GP Home Doctor and Emergency Service on the coast.
- English speaking professionals.
- Young or old, there are no medical restrictions.
- Fleet of ambulances equipped with the most advanced technology.
- Less than the price of a cup of tea per day.

Established  
Since  
**1988**

**Become a member now**  
[www.helicopterossanitarios.com](http://www.helicopterossanitarios.com)

Phone: 952 81 67 67  
[info@helicopterossanitarios.com](mailto:info@helicopterossanitarios.com)  
MARBELLA - FUENGIROLA - MANILVA





The area of land affected was occupied by numerous caravans and other vehicles. :: MIGUE FERNÁNDEZ

# Fire causes damage to car park on the Guadalhorce industrial estate

The alarm was raised at 3.15pm on Tuesday with one caller saying the fire originated from a caravan and was spreading

**:: ÁLVARO FRÍAS / JUAN CANO MALAGA.** A large plume of black smoke, visible from across the city of Malaga, was the result of a fire that started on Tuesday afternoon in an area of wasteland occupied by caravans and other vehicles on the Guadalhorce industrial estate, according to SUR sources.

The alarm was first raised at around 3.15 pm when around 70 people reported a fire on Carretera Azucarera Intelhorce to the 112 emergency hotline. One caller claimed that the fire had originated in a caravan and was spreading. The Local and National Police were immediately alerted, as well as ambulance staff and the fire brigade who worked to extinguish the flames.

Vast quantities of highly-flammable material, including tyres, as well as the strong wind during the day, made work especially difficult for the firefighters. One firefighter suffered second-degree burns as a result of an explosion but no other injuries were reported. Several vehicles, however, were destroyed. Malaga Airport, next to the industrial estate, was also placed on alert with the smoke affecting a number of flights operating at that time.

## 112 REPORTS

### Dutch woman dies after falling overboard from a cruise ship

**CADIZ**  
**:: EUROPA PRESS.** A 75-year-old Dutch woman died after falling into the ocean from the Costa Pacífica cruise ship last Friday night. It is reported that the woman fell overboard from deck eight, plunging 15 metres into the water, while the ship was approaching the Mediterranean from the Atlantic. Maritime Rescue received an emergency call at 10.43pm last Friday night and immediately initiated a search and rescue operation for the missing woman. The María Zambrano rescue boat and the Helimer 207 helicopter were dispatched to the area which also received assistance from NATO units which were in the area at the time. Eventually, the woman's body was recovered by the María Zambrano rescue boat at 8.58am the next day, 45 miles south-east of Trafalgar in Cadiz province. The cruise ship continued on its path and arrived in Malaga port at 9.30am.

### Elderly Spanish woman, 76, arrested over break-ins at holiday homes

**MALAGA**  
**:: SUR.** The National Police have arrested an elderly Spanish woman, 76, in Malaga in connection with break-ins at three holiday homes. The method of forced entry, using a fake key, was used in all instances. The police, after linking the three break-ins to a single perpetrator, then made the connection to a woman they had previously arrested in September using the same modus operandi. CCTV footage later confirmed it was the same woman.

### Police officers who helped traffickers facing six years in jail

**MARBELLA**  
**:: C. MÁRQUEZ.** The public prosecution is calling for six years and nine months behind bars for two Local Police officers in Marbella. They are accused of warning a drug trafficking gang (made up of 12 individuals specialising in the distribution of drugs on the Costa del Sol) of "the presence of officers and vehicles belonging to law enforcement". According to the petition, this "invalidates" their status as a police officer.

## CONTENTS INSURANCE GUARANTEE

What about the contents of your fridge?

A big part of our monthly expenditure goes on shopping for food. And a fridge packed full of food is a significant cost. Imagine your fridge or freezer stops working in these hot summer months and all the food is quickly ruined. Will it be covered as part of your contents insurance in your home insurance policy?

### FRIDGE AND FREEZER COVER AS STANDARD

Our home insurance policy covers the contents of your fridge and freezer up to a maximum of €300 per claim for food stored in a domestic refrigerator or freezer that has been spoiled due to the fridge or freezer unit breaking down or a power cut that lasts longer than six consecutive hours.

### PUTTING IN A CLAIM

If you need to claim, simply provide a copy of the repair invoice for the fridge or freezer, and in the event of a power cut spoiling your food contents, then a justification from the electricity company confirming the power outage.

### TIPS FOR POWER CUTS AND SURGES

Power cuts and surges are a nuisance and often occur during thunderstorms during the hotter summer months. And it's not only the contents of your fridge or freezer that can be spoiled, expensive electronics, home alarm systems and other appliances may be affected.

We recommend you install surge protectors and remember to unplug your most prized electronics during thunderstorms.



linea directa  
902 123 268



We hope the information provided in this article is of interest. If you would like to contact Linea Directa please call 902 123 268  
More information about Linea Directa online at [www.lineadirecta.com](http://www.lineadirecta.com)



# Worried that the next UK election could damage your wealth?

There is much speculation about a general election and a potential change of government in the UK.

If you are considering settling in sunnier climes, now may be the time to put those plans into action. Blevins Franks has decades of experience advising clients on the steps to take before, during and after moving abroad. We have in-depth knowledge of the tax planning opportunities in Spain and can help you protect your wealth.

If you are worried about what is happening in the UK, and whether a new government would have implications for your UK based assets, this is the time to talk to us.

## Talk to the people who know

NERJA, MALAGA, MIJAS, MARBELLA,  
NUEVA ANDALUCIA

**900 670 047** Freephone  
[southernspain@blevinsfranks.com](mailto:southernspain@blevinsfranks.com)

SAN PEDRO, ESTEPONA, GIBRALTAR,  
CADIZ, HUELVA, AYAMONTE

**900 978 903** Freephone  
[southernspain@blevinsfranks.com](mailto:southernspain@blevinsfranks.com)

**SEMINAR | Torre del Mar, 19 Nov**  
**Protecting your wealth and pensions**  
**BOOK YOUR SEAT ONLINE**  
**or call 952 522 660**

BLEVINS  FRANKS

INTERNATIONAL TAX ADVICE • INVESTMENTS • ESTATE PLANNING • PENSIONS



# Intu to build a 5,000-seater auditorium as part of new shopping and leisure complex

The British promoters are finalising the details on the project in Torremolinos after the approval of the changes to the town's land-use plan

ALBERTO GÓMEZ

**TORREMOLINOS.** The British promoters of the new shopping and leisure complex in Torremolinos, Intu, have been revealing further details about their project - some of what is expected to be an avalanche of new announcements over the coming months.

The company is finalising the details on the plan for its 500-million-euro investment, north of the Palacio de Congresos, after the necessary changes to the town's PGOU (land-use plan) were approved in the summer.

It was announced last Friday that the complex will feature a 5,000-seater auditorium plus around 70 restaurants.

Although no brands have yet been announced, it is likely that Intu has made proposals to the companies



A computer-generated image of the new complex in Torremolinos. :: SUR

with which it already works. These include Nike Store, El Corte Inglés, Cinesa, Primark, Zara, Desigual, Ikea, Fnac and Decathlon.

Though not officially announced, one computer-generated image of the new park contained an image of the London-based toy shop Hamley's next to a children's play area. This would be the shop's first in Spain.

## Works set to begin

The contract for the first phase of works has been granted to Dragados y Sando for 160 million euros.

With the changes signed off on the PGOU, works are set to get under way imminently, pending the publication of the final paperwork in the Official bulletin of the Junta de Andalucía.

## ADVERTORIAL Liberty Seguros

# Get cashback now with a new promotion

The number one preferred expat insurer in Spain, Liberty Seguros, is again offering more discounts to both existing and new customers through a new cashback promotion, from now until 23 December 2019.

If you are already an existing customer and take out one or more new policies whether for car, home, life or funeral, you will receive 60 euros cashback for each one you buy. That means you could receive unlimited cash while you protect yourself, your loved ones, your home and your car! Just bear in mind that these offers are not for renewals or replacements.

Don't worry if you are a new client, you can also benefit. If you switch to Liberty Seguros you'll get 30 euros cashback on your first premium quote and then 60 euros on each of your subsequent new policies.

Basically, the more policies you take out, the more cash you will get back and as there is no limit on policies, there is no limit on cashback!

So, what are you waiting for to take out a policy with Liberty Seguros?

Apart from saving money there are many other advantages that you can benefit from. With your car insurance you will get a courtesy car up to 35 days in case of theft, accident, fire and mechanical breakdown; you even decide in the vehicle repair garage, among other benefits.

If you take out home insurance, they give you fully comprehensive accidental, including subsidence cover. Liberty Seguros also offers optional extended cover for jewellery and valuables, both inside and outside the home. Both their car and home policies give you access to 24/7 multilingual,

emergency assistance via freephone so help is always right there when you need it!

Did you know that Liberty Seguros also has an extensive network of around 300 brokers and agents who will be pleased to give you all the help you need and look after you for the long term?

If you value a more personal service and face-to-face contact, Liberty Seguros is your insurer company.

Over 175,000 expat clients have already chosen Liberty Seguros, so why not join the leading expat company in Spain now?

You know it makes sense!

**To find out more and for further details visit [www.libertyexpatriates.es](http://www.libertyexpatriates.es) or simply call 91 342 25 49. Conditions may apply.**

## HERE AND THERE



The Mercacentro market in Fuengirola. :: I. G.

## New Mercacentro to retain same structure

FUENGIROLA

THE PROJECT TO bring new life to the Mercacentro market in Fuengirola, which is in need of a refit, will most likely see the same structure retained, but the internal layout changed. This is the

plan proposed in the 13 projects presented since Fuengirola town hall put it out to tender.

These ideas are now being examined by council technicians and a representative of the Malaga college of architects, analysing which project is most suitable for the town's "most iconic commercial building", in the words of councillor Javier García Lara.

## Eight new developments in the pipeline

FUENGIROLA

UP TO EIGHT new house developments, with capacity for up to 200 homes, will go up in Fuengirola in the coming years.

According to SUR sources at Fuengirola town hall, the total investment could reach 100 million euros.

Though the final details are not yet available, calculations based on their experience and the current market show that the biggest of these new projects would be on Calle Malvarrosa (Los Pacos) with an estimated investment of more than 30 million euros.

The second biggest would be on Calle Martínez Catena (formerly Bowling Palmeras), in excess of 20 million euros.

In total, housing will be built on 45,250 square metres of land - as shown in the detail study published in August.

## 125k fee owed by Starlite still not paid

MARBELLA

THE OPPOSITION PSOE party at Marbella town hall has called for the company which organised the Starlite Festival in the town during the summer to pay the money it owes.

As part of the deal to allow the festival to take place in the Nagüeles quarry, organisers Bendeus SL were required to pay a 125,000-euro fee before the start of the event which ran from 1 June to 13 September. This has not yet been paid, said council spokesman Félix Romero on Monday.

Now the PSOE is calling for the incumbent PP to "take appropriate measures". Socialist councillor Javier Porcuna said: "We don't understand why there's been a delay. We implore the local government to act and claim these funds which is a significant sum for the public coffers."



FASTIGHETSBYRÅNS

## ESTATE AGENTS CLEAN UP BEACH

Eighteen people took part in a cleanup on Fuengirola beach last Friday, organised by the Swedish estate agent, Fastighetsbyråns, which has a number of branches in Malaga province. The company said that it was the first of many events to come, which form part of its recently launched sustainable work programme.





a first to remember

designer brands for up to 70% less

**22 OCTOBER**

Málaga's first designer outlet  
next to Plaza Mayor  
[mcarthurglenmalaga.com](http://mcarthurglenmalaga.com)





# Scrap tolls on AP-7 motorway to ease Costa tailbacks, says provincial authority

Diputación claims the route is the dearest in Spain and would be the easiest solution to congestion on the over-used A-7 along the coast

:: ANTONIO M. ROMERO

**MÁLAGA.** The next national government, which should emerge after the 10 November general election, will have an official request in its inbox from the Diputación, the Malaga provincial authority, to abolish tolls on the AP-7 motorway along the western Costa del Sol.

On Wednesday, members of the Diputación, which controls some province-wide services, voted to lobby the Infrastructure ministry in Madrid, which is responsible for the toll motorway, to "immediately" take steps to make the road between

Fuengirola and Manilva free to use.

Congestion on the older, free A-7 coastal road has led local politicians to increasingly call for the parallel AP-7 toll road inland to be opened to all traffic. Currently, the AP-7 is the most expensive toll road per kilometre to drive on in Spain, says the Diputación.

The move to try to force central government to act was approved by the ruling conservative PP and centrist Ciudadanos coalition. However left-wing parties, PSOE and Adelante Málaga, abstained.

A spokesperson for the provincial authority said that the toll motorway had now been open for twenty years and had become the fourth busiest toll motorway in the country, with more than 35,000 vehicles using it every day, including almost 3,000 heavy vehicles such as lorries and buses. He added that the A-7 coastal road carries between



The A-7 sees five to ten times more traffic a day than the AP-7. :: SUR

five and ten times more traffic than the AP-7 toll road and is much older, with inadequate entrance and exit lanes, which increase the number of accidents and traffic jams.

In addition, with the planned growth in local population, it is feared that the existing A-7 will not be able to cope much longer. By opening up the AP-7 to all traffic, travel times could be reduced along the Costa del Sol for both residents and tourists.

The Diputación is suggesting that the older A-7 should be then turned into a long boulevard with public transport lanes and more landscaping. However the PSOE opposition severely criticised the PP and Ciudadanos coalition saying the proposal was "taking the mickey" and "political propaganda" ahead of the general election.

The PSOE members said that PP members at the Diputación had voted against a PSOE proposal two years ago to waive tolls on the AP-7 each time there was an accident or tailback on the nearby A-7.

## What do you think?

Is it right to make the AP-7 free?

We want to hear from you!

Email: [surinenglish.su@diariosur.es](mailto:surinenglish.su@diariosur.es)



**HOME INSURANCE**  
THAT OPENS  
YOUR FRONT DOOR  
WHEN YOU NEED IT

## Construction of footbridge which will span the Guadalhorce river begins in Asturias

The bridge will allow pedestrians easy passage over the Guadalhorce nature reserve

:: SUR

**MÁLAGA.** Assembly has begun on a wooden footbridge that will be installed over one of the branches of the river Guadalhorce. The structure will, once completed, be 270 metres long and 4.3 metres wide, making it the largest such construction in Europe.

The construction of the bridge is taking place in Asturias. The project will cost around 1.6 million euros, a burden that will be shared equally by Malaga's city council and the provincial government. It is hoped that the installation of the bridge in stages will begin in the last week of November.

The bridge will be transported bit by bit to Malaga, after which on-site



Construction of the bridge being carried out in Asturias. :: SUR

assembly will begin in stages, with authorities hopeful that it will be open to the public by the start of January.

Works in anticipation of the installation of the structure are un-

derway, with efforts currently focused on laying the foundations for the concrete pillars that will support the bridge.

When assembly has finished, the bridge will bring the Senda Litoral, a

project to create a continuous coastal path more than 180km in length, one step closer to completion. Mayor Francisco de la Torre described the bridge as part of a city-wide move towards sustainable infrastructure.

## Malaga University estimates there are 5,000 now parakeets and calls for measures

:: IGNACIO LILLO

**MÁLAGA.** The colony of monk parakeets in Malaga province is continuing to grow at a rapid rate, warn Antonio Román Muñoz, professor of Biology at Malaga University (UMA). His study estimates that there are now 5,000 - between 3,500 and 3,700 of which live in Malaga city - and he believes that these figures show that "urgent action" is required.

According to Muñoz, the climate is perfect for them to thrive but this is having an adverse affect on other wildlife in the area. "They eat practically everything," he said, explaining that they affect not only trees and insects, but also crops.

At present, Malaga town hall is removing nests from problem areas, a measure Muñoz describes as "counterproductive".



# Passenger numbers surpass the two-million mark for the first time in September at Malaga Airport

:: PILAR MARTÍNEZ

**MALAGA.** Malaga Airport made history in September; for the first time in its one hundred years of operation, the two-million-passenger mark was surpassed during this month. According to airports operator Aena, these figures are a result of the dynamism of both the foreign and Spanish markets.

Last month passenger numbers rose to 2,026,920 passengers - 2.4 per cent more than in the same period last year. More than 14,000 flights took off from the runways, an increase of 1.7 per cent.

Of the total number of passengers, 1,755,453 were on flights coming from or going to a foreign city (up 1.7 per cent), which contributed to the growth of operations outside Spain (up 1.1 per cent), to 11,222 flights.

The rest of commercial passengers opted for national connections, which translates to an increase of 6.4 per cent on September 2018, with 2,502 operations, 9.1 per cent more than in the same month last year.

The British market is the leader in terms of passenger traffic. "The United Kingdom remains at the forefront of destinations with greater demand in absolute terms, with 639,037 passengers in connections with that country, followed domestic travellers. Germany, with 159,632 passengers, and France, with 132,515 users, remained among most active markets last September," according to Aena.

This upturn has been key to the cumulative number of passengers in the year standing at 15,676,525, representing an increase of 5.2 per cent.

"Of the 15,635,200 commercial passengers accounted for, 2,260,957 travelled on flights between domestic destinations, ie 9.3 per cent more, and 13,374,243 did so on international connections, with a rise of 4.7 per cent," they say. In terms of operations, the airport recorded 113,741 flights between January and September, 3.9 per cent more.

September has now joined an elite club. The figure has been reached multiple times in June, July and August (most often in the latter two) but this is the first time it has happened in September.

In September alone, Andalusian airports registered a total of 3,063,986 passengers, of which more than two were came through Malaga.

Growth is happening in Seville too (up 21 per cent), having tallied



Tourist head for the check-in desks at Malaga Airport. :: M. FERNÁNDEZ

5,667,918 passengers in the first nine months of the year.

The historic growth of Malaga Airport in September comes at a time when key airports in the Balearic and Canary Islands have suffered from the collapse of Thomas Cook. Aena points out that Palma de Mallorca, with 3.7 million passengers, has maintained a slight

increase (up 0.2 per cent), while Ibiza, with 1.1 million, fell by 1.2 per cent. Gran Canaria, with 987,333, fell 6.1 per cent; and Tenerife South, with 829,249, recorded a decline of 3.1 per cent.

In the Aena network as a whole, up until September, 213.94 million passengers were transferred, which is a 4.8 per cent increase.

## Still "no news" on the Alhaurín de la Torre access road, a year and a half on

The first stone on the project to expand the link to the ring road north of the airport was supposed to be laid in May 2018

:: FERNANDO TORRES

**ALHAURÍN DE LA TORRE.** Traffic jams are still a regular occurrence during rush hour on the road linking Alhaurín de la Torre to the A-7 outer ring road. This is despite May 2018 being earmarked as the month when expansion of this access road (to two lanes in both directions) was supposed to begin.

Since the collapse of the government led by Mariano Rajoy at the end of that same month, however, this project has not even been spoken about since, despite the contract (worth 26.7 million euros) being awarded that March.

When approached, a spokesper-



The area to the left of the road is ready to be tarmacked. :: F. T.

son at the Ministry for Public Works (Fomento) said that there was "no news" on this project but that conversations between Malaga city hall and the Junta de Andalucía regional government were "ongoing".

The national PSOE party has blamed this impasse on the PP, Ciudadanos and pro-independence parties for rejecting their 2019 budget "which had money set aside for the road".

### HERE AND THERE

#### Town hall looking into keeping Roca's helipad

**MARBELLA**

:: **H. BARBOTA.** Marbella town hall has announced that it is looking into the possibility of retaining the helipad owned by the town's disgraced planning chief Juan Antonio Roca as council property.

Ownership of the helipad, which has been used in recent years though not to full capacity,

was granted to Marbella town hall during the Saqueo I and II judgments in January and has a value of 635,984 euros.

It was previously run by Helio Ponto Marbella, a company used by Roca to hide his assets, and which was awarded the contract by the town hall at the time.

The handover to the council is expected next month and town hall spokesman Félix Romero hasn't ruled out "maintaining its current use".

#### Two iconic Malaga buildings up for auction

**MALAGA**

:: **J. HINOJOSA.** The Junta de Andalucía will put two iconic Malaga buildings up for auction on 2 December in Seville. The first is the Correos building next to the river, valued at 16.8 million euros, but its current assignation means it must be used for public services. The second is the grade-1 listed Palacio de la Tinta, currently Junta offices, valued at 12.5 million euros.

#### New three-star hotel coming to Malaga

**MALAGA**

:: **J. H.** Work has begun on a new three-star hotel beside the dry river in Malaga. The four-million-euro project is being built on Avenida de Fátima, next to the church of the same name, and following modifications to the approved plan in February, will have 76 rooms.

It is not yet known which hotel chain will operate the hotel, due to open in 2021.





## Hundred kilometres of old water pipes which supply the western Costa del Sol are to be replaced

The project will take ten years and cost around 150 million euros; consumers will be charged an additional fee on their water bills to help cover the investment

**FRANCISCO JIMÉNEZ**

**MÁLAGA.** One hundred kilometres of pipelines which are nearly 50 years old, break around 50 times a year and are mostly made of asbestos cement, which as well as being fragile also contains asbestos, which is a danger for health after 40 years of useful life. This is the current state of the giant pipeline which supplies drinking water all along the coast from Manilva to Torremolinos.

The Mancomunidad de Municipios of the western Costa del Sol is pre-

paring to replace the whole of the principal network, which dates back to 1972, so it no longer has to depend exclusively on the secondary pipeline, which was installed in the 1980s and now often has to be used because the primary network is out of service. "A breakage in the Primary Pipeline can cause serious problems and the probability of it breaking has increased over time, so it needs to be completely replaced," said a statement from the Mancomunidad.

The problem is that the break-downs are now becoming more frequent in the Second Pipeline as well and any incident means the pressure has to be reduced or the supply has to be interrupted, in the most populated region and the one which depends most on tourism. This summer alone there were seven breakages.

Faced with this situation, the Mancomunidad has drawn up a plan to

renovate the principal network, which is divided into two branches (east and west) and starts at the Río Verde water treatment station in Marbella. The cost will be more than 150 million euros, although the Junta de Andalucía has agreed to cover the works in Casares, Manilva and Estepona, which are estimated to cost about 30 million euros.

### Extra charge on water bills

The rest of the cost will be paid by the Mancomunidad, and it is currently finalising the procedures to guarantee the financing of the 127 million

**The main and secondary pipelines are very old and breakages have become more frequent**

euros it needs (111 million for the works including IVA and the rest in interest on bank loans) by adding a charge for the improvements to people's water bills.

This proposal, which has taken two years to draw up, is being analysed by the regional Ministry of Agriculture and Sustainable Development, which has to authorise it. The Mancomunidad has proposed to apply the additional charge for 30 years, and it would mean an additional 0.08 euros per cubic metre (1,000 litres) for consumption of up to seven cubic metres a month and 0.09 euros from the eighth. However Acosol (the Mancomunidad's water company) says the impact on people's pockets will be minimal because the intention is to offset it by freezing or even reducing the 0.45 euros/square metre it charges councils for the water injected from the collectors to the distribution depots. Legally, this additional charge has to be used to finance investment in hydraulic infrastructure and for no other purpose, and it must be cancelled as soon as the loans are paid off.

Once the proposal has been approved and the loans are in place, the works will be carried out in phases. However, it will take approximately ten years to replace the whole of the water pipe system.

Increased flow from Malaga and the Campo de Gibraltar

**F. JIMÉNEZ**

**MÁLAGA.** The project to replace the whole supply network along the Costa del Sol to put an end to inconvenience to citizens, loss of water and maintenance costs caused by the bad state of the pipes, will also include increasing the size of the pipes, for two reasons: to respond to the increase in demand and to enable more water to be transferred from Malaga city, La Axarquía and also the Campo de Gibraltar, which since 2013 has provided water to the Costa del Sol when necessary.

There will be a new pipe which is 1.1 metre in diameter instead of the present 0.80m, to increase the capacity from the deposit at San Enrique de Guadaro (Cádiz) to Estepona. It will be 23 kilometres long and will be able to transfer up to 1,300 litres of water per second.

**Mukaby**  
HOME & DECOR  
BY MUEBLES GAVIRA COLLADO

**A GREAT DIFFERENCE FOR A LOWER PRICE**

#Bedifferent #Beyou #MukabyHomeanddecor

info@mukaby.com | www.mukaby.com | f MukabyHomeandDecor | i MukabyHomeandDecor

HOME: Avda. Litoral, 2. ESTEPONA. 952 802 850 | KITCHEN: Avda. Litoral, 12. ESTEPONA. 952 796 797



# Carrefour



Estepona | Fuengirola | Mijas |  
Torremolinos | Valle del Guadalhorce

## OFFERS OF THE WEEK



## THE BEST ELECTRONICS AND MULTI-MEDIA PRODUCTS TO ENJOY YOUR FREE TIME AND HOME

From televisions to sound systems, small appliances or telephones. At the Carrefour centres in Estepona, Mijas, Fuengirola, Torremolinos and Valle del Guadalhorce you can find everything you need to enjoy day to day life.

With an aim to making their clients' lives easier, the Carrefour centres in Estepona, Mijas, Fuengirola, Torremolinos and Valle del Guadalhorce have a wide range of electronics and multi-media products.

In the electro section, customers will find all the latest technologies and a huge selection of small electronic appliances.

This 'technospace' also includes the latest items in image and sound, office technology and telephones, with the newest models on the market.

Clients will therefore be able to find a multitude of products and incredible prices on televisions (Smart TV, LED, QLED, Curved...), sound (speakers, cordless headphones, sound bars...), photography (GoPro cameras, lenses, reflex cameras...), telephones, sports electronics (sports watches, smartwatches and activity trackers) or GPS, among many other items.

All arranged in a comfortable and simple way, and with professionals who will provide advice or solve any queries.

69.90€

49.90€

MANDINE MMO™-DB

MICROWAVE

Without grill.

21.90€

DIGILINE KTC

6000 KETTLE

KLINDO KSI280-18

STEAM IRON

19.99€

CLEAR SOUND

INNOVA

AUR/19M

WIRELESS

EARPHONE

11.90€

5.90€

39€

ORGEGOZO TB2203 GRIDDLE

196€

SAMSUNG

32N4005 LED TV

32", HD Ready

229€

TD SYSTEMS K50DLH8US

SMART TV

650", LED TV, UHD 4K

119€

99€

LG K9

MOBILE

PHONE

Blue.

Offers valid at the Carrefour centres in Torremolinos, Mijas, Fuengirola, Estepona and Valle del Guadalhorce until the 24th of October 2019.



Carrefour Estepona  
Ctra. Cádiz-Málaga  
Km 156.9



Carrefour Fuengirola  
C.C. Miramar,  
Avda. de la Encarnación s/n.



Carrefour Mijas  
Avenida de  
Los Lirios s/n.



Carrefour Torremolinos  
C.C. Costasol Centro,  
Avda. Circunvalación s/n.



Carrefour Valle del Guadalhorce  
C.C. La Trocha,  
Ctra. Coin-Cártama, Km 1. Coin



# Judge embargoes land where Julen died to pay rescue costs and fines

The plot is valued at less than the cost of the rescue mission and David Serrano's defence team says he may "never" be able to pay off the debt

:: EFE

**MÁLAGA.** The judge leading the trial of David Serrano, who is the only person implicated in the death of two-year-old Julen Roselló in January, has embargoed the land where the boy tragically died after falling down a borehole. This is part of the payment Serrano is facing to cover the rescue work, as well as fines as he was found to be lacking the necessary permits to carry out prospecting work on the site.

The land belongs to Serrano, who has been accused of negligent homicide for the death of Julen, for which the judge has asked for a three-year prison sentence.

Last week Serrano entered into an arrangement with creditors. His lawyer said: "Not now, nor in the future will he be able to pay off the debt, which could reach 1.5 million euros."

The amount quoted by Serrano's defence team includes other possible fines which could be levied on



The borehole has since been fenced off. :: SUR

him should he be found guilty. The land is valued at less than the amount Serrano could have to pay for the rescue mission, which according to Andalucía's regional government, the Junta de Andalucía, cost 663,982.45 euros.

Asking for the three-year prison sentence, the judge said Serrano was "the only person aware of the presence of the borehole and knowing about the lack of protection, failed to put in place any measures to pre-

vent a harmful result, putting at risk the lives of his own daughter and of Julen, who eventually fell".

Julen's parents have requested that the sentence be increased to three years and six months for "extremely grave negligence". However, Serrano maintains his innocence. His lawyers maintain that the charge of negligent homicide "doesn't stand up" because the events could have been foreseen and he had warned Julen's parents "several times".

## Plans for Axarquía flight school gain traction

:: A. PELÁEZ / E. CABEZAS

**VÉLEZ-MÁLAGA.** Mayor of Vélez-Málaga Antonio Moreno Ferrer met last Friday with directors of Málaga-based flight academy, Aerodynamics, to further the plans to build a flight school on land currently belonging to the Parque Tecnológico in Trapiche.

The meeting paved the way for the company, which has been training pilots and air stewards in the city and in Madrid for 20 years, to purchase the land to build a residence for trainee pilots. Work to build the training school has already started at a cost of 420,000 euros.

Also included in the project is a

hangar for planes for trainee pilots to practise flying as well as an Airbus 320 simulator, which is worth 1.5 million euros.

The Aerodrome Leoni Bernabú has been based at Trapiche for a number of years and it is hoped that plans to bring a world-class flight school to the area will put the Axarquía on the map.

At the end of September Aerodynamics announced that it had formed a "strategic alliance" with World Aviation Flight Academy in order to train future pilots together in Spain, to "maximise the offer and share resources to favour training".

## First Weekend Beach festival 2020 tickets to go on sale this Sunday afternoon

:: JENNIE RHODES

**TORRE DEL MAR.** Organisers of Torre del Mar's Weekend Beach festival announced on Thursday that the first tickets for the 2020 event are to go on sale on Sunday

20 October.

Some 15,000 tickets, priced from 33 to 45 euros, will be available from 5pm via the festival's official website ([www.weekendbeach.es](http://www.weekendbeach.es)). This is 3,000 more than last year, all of which sold out within hours.

The seventh edition of this music festival will take place from 1 to 4 July next year. While no acts have been announced as yet, the festival has, since 2014, gone from strength to strength, bringing international names including David Guetta, The Prodigy, Black Eyed Peas and The Offspring to the town.

### HERE AND THERE

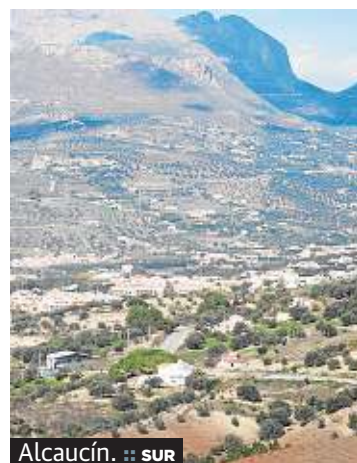
#### Swedish woman dies after drowning in swimming pool

ALCAUCÍN

:: E. C. A 70-year-old Swedish woman died after drowning in the swimming pool at her home in the Venta Baja area of Alcaucín on Monday afternoon.

Her husband, also 70, found her at the bottom of the pool and called emergency services who were unable to save her life. Her body has been taken to the Instituto de Medicina Legal in Málaga where an autopsy will be carried out to determine the exact cause of her death.

Deputy mayor of Alcaucín, Mario Blancke, told SUR the couple had lived in the area for about two years.



Alcaucín. :: SUR



Tuesday's meeting. :: E. C.

#### Town hall agrees to treat hard water after four years of complaints

VÉLEZ-MÁLAGA

:: E. C. Vélez-Málaga town hall agreed on Tuesday to treat water from the Molino de las Monjas well, which has been providing drinking water to the town for

four years, in an attempt to reduce the strain on La Viñuela reservoir.

However, there has been a continual stream of complaints due to sand and high levels of lime scale in the water supply.

The town hall insists that the water is regularly checked and has passed drinking water safety standards.

#### Swimming pool repair contract published

NERJA

:: E. C. Nerja town hall has this week put out to tender a contract to repair the town's public swimming pool, which has been closed for 18 months due to concerns over safety.

Interested companies have until 3pm on 22 October to apply for the contract, which has a budget of 225,715 euros.

#### 54 tonnes of rubbish collected from sea

AXARQUÍA

:: E. C. Servimar, the company responsible for cleaning the sea in the Axarquía, reported last week that during this summer period (15 June to 15 September) it cleared 54 tonnes of rubbish, most of which was plastic.

They also reported collecting almost 50 tonnes of dead fish, jellyfish and seaweed.

**R-DMCS**  
Glass Manufacturers S.L.

The Official Distributor of Sunflex Glass Curtains  
Enhance your property with a superior system

**Specialist manufacturers of Glass Curtains, Stainless Steel, UPVC & Aluminium Windows, Doors and Bi-folds**

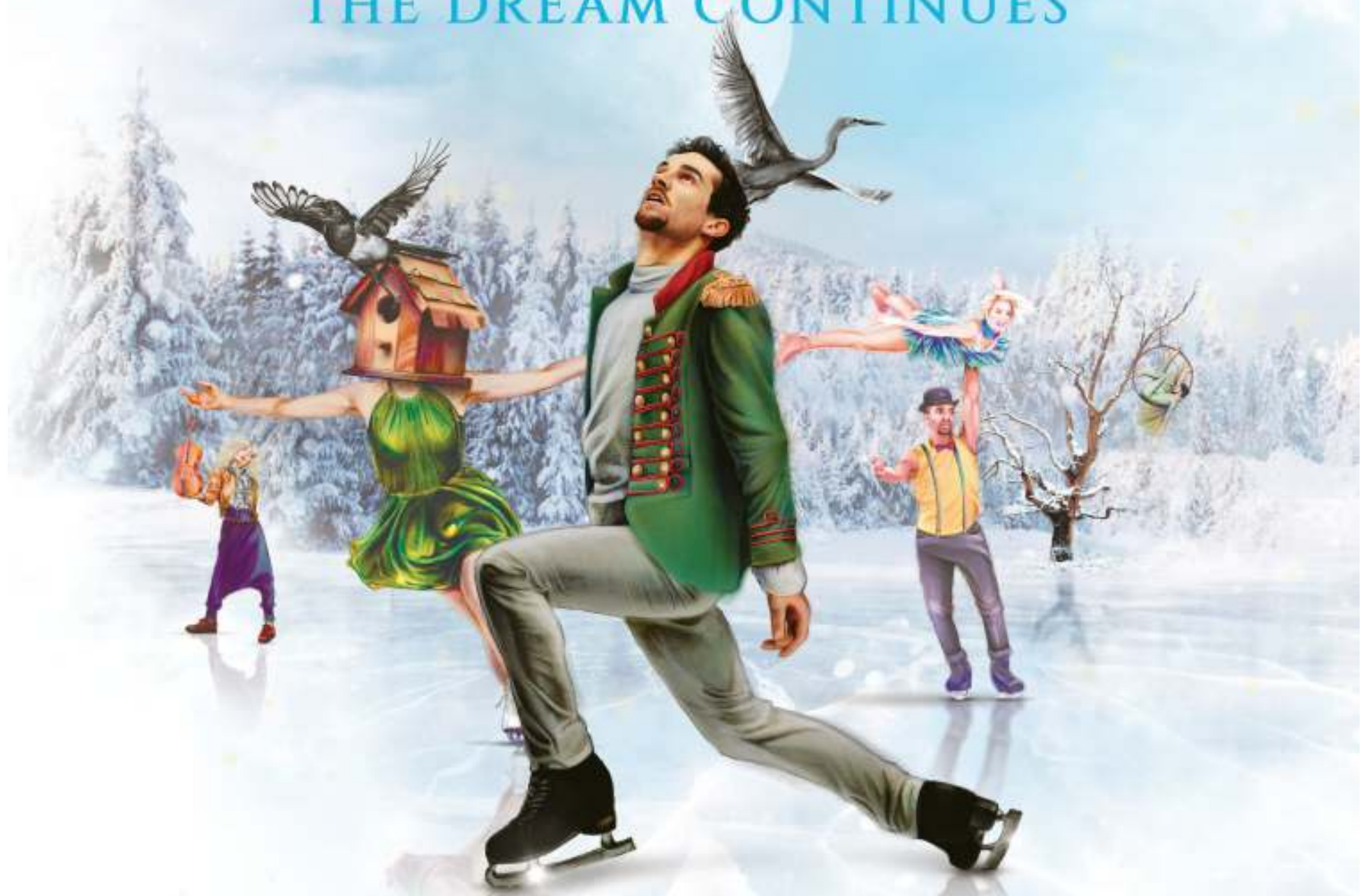
**Everything manufactured in house for all your glass needs:**  
Glass curtains, Windows and doors, stainless steel, pool surrounds, roofs (manual & electric), steel structures, shop fronts, bespoke furniture, showers, double glazing, splash backs, etc.

**Pol. Ind. El Cañadón, Nave 16-18, Camino de Coin km.2, Mijas Costa, 29650**  
**Tel/Fax: 952 477 963**  
**Mobile: 677 712 742**  
**rdmcsglass@hotmail.com**  
**www.rdmcsglass.com**

**RDMC's Glass Manufacturers S.L.**  
Glass Curtains & Stainless Steel Specialist



JAVIER FERNÁNDEZ  
THE DREAM CONTINUES



HUAWEI



REVOLUTION  
ON TOUR  
2019  
ICE



GUEST ARTIST

AITANA

MÁLAGA • NOV 9<sup>TH</sup> • 7:30PM

MARTÍN CARPENA SPORTS CENTRE

[WWW.REVOLUTIONONICE.COM](http://WWW.REVOLUTIONONICE.COM)



MARCA

ALSA

CLÍNICA  
BAVIERA

Unicaja Banco

Mitsubishi  
Corporation

EL POZO

HUAWEI





## IN BRIEF

**Anti-Brexit protest planned in La Línea****GIBRALTAR**

DEBBIE BARTLETT. A long-planned anti-Brexit protest in La Línea is still expected to go ahead tomorrow (Saturday), even though the British government and the EU say they have reached agreement over a new withdrawal deal. British MPs will have to approve the deal if

it is to go ahead, and will be sitting on Saturday to debate on it.

The protest, which is organised by the Ascteg association of workers in Gibraltar and supported by La Línea council, is due to take place at 12.30 from the Plaza de la Iglesia and make its way to the Plaza de la Constitución.

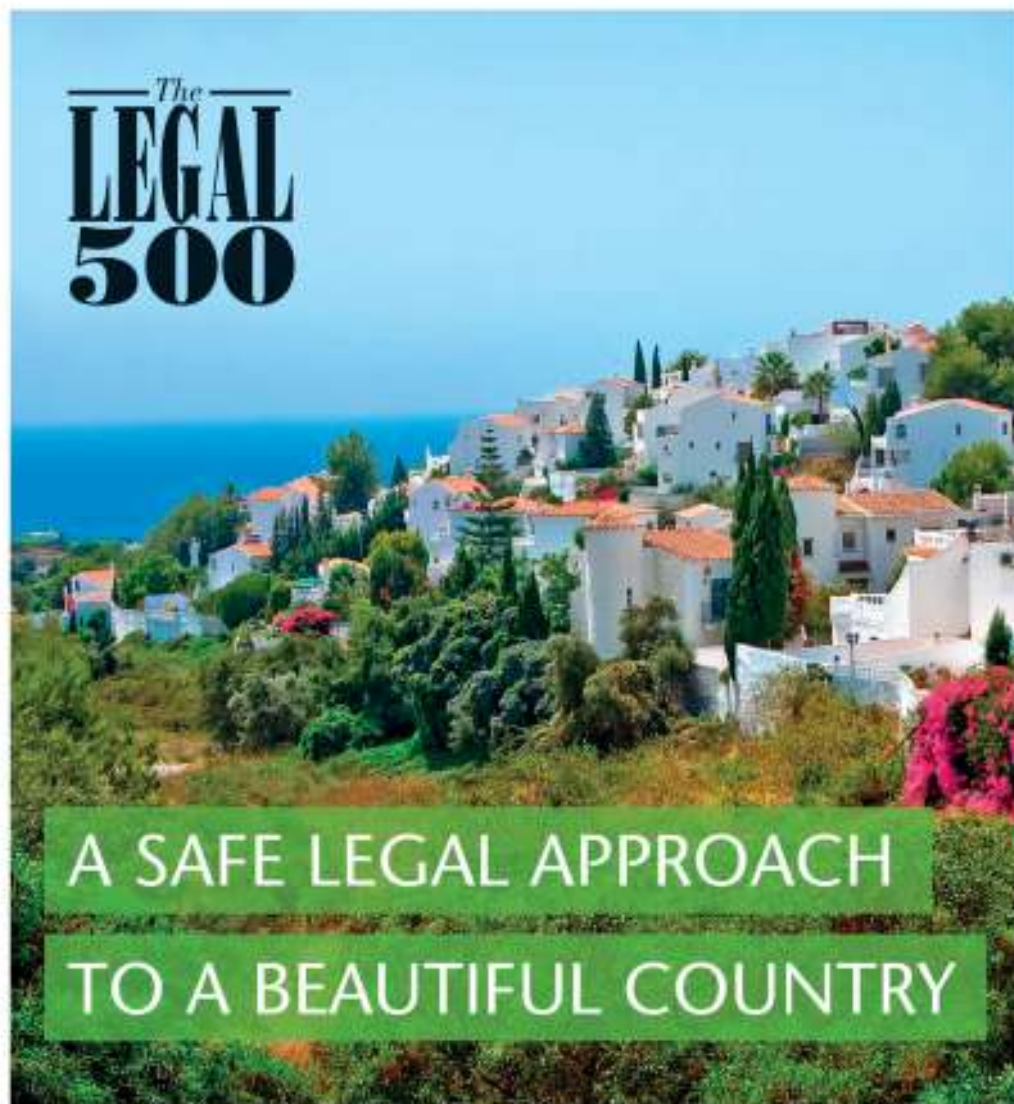
The organisers are extremely concerned about the effects of Brexit on Gibraltar and the nearby area, whether or not a withdrawal deal is agreed.



A recent anti-Brexit protest. :: SUR

**International Driving Licence service online****GIBRALTAR**

DEBBIE BARTLETT. Drivers in Gibraltar will soon be able to apply online for an IDP (International Driving Permit). These differ depending on the countries to be visited and the service, which will be accessible via gibraltar.gov.gi, will give full information to ensure that drivers apply for the correct one. The portal is expected to be in operation within two weeks.



www.lawbird.com

*Independent  
and Reliable*

**MARBELLA OFFICE**

Edificio Alfil, Floor 4. Ricardo Soriano 19 - 4. 29601 Marbella

+34 952 861 890 | +34 952 861 695

## Gibraltar goes to the polls to elect its next government

The voters had to decide between a GSLP-Liberal alliance for a third term, a return to a GSD government or the new Together Gibraltar party

**DEBBIE BARTLETT**

**GIBRALTAR.** In the midst of the frenetic activity regarding Brexit in the UK and EU, Gibraltar went to the polls yesterday to vote for its next government. A total of 24,189 people had registered to vote and there were 15 polling stations.

At 1pm the turnout was almost exactly the same as it had been at the same time in the previous general election, in 2015: 22.33 per cent, compared with 22.35 per cent last time.

Voters were choosing from three different parties: the GSLP and Liberal alliance, which has governed for the past eight years, the GSD and the new Together Gibraltar party.

The election result is normally announced in the early hours of the morning, after SUR in English goes to print, but the information can now be found on the website, [www.surinenglish.com](http://www.surinenglish.com)



Chief Minister Fabian Picado and his wife cast their votes. :: EFE

## More names added to Gibraltar Literary Festival

**DEBBIE BARTLETT**

**GIBRALTAR.** The seventh Gibraltar International Literary Festival will be taking place from 14 to 17 November, with some very interesting events and a wide variety of writers.

For example, it has just been announced that on the first day, Thursday, at 5pm there will be a literary tribute to writer and teacher Mary Chiappe at the Garrison Library. Mary was Gibraltar's

first Minister of Education, at the age of just 25, and the evening will include readings of her novels, poetry and journalism; personal reminiscences; and readings by poet and friend Ruth O'Callaghan from her new collection, 'Unportioned'.

Full details of the writers who are taking part in this year's festival and the associated events can be found on the website, [gibraltar-literaryfestival.com](http://gibraltar-literaryfestival.com), and tickets can also be purchased there.



# Junta promises more funds to protect Doñana after 50 years as National Park

The Andalusian government held a meeting there to mark the anniversary and agreed to protect the park's future

:: JOSÉ LUIS PIEDRA

**ALMONTE.** The president of the Junta de Andalucía, Juanma Moreno, said this week that the regional government is completely committed to preserving the Doñana National Park and will be investing 17.5 million euros in it this year. He also proposed that a clause should be added to the region's Statute of Autonomy to ensure that the environmentally valuable area will always be preserved in the future.

Moreno was presiding over a special meeting of the Doñana governing board, which took place during the celebrations to mark its 50th anniversary as a National Park.



The president of the Junta and members of his cabinet, after the meeting at the Palacio del Acebrón. :: EP

They approved the move towards guaranteeing the park's future, so it can continue to be a worldwide icon and a benchmark for sustainable development. The next step will be for the Andalusian execu-

tive to officially propose a specific clause regarding the importance of the park and the need to preserve it in the next modification to the Statute of Autonomy. This would give it the same level of protection

as the other National Park in the region, the Sierra Nevada. Moreno stressed Doñana's future also depends on investment, and that the 17.5 million euros it will receive this year is 30 per cent more than last

year, and will be used mainly to restore habitats and ecosystems.

Moreno said the Junta will work to raise awareness of the values of the National Park, and wants to forge close links with towns and villages in the area. He promised that "nothing that damages Doñana is going to be done", referring to the proposed motorway between Huelva and Cadiz. In that regard, he said a survey will be carried out to gauge demand for the motorway, as well as an environmental and economic analysis to see if it would be viable, but "environmental protection comes above everything else". He also pointed out that there is another alternative, which is a maritime route by boat between Huelva and Cadiz, which could be viable and sustainable.

The general secretary of the PSOE-A party, Susana Díaz, asked for a further commitment, saying that if the Junta would promise it would not asphalt Doñana that would raise its credibility. She was also critical of the motorway project, saying they didn't know how much it would cost or be paid for, but they did know how much environmental damage it would cause to the National Park and nearby area.

**FUGARO**

VESTIMOS TUS EMOCIONES  
WE DRESS YOUR EMOTIONS

PUERTO BANÚS.  
Muelle Ribera, 32 .  
MARBELLA CENTRO.  
Calle Estación y Calle Valdés, 12,  
+34 952 770 141  
[www.louisfugaro.com](http://www.louisfugaro.com)



# This is María at the age of 106



ANA  
PÉREZ-BRYAN

Twitter: @anaperezbryan

She worked hard in the countryside, looked after her family and now helps her daughter and son-in-law, who are suffering from early Alzheimer's

Her children say it is not uncommon for someone to turn up at the house she shares with her daughter and son-in-law in Cártama, asking if they can come in and "see what a 106-year-old lady is like". In fact, María Fernández can also be seen with her walking frame in the park every day, "because you have to walk. Every day," she says, firmly. She is wearing her best clothes - "look, I've put my gold bracelet on," she says to her son, who is in his eighties. María is enjoying the party organised for her and another 14 pioneers by the Instituto Andaluz de la Mujer to celebrate the Interna-



María Fernández, at the party organised by the Instituto Andaluz de la Mujer. :: NITO SALAS

tional Day of Rural Women.

Born in 1913, all her memories are of a difficult life on the land and hard work with the animals. "I've worked like a slave. I've herded cows, I've done everything," she says, "but some-

times I wonder what the point was, when I've nothing to show for it". She was unable to learn to read or write, but her innate curiosity means she knows what is happening in the world. "I watch the news every day,"

says this country woman who voted for the first time in 1933 and was unable to get married in church "because everything was very turbulent then". She lived through the civil war with her young children and when

her husband returned home, her daughter found it hard to get used to "having her father in the house again".

That is the daughter with whom she now lives. When she was 92, María was unable to live alone because she broke her hip, but she is essential to her family because her daughter (83) and son-in-law (86) both have early Alzheimer's. When the carers aren't there, it's María who answers the phone and, especially, helps her daughter in the kitchen, as her daughter is forgetting how to cook. "I keep all the recipes here," she says, pointing to her head. What is the secret to her long life? "Work hard and eat well. And I love my friends and family very much. My son-in-law loves me a lot, more than my daughter," she jokes. It is a large family: 12 grandchildren, 13 great-grandchildren "and two more on the way".

She also enjoys looking after her plants and sewing. "Without glasses," she says proudly. To celebrate her 100th birthday she fulfilled her dream of visiting Madrid. She went with her grand-daughter. "We visited the Royal Palace and wanted to see the king, but he wasn't there," she says. Because María is very keen on the monarchy. "We had such a lovely time," she says, eyes sparkling like those of a 20-year-old. "How long am I going to be here? Well, until God and the Virgen del Remedio decide otherwise. Till then, I'm staying here, in the countryside".

## Key evidence in missing 'painter boy' inquiry turns up in owner's mailbox

Just before talented 13-year-old David Guerrero disappeared in 1987 he gave a caricature of an old man to a friend as a gift

:: JUAN CANO / ALVARO FRÍAS  
MALAGA. One of the Costa del Sol's longest-running missing person's cases took an unexpected twist this week.

David Guerrero, from the Huelin area of Malaga city, was thirteen when he disappeared on 6 April 1987.

David was a gifted young painter and the inquiry quickly became known as the case of the missing "painter boy", drawing wide public interest to this day.

During the earliest part of the investigation, police asked friends and fellow pupils at David's after-school art class for clues as to where he might be and for them to show any artwork they had of his. A good friend, Gema handed over a caricature of an old man that the "painter boy" had given her a few days before his disappearance 33 years ago.

Gema and the missing boy's family still believed the sketch was held securely by investigators. But recently the painting was found by a shocked Gema herself in the junk-mail tray at the entrance to the block of flats where she has a home but does not live regularly. Police are now investigating how it got there.

The caricature became the key piece of evidence three years after

David's disappearance when a cleaner at a hotel recalled seeing a napkin in a room with the words "David Guerrero, Huelin" on it. The occupant of the room at that time in 1987 was identified as a Swiss man, who by then died. However a photo of the man bore striking similarities to the person in the line drawing given to Gema.

The Swiss man's widow allowed police to search her late husband's photo laboratory. Images of Malaga were found but no evidence he ever knew or met the "painter boy".

David's family have said they don't think the Swiss man is the same as the caricature, which could be a random person, and they continue to search for clues as to their brother whereabouts.



David's brother, Jorge, with Gema and the line drawing. :: M.F.

**This is the watch that made Pilar's car repair possible**

WE HELP YOU TRANSFORM YOUR JEWELS INTO PROJECTS

1 BRING YOUR JEWELS

2 WE APPRAISE THEM

3 GET CASH IMMEDIATELY

4 GET YOUR JEWELS BACK

**Monte Activo**  
fundacionmonteactivo.com



# ALCAZABA

CASARES - COSTA del SOL

*lagoon*

NEW PHASE!

A unique resort and one of the **best investments**  
**for short term rentals** on the coast

## 59 EXCLUSIVE 2 & 3 BEDROOM APARTMENTS AND PENTHOUSES

FOR THE EXCLUSIVE USE OF  
ALCAZABA LAGOON  
residents

*A paradisiacal setting with a private beach*



**2 bedrooms from €199,000**

Commercialized by:

**1 Prime Invest**

+34 952 88 44 00  
+34 699 44 01 02  
[www.primeinvest.es](http://www.primeinvest.es)



# Catalonia erupts with violence after prison verdict for separatist leaders

Nine found guilty have been given sentences of between 9 and 13 years for their part in the illegal declaration of independence in 2017

## :: SUR

**BARCELONA.** While there was disagreement between the sides as to whether it was down to organised mob action or outbreaks of spontaneous frustration, one thing was certain this week: the decision by the Supreme Court to send nine Catalan separatist leaders to prison for between nine and 13 years each had unleashed the violence in Catalonia that many had been fearing. The sentenced politicians and activist leaders had been on trial for their part in the illegal declaration of independence in the region in 2017.

For consecutive nights after the sentence was made public on Monday, chaos broke out in Barcelona and towns and cities across Catalonia as pro-separatist supporters vented their anger. Reports said hundreds had been injured.

During the day on Monday, the initial focus of the unrest was Barcelona's busy El Prat airport, where blockages forced 110 flights to be cancelled as passengers and staff couldn't reach the terminal.

On Tuesday night, police said 157 separate barricades were set up across Barcelona by the protesters, and cars set ablaze. On Wednesday, more blockading was reported in the city, with police saying they had been attacked by acid, stones and Molotov cocktails.

There was criticism of pro-separatist regional president, Quim Torra, for not condemning the violence soon enough. He had called for demonstrations despite being responsible for controlling the regional police responsible for breaking up the protests. Meanwhile, the acting national government



Separatist demonstrators attend a protest in Paseo de Gracia on Thursday. :: REUTERS

was trying to identify the organisers of the violent elements who were encouraging action over social media.

## Sedition and embezzlement

The nine given prison sentences had been on trial for their role in the illegal referendum and have also been barred from holding public office for the same length of time as their sentences.

The longest sentence, 13 years for sedition and embezzlement, was handed to former Catalan regional vice-president, Oriol Junqueras, who was named in the verdict as the "recognisable leader" of the independence drive. Former Catalan ministers, Raül Romeva, Jordi Turull and Dolors Bassa were convicted of the same charges and handed 12-year sentences.

Former speaker of the Catalan regional parliament, Carme For-



Disturbances on Wednesday night in Barcelona. :: AFP

cadell was given a sentence of 11 years and six months; ex-ministers Joaquim Forn and Josep Rull, 10 years and six months each; and pro-separatist grassroots organisers, Jordi Sánchez and Jordi Cuixart, nine years each.

Three former ministers, Santiago Vila, Meritxell Borràs and Carles Mundó, were only given fines and barred from holding office for one year and eight months. The charge of rebellion was dismissed by judges against all the accused.

## National political leaders meet to discuss response

The PP and Ciudadanos want emergency measures to suspend devolved powers in Catalonia, but the acting PM favours calm

## :: SUR

**MADRID.** The acting prime minister, Pedro Sánchez, held a meeting with leaders of rival political par-

ties at his La Moncloa residence on Wednesday night to discuss the Catalan violence and find consensus on a common response from Madrid.

With an eye on next month's general election, all parties were keen to set out their differing position this week, making agreement difficult.

Ciudadanos and the Partido Popular (PP) both called for Sánchez to suspend part of Catalonia's devolved powers again under Article 155 of

the Spanish constitution, as a way of more effectively controlling the violence, they said.

Sánchez disagreed, favouring a calmer approach. "We are going to be serene and firm. We'll shape our response according to the attitude of the political leaders in the Catalan regional government."

Meanwhile, there was evidence of internal disagreement on how to react to the violence within the ruling separatist coalition in Catalonia. Although regional president, Quim Torra, did eventually make a short statement against the riots late on Wednesday, blaming the violence on "infiltrators", others in his own government wanted a much firmer condemnation of the week's protests.



Sánchez on Wednesday. :: EFE

## CONVICTED

**Oriol Junqueras**  
Former Catalan vice-president



13 years for sedition and embezzlement. Junqueras was the "number two" in the government of Puigdemont.

**Jordi Turull**  
Former Catalan minister



12 years for sedition and embezzlement. The court said he set up a "parallel legality" to encourage voting.

**Raül Romeva**  
Former Catalan minister



12 years for sedition and embezzlement. He was responsible for the propaganda about the referendum in Europe.

**Dolors Bassa**  
Former Catalan minister



12 years for sedition and embezzlement. She provided the logistics, making sure schools were available.

**Carme Forcadell**  
Former parliament president



11 years and six months for sedition. She supported the illegalities from a privileged position.

**Joaquim Forn**  
Former Catalan minister

Sentenced to 10 years and six months for sedition.

**Josep Rull**  
Former Catalan minister

Sentenced to 10 years and five months for sedition.

**Jordi Sánchez**  
Former ANC president

Nine years prison sentence for sedition.

**Jordi Cuixart**  
President of Òmnium

Nine years for sedition.

**Meritxell Borràs, Santi Vila and Carles Mundó**  
Former Catalan ministers

The three former ministers were spared prison sentences but were given fines and bans from holding public office for disobedience.



THE EURO ZONE  
MARK NAYLER

REALITY  
BITES



Now, I'm all for being optimistic. I much prefer optimism, as a guiding principle in life, to pessimism - the grumbling, joyless expectation that the worst will always materialise, that people will always disappoint you. But there's a limit, somewhere around that hazy frontier where reality meets fantasy and where optimism becomes naivety. With that in mind, read these words, spoken at a press conference on Monday by acting economy minister Nadia Calviño: "I hope the sentence lets us begin a new phase based on dialogue and the rule of law... [S]o that Catalonia can play its role as a motor for growth in [Spain]".

Calviño was talking, of course, about the Supreme Court's sentences for leading Catalan secessionists, finally handed down on Monday after a lengthy trial earlier this year. In connection with their roles in organising the in-

dependence referendum of October 2017 - in which 92% of a 43% turnout voted to split from the rest of Spain - nine men and women received sentences of between nine and thirteen years for sedition. Oriol Junqueras, former vice president of Catalonia, received the longest sentence of 13 years, for sedition and misuse of public funds.

These draconian sentences, passed down by a politicised judiciary determined to make examples of the secessionists, have caused public outrage in Catalonia.

Former Catalan president Carles Puigdemont, still in self-imposed exile in Belgium after fleeing in the wake of the 2017 referendum, wrote an impassioned article in The Guardian condemning the Supreme Court's decisions, concluding with the words, "We will never back down". Indeed, the harsh prison terms are likely to radicalise "independistas", rather than halt them in their tracks.

Calviño hopes instead that they will usher in a new phase of peaceful negotiation between Barcelona and Madrid, based on respect for the "rule of law".

Yet it's precisely because the law is perceived to have been applied egregiously here that there is so much anger at the sentences. Certainly, the secessionists did act illegally in organising the October 2017 referendum, which was declared unconstitutional in advance by Spain's Constitutional Court. Some kind of punishment, you could argue, was necessary. But what about a lengthy ban from public office, rather than a decade behind bars?

That's exactly how Artur Mas, former president of Catalonia and orchestrator of a Catalan independence vote in 2014, was punished (along with a fine of €36,500).

The hefty sentences have lowered chances of rational dialogue between Catalan secessionists and the Spanish government, not increased them. That's already obvious, with acting prime minister Pedro Sánchez refusing to grant the amnesty requested for the prisoners by Catalanian president Quim Torra.

Calviño's hope that the incarceration of leading separatists is part of the solution to the Catalan problem isn't justified optimism: it's pure wishful thinking.

IN BRIEF



The royal family talk to the parachutist after the incident. :: EFE

Parachutist collides with lamppost at parade

**MADRID**  
:: **SUR.** An expert military parachutist was comforted by the royal family at last Saturday's Hispanic Day parade in Madrid. Minutes

earlier he had failed to land just in front of the stand of dignitaries after jumping with the unfurled Spanish flag, a highlight of this annual 12 October event.

Instead, the first lieutenant had got caught in a lamppost, where he remained for a while as the crowd willed him on to free himself.

Government all set to move Franco next week

**MADRID**  
:: **SUR.** The government ordered the closure of the Valle de los Caídos monument to the public last Friday, ahead of the exhumation of Francisco Franco expected to take place on Monday or Tuesday next week. The dictator's remains will be transferred to the Mingorrubio cemetery in El Pardo (Madrid), following a long legal battle with Franco's grandchildren.

Retirees from north and south protest in Madrid

**MADRID**  
:: **SUR.** Two columns of pensioners, who had marched from Cadiz in the south and Bilbao in the north, arrived in Madrid this week in their good-natured protest against the levels of pension, calling for it to at least match the minimum wage. On Wednesday, the final act of their three-week journey was outside the Congreso de los Diputados parliament building.

No more excuses  
for being late.

Find everything right away.

SKUBB  
Box  
6€

Order is time, time is live.  
More at [IKEA.es](https://www.IKEA.es)





# Brits in Spain get ready for Brexit, with one eye on the UK's new deal with Brussels

Residents' groups such as Brexpat and Bremain in Spain have criticised the deal announced on Thursday and believe it unlikely to get through parliament

BY RACHEL HAYNES / JENNIE RHODES / EUROPA PRESS

**MÁLAGA.** The announcement on Thursday of a last-minute deal between the UK and the EU came as many British residents in Spain rushed to complete their paperwork to prepare for Brexit.

The images of Boris Johnson's handshakes with European Commission President Jean-Claude Juncker and other EU leaders in Brussels do not mean that British residents in Spain can stop fearing a no-deal exit.

As Sue Wilson, chair of the organisation Bremain in Spain, points out, the deal still has to be passed by parliament. "The only way this will gain support in Westminster is if it is attached to a confirmatory referendum," she said.

The president of the Costa del Sol-based organisation Brexpat in Spain, Anne Hernández, also expressed her doubts that Boris Johnson would get the support of MPs to pass his deal on Saturday.

Protecting the rights of British residents in Spain is the principal objective of Hernández's organisation and she pointed out that the part of the new deal related to citizens' rights has not changed since Theresa May's deal.

"So we are at least mentioned and to some degree covered but quite how covered I am yet to see," Hernández told SUR in English on Thursday.

Meanwhile Brexpat representatives are on their way to 10



Spain's acting prime minister Pedro Sánchez shakes hands with Boris Johnson at the EU summit. :: AFP

## CONSULATE POP-UPS

► **Coín.** Friday 18 October from 11am to 1pm at Coffee Break for Ladies Inland, Restaurante La Parrilla de Pepe, Coín.

► **Mollina.** Wednesday 23 October from 9am to 12pm at Saydo Market, Mollina.

► **Vélez-Málaga.** Thursday 24 October from 9.30am to 12.30pm at The Blue Bakery, Vélez-Málaga.

## EDUCATION EVENT

► **Madrid.** An event for UK nationals working in education in Spain organised by the British Embassy at CaixaForum in Madrid. Monday 21 October at 6.30pm.

Downing Street to hand in their petition to demand that citizens' rights be ring-fenced ad infinitum, regardless of whether the deal gets through or not.

"We moved here understanding the Ts & Cs and now they are all changed. To say pensioners access here to healthcare can only be guaranteed until 31 December 2020 is cruel; many elderly, lonely, confused and infirm are worried sick," Hernández said.

More cheerful about the deal was the British Ambassador to Spain, Hugh Elliott, who spoke to the press after a meeting of European ambassadors with Andalusian president, Juanma Moreno.

Elliott described the news as "positive", praising the work of the negotiating teams. With an ordered Brexit, he said, there will be a "transition period" with "all the reassurance that implies" as "all rights

will be guaranteed" if the UK leaves the EU with a deal.

Speaking on the subject of the rights of workers who cross the frontier with Gibraltar every day, Elliott praised the "fluid coordination" on the part of the Andalusian government.

"Andalucía has made very extensive preparations to ensure that all will be as positive as possible after Brexit," he said.

## Information

Meanwhile the British consulate continues to offer residents on the Costa del Sol advice on how to be best prepared for Brexit, whatever happens this weekend in London.

Following an intensive information campaign on the part of the British government, residents have been rushing to make appointments in recent weeks and days to ensure they can prove they were living in

## Brexit update meeting for Almuñécar

A meeting to talk about the latest Brexit updates for British people resident in Spain as well as Spanish people who have family or friends in the UK will be held in Almuñécar's Casa de la Cultura in Calle Puerta de Granada on Monday 21 October at 5.30pm. Bremain in Spain will be attending the event as well as representatives from Almuñécar town hall. The meeting will be held in English and Spanish. For further information email Frances Gillard and Barbara Hartley (zahonado@gmail.com).

this country on 31 October.

Just as the ambassador Hugh Elliott pointed out in an interview with this newspaper last week, the steps residents should take were repeated by the UK's Foreign Secretary Dominic Raab in an open letter to UK nationals living in Spain:

"300,000 Britons have made Spain their home. No matter the terms of our departure from the EU, you will continue to be able to live and work in Spain," he said.

"But to make sure your daily needs are met, there are some steps you must take to get ready for Brexit on 31 October. You'll need to register for residency, check your healthcare cover, verify your passport validity online and exchange your UK driving licence for a Spanish one."

More information and advice will be offered at the consulate's pop-up events around the region. Residents are also encouraged to go to the Living in Spain Guide (gov.uk/livinginspain).

SO MUCH MORE  
THAN A CARE HOME  
FOR THE ELDERLY

REHABILITATION  
RECOVERY  
RESIDENCY

C/RUTA DE LAS PASAS, 21  
TORRE DEL MAR  
MÁLAGA  
+34 952 54 50 54

WWW.SANYSOL.ES

SANYSOL  
WHERE YOU COME FIRST







# "We're on the verge of some gigantic changes"

**Steen Jakobsen** Chief Economist at SaxoBank

The Danish economist speaks to SUR in English on the global economy and Brexit, among other issues, prior to his talk next week in Marbella

by **FRANK GAVURIN**

**MALAGA.** Much recent speculation has centred on the prospect of another global recession, a theme that economist Steen Jakobsen will be discussing at a talk during his visit to Marbella next week.

Speaking to SUR in English prior to his visit, the regular guest host on CNBC and Bloomberg News offered his view on the current outlook for the global economy: "I'm as optimistic as I've been in years," he said, adding, "because it can't get any worse!"

While global growth is slowing "dramatically", the default response is to continue cutting interest rates, he explained, even though historically low rates currently leave little room for manoeuvre.



Steen Jakobsen. :: SUR

"Monetary policy is dead," Jakobsen said, but policy-makers don't seem to have realised.

The Chief Economist at SaxoBank sees recession, as well as "riots and big swings to the left", as real causes for concern in 2020, but also believes "we are very close to some gigantic changes" which may be painful, but will wean us off over-reliance on monetary policy and move us towards the "return of the productive society,

and all that that means".

As SUR reported recently, Andalusian producers are concerned by new tariffs introduced by Donald Trump. "There is good reason for them to be nervous, as they have been targeted," said Jakobsen.

Nevertheless, he believes the US President is beginning to realise the limited political usefulness of escalating trade wars, and thinks that Andalusia will likely have little to worry about in the long term.

On the subject of Brexit, Jakobsen agreed that the UK's exit from the EU can be seen as a sideshow overall on the global stage, but argues that we should not underestimate its importance, as it distracts Europe from its task of common policy-making in an "increasingly bipolar" US-China world economic system.

He said that he was confident, however, that a Brexit deal would be reached: "Europe without the UK doesn't make sense; neither does the UK without Europe," he added.

Steen Jakobsen will be talking at the Investment Academy, Marbella, on 24 October, at 3.30pm. Register online at [www.binckbank.com/seminar](http://www.binckbank.com/seminar)

## Olive oil producers given go-ahead by EU to stockpile so as to force up prices

The market price is two euros a kilo and producers say they are losing as it costs 2.40 euros to make it

by **AGUSTÍN PELÁEZ**

**MALAGA.** Olive oil producers in Spain have won their fight this week to get subsidies from European Union agriculture bosses to stockpile the oil until prices improve. However there was criticism of the motive and the timing.

Currently the price of bulk olive oil on the open market is two euros a kilo, but the producers say that



US tariffs may affect prices. :: SUR

their cost per kilo is 2.40 euros, meaning they are making a loss.

Some 22,000 families depend on olive oil production in Malaga province and industry leaders have been asking for the ability to store production to control supply and so force up prices before selling.

But Baldomero Bellido, president of Asaja Malaga, the local agricultural association said, "We've been asking for stockpiling for months ... now it's being forced on us by the serious repercussions of the tariffs," referring to the planned US increase on import duties. He added that few people would stockpile now as harvesting and the peak production season was approaching.

THE BIGGER PICTURE

JEREMY BLATCH

✉ [jb@ehh.gi](mailto:jb@ehh.gi)

## LEARNING BY DOING

A Central Bank's muscular response to the Great Recession



**A**ctions lead to consequences and, whether intended or unintended, results are real. When the then UK Prime Minister Gordon Brown called a meeting of the G20 on November 15th 2008 in London, the world was the closest it had been at any time in history to a collapse in the financial system. European banks had run out of US Dollars, the lubricant of the global trading system.

Like the British economy and Sterling in the 18th century, no economy can be dominant without also having the world's reserve currency. Sixty-one per cent of global transactions are currently in the US Dollar.

The response of governments in 2008 was to authorise their central banks to embark on aggressive monetary policy, flooding billions of USDs into the capital markets. Central banks rode out as the 7th cavalry but, unlike bankers who were blamed for the crisis, central bank leaders became cult figures with celebrity status.

When the Chair of the European Central Bank (ECB) said he would do whatever it takes to keep the Euro from failing, Mario Draghi was hailed as a hero. As he finishes his term as Chairman, he is courted by a fawning media for saving the planet in 2008, along with Ben Bernanke Chairman of the NY Federal Reserve. Ten years on and the central bank's genius has given us negative interest rates, penalising savers, the very catalyst required to produce investment into an economy while destroying the motivation of young to save.

When interest rates are negative in either real or nominal terms (not adjusted for inflation), cash is no longer helpful to savers, forcing many to

invest in risky assets which they should not own. At the time of Draghi leaving the ECB, savers in Euro receive a negative nominal return of minus half of one per cent. With inflation in the eurozone at one per cent, savers are guaranteed to lose money by saving. If this is the work of a hero, I would hate to see what a 'villain' would do?

But he is not alone. In August a quarter of G20 central banks lowered their interest rates. And they can go lower. Rates are still positive outside Japan and the eurozone. To receive less than the nominal sum that you deposit with a bank or to guarantee that you will lose capital if giving it to the government just feels wrong - even unnatural. Central bankers, far from being seen as heroes, are increasingly seen by the public as 'alchemists', experimenting in their financial laboratory.

The huge build-up of public and private debt is one of the most serious causes of the experiment with monetary policy. In this highly leveraged sub-zero interest rate environment with central banks 'learning by doing', savers and investors need to be very careful if chasing yield and need to examine carefully at a company's balance sheet before buying into high-yield debt no matter where the recommendation comes from.

*The author is a member of the Society of Trustees and Estate Practitioners.*

*The comments and observations by the author are a reflection of his opinion and do not constitute an offer to buy and hold securities, nor does he receive any remuneration of any kind from names referred to.*

## IS THERE A NEW RECESSION COMING?

Learn from **Steen Jakobsen**, regular guest host on **CNBC and Bloomberg News**, who gives his vision on the global economy and his thoughts regarding the possibility of a new recession.



**SEMINAR OCT 24**

15:30-17:00 | **Free Entrance**

Marbella, Investment Academy

Register your seat today at

**[BinckBank.com/seminars](http://BinckBank.com/seminars)**

**BINCK BANK**  
PART OF SAXO BANK



## LETTERS TO THE EDITOR

## Dog issues

Re last week's letter about dogs and poison:

I understand all dogs in Spain are required to be on a fixed lead when in a place open to the public. If owners did that and maybe fitted a muzzle, that would protect their pets against poison, processional caterpillars etc. And be reassuring to people and children who are nervous of dogs.

Benalmádena and other towns are now insisting dog owners carry a bottle of soapy water to wash down after their dog urinates in the street.

If I had a dog, I would train it to poo on newspaper before it left home and if possible pee too. Failing the pee bit, then teaching a dog to pee in a drain is quite simple. I would find it simpler and more pleasant, both for me and others, to train my dog and thereby remove the need for me pick up, and now wash down.

I trained a cat to jump up on the rim of the toilet and do both lots of business. It was not difficult.

**ELAINE GONZALES**  
BY EMAIL

## Christmas lights

Regarding Malaga's Christmas light tunnel moving to Liverpool (October 4th to 10th):

For the last three years, we have, a few friends and myself, made it a special day to go to see the spectacular Christmas lights in Malaga. Combined with the joy and the magical moment when the lights were turned on, and the music, not to forget the lights in our eyes, like small children we went "ah, oh" in delight, and followed it with a lovely dinner nearby. Are we going to miss this? Oh yes, and hope that Ms Teresa Porras shall make us come back for another special event in Malaga. Good luck, a hard act to follow.

**KIKI BACH**  
BY EMAIL

## Recycling

I am puzzled by something Andrew Linn says in his article this week (October 11th). He seems to think that bag-in-box wine (or sherry) is more eco-friendly than the traditional glass bottles, but why?

My understanding is that plastic bags shouldn't go in the recycling bins, and there are the plastic taps to deal with too. Glass bottles can all be recycled, and I can think of various ways of re-using or recycling corks. Am I missing something?

I also find it much easier to store my fino in the fridge if it's in a bottle, but that could just be me and my storage techniques!

**GLORIA JAMES**  
BY EMAIL

We accept letters by email ([surinenglish.su@diariosur.es](mailto:surinenglish.su@diariosur.es)), post or fax, but they must include identification and a telephone number, and be exclusive to SUR in English. We do not publish anonymous letters. Opinions expressed by contributors to this and other pages of SUR in English do not necessarily reflect those of the publishers. No part of this publication may be reproduced without written permission from the publishers.

## Erasing the benchmarks

**PETER EDGERTON**  
MUSIC MAKER [WWW.E-PETER.COM](http://WWW.E-PETER.COM)

Long ago, in the days before mobile phones, ordinary people could often be seen pottering about aimlessly or simply sitting and staring blankly into space. This rather quaint pastime was known as daydreaming and, to this day, I like to indulge as often as possible. Unfortunately, nowadays it can be quite disturbing for members of the general public to witness somebody not staring constantly at a handheld screen.

"Look! Look! He walks among us! The Bloke Without Phone! Run for the hills!"

One fine autumn day in Vancouver, Canada, twenty (very) odd years ago, I was pootling through town daydreaming, when I spied three or four verses of poetry scrawled on a bus stop bench in very small writing. Upon further squinting, I discovered it to be exquisitely beautiful, a yearning paean to love, loss and regret. "Lil-

lian don't leave me." it began and as I hotfooted it to my flat to fetch pen and paper, I imagined Lillian going to work that way each day, mulling over the possibility of remaining with the talented poet after all, in spite of his smelly feet and dandruff.

Then, disaster. In what must go down as the most efficient street cleaning service in history, I returned to find that the verses had been removed from the bench by over-zealous staff in the mere half hour I'd been absent. I was genuinely and deeply disappointed.

Being unable to remember anything more than the first line of the piece, I decided a few days later that the only saving grace might be to use that as inspiration for a song composition. Sometimes people will ask if I have a favourite lyric among all the wildly unsuccessful songs I've written. This one would be among the top three or four, I think, though it doesn't hold

a candle to the original on the bus stop bench.

Anyway, I hope you like it.

Lillian don't leave me / Say you'll stand beside me / Fighting all the things I'm running from / Surely, somewhere deep inside them / Everybody knows what's going on.

Lillian don't tell me / There's a whole world waiting for me / And all I've got to do is ride my luck / God might say he loves a trier / But what if He's a liar / And the best a boy can do is give it up?

Did you lie awake? / Did you lie awake all summer? / It's a little late to believe in star-crossed lovers / Did you lie awake? / Like I lay awake all summer long.

Lillian, I'm sorry / There's nothing left here for me / I only ever wanted to be free / But freedom got so lonely / It was only half the story / I put a poem on the street for you and me.

## IDÍGORAS



**SUR** in English

Published by: PRENSA MALAGUEÑA S. A.  
Director General: JOSÉ LUIS ROMERO

Editor in Chief:  
MANUEL CASTILLO  
Publications Director:  
Pedro Luis Gómez

Editor:  
Rachel Haynes  
Assistant editor:  
Daryl Finch

Advertising Manager:  
Emma Vera  
Commercial Director:  
Jorge Artero

Just under two years ago, the Junta de Andalucía, then still governed by the Socialist Party, launched its Plan de Ordenación Territorial for the Costa del Sol, which proposed scrapping the toll on the AP7. That idea was received with mockery and sarcasm among the ranks of the Partido Popular and ridiculed by the then Public Works minister in Mariano Rajoy's PP government, Íñigo de la Serna, whose department rejected the proposal outright.

Now it is the Partido Popular, via the Malaga provincial authority (Diputación), that is demanding that the toll be lifted. It's by no means a coincidence that it's never been the party in whose hands lie the ability and the power

## Why scrap the toll?

**HÉCTOR BARBOTA**

to scrap the toll that suggests the idea.

It would be good to know how much it costs. Among the many hurdles that lie ahead of the Costa del Sol - which include managing population growth without losing quality of living, tackling the de-

sertification process, guaranteeing the water supply, improving the quality of the beaches, adapting the tourism model to face new challenges, growing while respecting the environment - mobility is one of the most important.

A model that obliges both resi-

dents and tourists to make all their daily journeys in a private vehicle is not sustainable in the mid-term. With or without a toll. What to do with the AP7 and its ludicrous prices - especially in the six months when there is most traffic, when you pay more than 41 cents per kilometre - is part of an essential debate.

However the proposal made by itself, without questioning the complete mobility picture, can provide some entertaining political controversy, especially with elections round the corner, but little more.

Some think that the traffic problems can be solved by removing obstacles or adding lanes, but that is likely to encourage even more private vehicles to use the roads.

In other words, going in completely the opposite direction to where we should be heading.

We can propose all the sticking-plaster solutions we can think of, but the answer to the mobility issues on the Costa del Sol lies inevitably with a public transport system, including a train, that doesn't force tourists to hire a car to get around during their holidays, that doesn't force cleaners and waiters to go to work every day in private cars.

If to make way for a train, a metro or a tram it's necessary to use part of the current dual carriageway and to do that they have to make the toll motorway free, then it'll have to be done. But just to scrap the toll without a wider plan won't solve anything.



GILMAR  GOLF



**EL CAMPANARIO HILLS**  
BOUTIQUE APARTMENTS

**NEW GOLDEN MILE - ESTEPONA**

**29 exclusive boutique apartments  
and penthouses** designed with  
care and attention to detail offering  
2, 3 and 4-bedroom units.

**Fantastic quality. Privileged lifestyle**

A combination of **prestige and comfort**  
makes this development the best place  
to live on the Costa del Sol.

LAST UNITS

FROM **445.000 €**



## IN THE FRAME

# A lifelong dedication to religion and music

**O**rdained minister Dave Hodgson has been the pastor of the Calahonda Elim Church for the last five years, but the 43-year-old reverend is not the stereotypical religious preacher. He arrived in Spain in 2009 in order to fulfil his commitment to God, and to follow his lifelong passion for rock and roll and country music.

Born in Derby in 1976, Dave began working in his father's shop selling reconditioned TVs and videos. He then moved on to become a car valet, later working as car parts delivery driver, travelling around Stoke on Trent and the Derbyshire Dales. He was fascinated by radio from a young age and his job as a driver gave him ample opportunity to listen to the radio all day long.

Dave says his passion for radio began at the age of eight, when he participated in a 24-hour nonstop listening session to raise money for a local charity; the youngster was overjoyed when an outside broadcast van turned up on his doorstep and he met the breakfast show host Dick Stone, a name that has remained firmly set in his mind.

The young enthusiast began listening to local radio, especially a nightly phone-in show on BBC Midlands, and he began practising his presenting skills by making his own shows on a tape recorder in his bedroom. However, Dave soon realised that it would be difficult to break into radio, and so he decided to continue with his job as a van driver.

"Radio is notoriously difficult to get into. You don't get employed without experience and you can't get experience unless you are employed, so I sort of gave up my dream of being a Radio DJ," Dave explains to SUR in English.

At the age of 17, his life took a sudden turn in an unexpected direction after he was invited to attend a local church in Derby. The teenager was immediately convinced that religion would be the path he would follow. He quit his driving job and enrolled in the Bible College in Nantwich, Cheshire and soon felt compelled to serve God as a pastor, although he admits some of his colleagues were intrigued by his decision.

"I became a Christian in 1992, although I didn't see it coming. We weren't a church going family in gen-

eral, but I was invited to the Elim Pentecostal Church in Derby and I have never looked back. My boss told me he had never had a van driver leave for those reasons before. I got a lot of stick from the lads at work

for being a Christian, but I gave as good as I got and I hope I went some way to breaking the preconceived ideas of what a Christian is," he says.

Dave became an assistant pastor at a church in Coventry, a position

he held for seven years, but he never lost interest in radio. He began presenting shows on BBC WM in Birmingham and at Radio Cracker in Derby.

However, he says, he soon re-

ceived a calling to come to Spain, a country he had come to love after visits to the Costa Blanca, Madrid and Barcelona.

"I felt God call me to Spain, which is difficult to explain. I just felt an overwhelming desire to live in Spain because I loved the culture and the people. I viewed Spain as a religious place, but the Christian life is more than religion, it's a relationship with a God," Dave points out.

## Costa del Sol ministry

Dave first ministered in Benalmádena, where he met and married Naomi (daughter of the pastor) and the couple eventually took their own church in Calahonda, which they still run today.

Moving to the Costa del Sol did not deter the music fanatic from pursuing his love of radio. Dave was familiar with TRE radio (then REM) prior to moving to Spain, so he wasted no time contacting the manager of the station with an idea for a Sunday morning religious programme called The Two Revs, which proved to be popular and is still running today.

He soon gained his own Saturday night slot, where he interviewed celebrities like Dick Van Dyke, and Chas Hodges of cockney duo Chas and Dave. Today, he presents a weekday interactive family show called The Daily.

**"My interest in radio and music has never left me; it just got put on the back burner"**

Although the devout Christian continues to preach the word of God, he still enjoys engaging his passion for music and entertainment - he clearly feels that there is room and reason for both in his life.

"My interest in radio and music has never left me; it just got put on the back burner in favour of the church ministry.

"The first music I ever heard was Johnny Cash. He was a flawed human being like us all. He found a real faith in God and he became a religious author. He reached out to the downtrodden in society: above all, I just love his music," Dave concludes.



**Dave Hodgson was fascinated by radio from a young age, but his life took a sudden turn in an unexpected direction when he was 17. He arrived in Spain in 2009 in order to fulfil his commitment to God, and to follow his lifelong passion for rock and roll**

TONY BRYANT



**Fernando Moreno**

C/Gorrión s/n,  
29670 San Pedro de Alcántara  
Málaga (Málaga)

+34 952 78 00 06

[www.fernandomoreno.es](http://www.fernandomoreno.es)



TILES - BATHROOMS - KITCHENS - FURNITURE - DECORATION - BUILDING MATERIALS - HARDWARE



# "I'm here to thank Antonio Banderas"

**Some 15,000 tickets for the production of A Chorus Line at the actor's Malaga theatre were snapped up on first day of public sale**

REGINA SOTORRÍO

**MALAGA.** The debut show at the new Soho Caixabank theatre in Malaga, A Chorus Line, captured the imagination this week with thousands of tickets being snapped up within hours of going on public sale at midnight on Tuesday.

Tickets for the show, which will feature the theatre's owner Antonio Banderas, are on sale for dates from 27 November until 19 January, with performances every day except for Monday and Tuesday.

Queues formed on Tuesday morning at both the Soho theatre and El Corte Inglés with fans of the Malaga-born actor and theatre enthusiasts



Queues formed outside the Soho theatre on Tuesday morning. :: SALVADOR SALAS

keen to get their hands on tickets after 6,000 sold online during the pre-sale period. By the end of the first day of public sale, tickets for the show on 27 November had sold out and in total 15,000 had been purchased.

Those who waited all shared the same motivation: "I'm here because you have to support this project and thank Antonio Banderas for supporting Malaga," said Francisco Márquez, ready to take home four tick-

ets for his family.

"You have to look out for him," said Lourdes Sán-

chez, "excited" to see the fruit of the renovation of the old Alameda theatre.

"It will give life to this street, this is going to be a 'boom' for the city," added Manolo Afkir.

Originally created, choreographed and directed by Michael Bennett, A Chorus Line won nine Tony Awards and a Pulitzer. Its release in 1975 was seen as a landmark moment for theatre, since it was largely based on the real experiences of its actors.

In this revival of the Broadway production, Banderas will be assisted in his co-director's role by the legendary Baayork Lee, who played Connie Wong in the Broadway original, and has directed more than 35 productions of the musical across the globe. A Chorus Line will have a cast of 26 actors, and a live orchestra conducted by Arturo Díez Boscovich.

The cost of tickets goes from 18 to 140 euros and they can be purchased online from El Corte Inglés and at the theatre.



Ernesto, the man at the front of the queue. :: S. SALAS

REVIEW  
JUNE RENDLE

## OLIVER! CONGRATULATIONS ALL ROUND

**T**his smash hit musical for all the family is currently running at the Salon Varietes Theatre in Fuengirola, with the last night this Sunday 20 October.

We all know most of the words to most of the songs in this well-loved musical, and we know what to expect. A stage full of scruffy kids, starving with hunger, supported by a few grown-ups ranging from horrible - Fagin (David Vincent) - to wonderful and kind - Nancy (Dahlia Helsby.)

We were not disappointed in Fuengirola on Sunday night.

The choreography by Claire Hiron-Forbes was fantastic, especially in the opening sequence with boys everywhere full of amazing energy, dancing and singing, banging their metal food bowls, eating and slurping. They were brought to order by a magnificent Mr Bumble played by Francis Butler, resplendent in his

uniform, and led by the littlest Oliver, beautifully played and sung by a rising star, Riley Jon Sweeting.

Catrina Helsby is to be congratulated as director of this masterpiece, assembling an excellent cast and controlling a fast-moving classic with a very convincing set, designed and constructed by Bill Forbes for the delight of an enthusiastic audience.

It seems a pity that the sound system results in the words and sentiment always being dominated by the over-amplification.

The large cast - far too many to mention - is to be congratulated on excellent performances throughout.

Well done SALVA! And if you have not booked yet, hurry; There may be a few tickets still available if you are very lucky.

### OLIVER!

The musical is at the Salon Varietes Theatre until this Sunday 20 October. [boxoffice@salonvarietestheatre.com](mailto:boxoffice@salonvarietestheatre.com) 952474542.





# The 'tail' of animal rescue in the Axarquía

**Teresa Dainty founded the charity after helping stray cats and dogs when she first came to live in Spain**

**JENNIE RHODES**

✉ rhodes.jennie@hotmail.com

Approximately 50 per cent of the animals that are rescued get rehomed in the UK and many also go to families in Holland

**VÉLEZ-MÁLAGA.** Axarquía Animal Rescue (AAR) is one of the area's largest animal rescue charities. It was founded by Teresa Dainty, who, soon after arriving in Spain, found herself buying bags of food to feed the stray dogs and cats that she kept finding near her home in the Axarquía. She says that she has "always had animals" and couldn't imagine not having them in her life.

At the same time the animal-lover set up an online 'car-boot' page on Facebook. This soon became a platform for people to share information about lost and found animals and those needing homes.

Teresa then started a separate page for animals and decided that she would ask for donations from items bought and sold on the car boot platform. However, recognising that there was a wider problem concerning animals, Teresa came to the conclusion that she needed to step up her game, so she formed a committee.

One of the very first people to join Teresa was fellow animal-lover, Sam Matthews, who has lived in the area since 2003. "I came with one dog and I now have 11," laughs Sam, who is originally from south Cumbria. Sam actually got in touch with Teresa because her own dogs had gone missing. Sadly the dogs, which had been strays, were never found, but Teresa and Sam formed a friendship through the shared desire to do something to help animals.

Eventually the committee managed to get formal charity status and Axarquía Animal Rescue was officially launched. Since then, Sam has given up her job in Gibraltar as a care assistant and now runs a kennels full-



Teresa Dainty (second left) and Sam Matthews (second right) with volunteers at Trapiche market. :: J. R.

**AAR will not rehome animals in the UK after 31 October at least until there is a clear Brexit plan**

time, which she explains is both for her own dogs "that will mainly not get adopted", as well as private facilities for people who need to leave their dogs while they go away.

The organisation opened a second-hand shop in Torre del Mar in 2012, which Teresa says, "has really helped keep AAR going". It is always busy with people bringing donations and snapping up bargains. "We are always looking for volunteers for the shop," she points out.

There's an annual dog show as well

**Some town halls have collaborated with AAR to run cat neutering and other animal programmes**

as a music festival, both of which are well-attended by the many animal lovers and supporters in the Axarquía and several other local businesses and organisations host events such as quizzes to raise funds. They have a stall at the weekly market at Trapiche and supporter Dave Axon raises funds with visits to his sculpture garden near Comares. This weekend Teresa, who is originally from Northamptonshire and has lived in Spain for 14 years, will be flinging herself across the Comares zip wire, along

**Fundraising ranges from music festivals to dog shows and quizzes to zip wire challenges**

with other daredevils, all in aid of the charity.

The organisation has even managed to get the mayors of some of the Axarquía villages on board with cat neutering programmes and other schemes that promote animal welfare. For example in Periana, there is now a safe haven for the village's street cats and others including Rio-gordo and La Viñuela have also shown support.

In terms of adopting the animals that come onto AAR's care, Sam and

Teresa agree that with a few exceptions (Sam explains that most of her 11 dogs are the "non-adoptable ones") almost all get rehomed.

They say they have managed to re-home 2,500 animals since they "started counting in 2011" and add that while the vast majority of animals have been cats and dogs, they have even helped an iguana, a few donkeys and a potbellied pig.

At the moment about 50 per cent end up going to live in the UK, with Holland having the second highest adoption rate and just 10 per cent remain in Spain.

"We carry out home checks before animals get adopted and make sure that the new owners stay in touch. We ask people for a donation towards the costs of adoption, such as vet's fees, which is a way of showing that people are serious," they both explain. Adopters are also asked to sign a contract which includes a clause about the animal being returned to AAR if things don't work out.

Both women show real concerns over the impact that Brexit is already having on the ease of sending animals to the UK and therefore the effect that it will have on the organisation. Due to the uncertainty AAR has already said that it won't be rehoming animals in the UK after 31 October or until there is an agreement it is "impossible to plan".

They add that many of the transport companies they have used in the past have already "packed up" and that they want to avoid distressing situations like animals getting to the UK border and then not being allowed into the country because the EU pet passport scheme is no longer valid. "Until we know what the situation is we can't plan anything," they say.

When asked what motivates them and keeps them going, Sam and Teresa agree that while it is "never-ending" they know they can "make a difference". They both have a hoard of anecdotes, some of which are heart-breaking and some funny.

While Teresa has taken a step back due to health issues and work commitments, she is still involved with the charity. They say they are always looking for fosterers. "The more fosterers we have, the more animals we can help."

**The Professional Association of Real Estate Managers in Building Developments (GIPE)** is an association of professionals from the real estate sector who offer their services in intermediation and management of all types of real estate operations, with offices all over the country.

**Asociación Profesional de Gestores Intermediarios en Promociones de Edificaciones**  
Palacio de Salinas  
C/ Salinas nº6, 1º-5º, 29015 Málaga, España | 952 060 094  
asociacion@gipe.es | www.gipe.es





# UK NATIONALS

## Find out what you need to do to continue living and working in Spain

To ensure you maintain your rights and have access to services in Spain after Brexit, you'll need to:

- **apply for residency**
- **check your access to healthcare**
- **check your passport validity online**
- **exchange your UK driving licence**

Go to [gov.uk/livinginspain](https://gov.uk/livinginspain)

Get **ready** for Brexit



## SOCIETY SCENE

# Lunching and dining for fundraising energy

**Age Concern, the Royal British Legion and Lux Mundi have all been wining and dining for their good causes**

## :: SUR IN ENGLISH

### Royal British Legion Poppy Appeal Launch

Over fifty members of the RBL from across Spain South District met at the Hotel Golf Alhaurín el Grande last week to launch the 2019 Poppy Appeal. Tony Burns, chairman of the district, outlined the highlights of last year's efforts which raised 70 thousand euros in Spain South. A raffle and auction organised by vice chairman John Pattison at the event raised almost 300 euros.

### Age Concern Marbella-San Pedro Inaugural ball raises 25,000

Age Concern Marbella and San Pedro held an inaugural ball at the Gran Melia Don Pepe Hotel in Marbella to raise money for charity earlier this month. Funds raised, in excess of 25,000 euros, will go towards the

opening of a "Drop-in" centre where the elderly community members in the area can meet and make friends. The event, attended by around 100 guests, began with drinks and canapes on the lawn and entertainment by the Masquerade Duo. Dinner followed in the ballroom where the diners were entertained by the Marbella Big Band. Raffle prizes and auction items included holidays and signed football shirts.

### Lux Mundi Torre del Mar Anniversary lunch

Volunteers and friends of Lux Mundi recently met at the Ecumenical centre for coffee and then attended a special lunch at the Eclipse restaurant in Caleta to celebrate the 25th anniversary of the association in Torre del Mar.

### Age Concern Estepona-Manilva Lunch and shop closure

A group of 34 people sat down to a lunch organised by Age Concern Estepona and Manilva at La Taberna 2, Castillo de la Duquesa, on Wednesday last week. A raffle raised much needed funds for Age Concern. The Estepona and Manilva branch also sent out apologies for

the closure of the charity shop in Calle Zaragoza from Tuesday 8 October due to a major water leak that raised the floor making it unsafe. Work was being carried out to solve the problem.

### What are you up to?

If you are involved in a club or association and planning events, trips or activities that would be of interest to other readers of SUR in English, we would love to hear from you.

Email: [surinenglish.su@diariosur.es](mailto:surinenglish.su@diariosur.es)



Lux Mundi Torre del Mar 25th anniversary lunch. :: SUR



Tom Burns, right, president of Age Concern Marbella-San Pedro, addresses guests at the inaugural ball at the Melia Don Pepe hotel. :: JOHNNY GATES



Age Concern Estepona-Manilva charity lunch. :: SUR



RBL Spain South district Poppy Appeal launch. :: SUR

## LEGAL ADVICE



### International Lawyers answers readers' queries

We speak English, German, French, Spanish and Russian

Please send your questions or contact us directly to arrange a personal appointment on:

### Ilagoson International Lawyers

Avda. Playas Andaluzas 38  
(Exit 'El Rosario')  
29604 Marbella  
Tel: 952 77 12 13  
Fax: 952 82 68 61  
[ilagoson@ilagoson.com](mailto:ilagoson@ilagoson.com)  
[www.ilagoson.com](http://www.ilagoson.com)  
Offices in Málaga, Marbella and Cádiz

#### REF. T. S. I.

When I came to live in Spain, five years ago, I had a short affair with a woman, and when we broke up, I never had any news of her again. From then, I have got married and have a beautiful two-year-old daughter. However, the other woman has appeared again and is threatening me as she says that her daughter is also

my child, and that when we broke up she did not know that she was pregnant. I do not know if the child is mine, but basing on the dates when we were together, it could be. In principle, she is only demanding money, but I do not know what to do, and this is also deteriorating my relationship with my wife. I would like to know what she could do exactly.

What you should not do, under any circumstances, is to give in to blackmail, among other reasons because if the child is really yours, you have some duties (and rights, if you want to make use of them), which you cannot ignore. In principle, she could sue you providing evidence (even if slight). Spanish law admits any kind of proof, and she could ask for a DNA test, even though you are not obliged to take it. Nevertheless, you have to know that if you refuse to take the pater-

nity test, and there are indications that you really had an affair when conception happened, the judge can directly declare your paternity. After the judicial proceeding, the judge will decide about the paternity, which in many cases will depend on whether you have taken the test or not, and where appropriate, on the result of the report

#### REF. V. I. H.

I live in a small two-storey building, seven neighbours in total. There is an owner who has two adjoining flats and a 30% share of the building's ownership, but he pays as if he had only one flat, alleging that they are joined. Is that legal?

No, it isn't. Law establishes that owners have to pay according to their property share, and therefore if he has a 30% because he has combined two flats, he has to pay according to that share he has.

First Assessment Consultation FREE of Charge



JENNIE RHODES



## WHAT HAPPENED TODAY?

18 OCTOBER 1997

# Guggenheim Museum Bilbao opens

**Titanium used for the building pays tribute to the city's industrial past while the idea came about in an attempt to reinvigorate the area**

**O**n 18 October 1997 the iconic Guggenheim Museum Bilbao was officially opened by King Juan Carlos I. On the night before the official inauguration, 5,000 people were invited to a party at the museum which included fireworks and concerts.

The idea for the museum first came about in 1990 when director of the Solomon R. Guggenheim foundation, Thomas Krens, started negotiations with the Basque authorities to build a museum on the site of the former Bilbao dockyard on the city's Nervion river.

Great secrecy shrouded the initial meetings until, in December 1991, an announcement was made

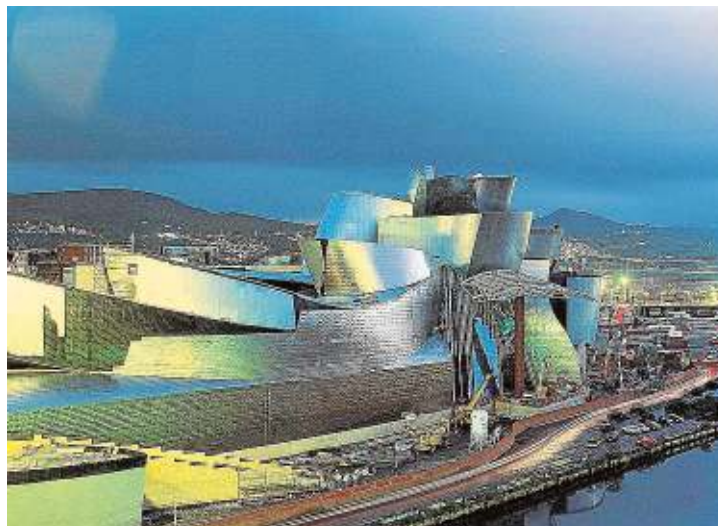
that an agreement had been signed to establish the museum in the city.

The internationally renowned architect Frank O Gehry's design, incorporating 5,000 tonnes of titanium, was chosen and building work started in October 1994.

The choice of titanium for the building pays tribute to Bilbao's industrial past, and the idea was to provide an economic boost to a city that had suffered the loss of

much of that industry. The aim was also to refresh the image of an area of Spain that had erstwhile been known mainly for its links to Basque separatists and terrorist groups such as ETA.

The creation of the Guggenheim



The Guggenheim Museum Bilbao sits on the Nervion river. :: SUR

Museum Bilbao was seen as mutually beneficial; not only to Bilbao, but also to the foundation, which was at the time trying to recover money spent on a major refurbishment of the Guggenheim in New York.

The Basque authorities paid the foundation 20 million dollars and in return the city got status and a

share in the foundation's vast art collection, which would now be accessible in Europe.

The opening exhibition was entitled, The Guggenheim Museum and the Art of this Century and included works from artists such as Mark Rothko and Willem de Kooning. One of its most memorable pieces is Jeff Koons' Puppy,



Jeff Koons' Puppy :: SUR

## LANGUAGE FOOTNOTE

Museo	Museum
Edificio	Building
Arquitecto	Architect
Escultura	Sculpture
Fundación	Foundation
Fuegos artificiales	Fireworks
Astillero	Dockyard
Concierto	Concert
Titanio	Titanium
Autoridades	Authorities
Accesible	Accessible
Perrito	Puppy
Recuperar	To recover
Emblemático	Iconic
Pasado	Past
Tonelada	Tonne
Homenaje	Tribute

a giant floral dog which watches over the museum.

Supporters had hoped that the Guggenheim would be the new home for Picasso's Guernica, which represents the massacre of the Basque village of the same name during Spain's bloody Civil War. However, Madrid's Centro de Arte Reina Sofia said that the painting was in too bad a condition to be moved. The Bilbao building has been hailed as "the greatest building of our time," by architect Philip Johnson.

**Bilingual crossword inside back page**

# Welcome back to the 60s



WELCOME TO THE  
**60€ CASH BACK PROMOTION**

The more policies you take out, the more Cash you will get back!

### Are you already a Liberty Seguros customer?

Take out a new policy: Car, Home, Life or Funeral and get 60€ Cashback for each policy! See how much you could get:

Car + Life + Home + Funeral = **240€ CASHBACK**  
\*For new customers who buy 4 new policies

### New client?

The first policy will give you 30€ Cashback and you will receive 60€ from the second policy onwards.



**Liberty Seguros**

**#1 preferred expat insurer**

Visit your agent or call 91 342 25 49

Offer valid from 26th September 2019 to 23rd December 2019. Policies must be paid by direct debit. Applies to new car, home, life and funeral policies only. Not for renewals or replacements. Conditions and minimum premiums will be applied in all cases. Visit [www.libertyexpatriates.es](http://www.libertyexpatriates.es) or ask your broker/agent for full details.



**A**s you may have noticed in television ads and newspapers, there is a growing awareness of the damage plastic packaging - and its eventual product, plastic litter - has on the environment. There's a growing debate about its impact on land, sea, animals and even our own health, and with pictures of turtles, seals and dolphins caught in plastic netting haunting people, many supermarket chains have now also come on board and (finally!) made the corporate decision to replace plastic throw-away bags with long-life ones made from jute, paper and durable plastics.

News that plastic particles end up in the fish we eat and are also secreted by things like teabags has further accelerated the process, for now we are beginning to see that there is a direct threat to our health, and that this intake of plastics into our systems can be related to the current surge in cancer-related diseases. We've been debating for decades if red wine or beef is a carcinogenic, so imagine what ingesting bits of plastic will eventually do to your wellbeing.

#### There is still litter everywhere!

These are all positive signs of a gradual shift in attitudes and a growing awareness of a problem that has been on the rise (literally) for decades now, but in reality you still see depressingly little change on the ground - again, literally.

EARTH MATTERS - COMMENT  
MICHEL CRUZ

## FIGHTING LITTER

The anti-plastic movement gains traction, but there's still lots to do

To those who endlessly debate whether there is or isn't climate change, and we are or aren't responsible, I would simply say: look around you. Especially, look down, and the wonderful natural scenery you're gazing at will be spoiled with loads of litter lying around on the verges of roads. It's got even worse now, with the plastic, paper, glass and tin litter - and even more disgusting junk too - having spread from the verges into hillside slopes, woodland and even grassland where animals are meant to graze.

Think of how much plastic sheep, pigs, chickens and cows ingest next time you tuck into a steak or drumstick and it may give you cause to stop and think about what is really an outrage. We spend so much time working for material things such as cars, and then park our expensive vehicles in places surrounded by junk. We get angry about the most ridiculous, futile



topics, but not this - this we simply accept, even though at the present rate we'll be ankle-deep in it before too many years are past.

#### Who is doing this?

Every time I park near my office, I

see junk of all sorts; every time I look at the verges alongside the road I see a river of litter glistening in the sun. Not only is it unsightly, a fire hazard and choking nature, but it attracts vermin and can cause health problems by increasing the number of rats, cockroaches, flies and mosquitos - exactly the wildlife we don't want, but the only ones we humans seem incapable of destroying.

So my question is: who the hell is doing all this littering? I know I don't and I don't think anyone in my office does, so who is responsible for the tons and tons of plastic, water bottles, Coca Cola and beer cans, bits of dirty paper and even nappies lying around? That's not even talking about the endless spraying about of disgusting cigarette butts. The thing is, I (almost) never actually see anyone dumping all this crap, so when, where and whom does it come from?

#### Doing something about it

Greta Thunberg is all good and well, but the answer doesn't always lie in attacking companies and governments. Very often we the public are the culprits, either with our buying behaviour or by actually doing things like littering. But you know what? Those of us who only complain, or worse even, say nothing at all and seem to accept it all, are just as culpable as the person who flicks a burning cigarette out of his/her car and dumps litter alongside the

road or in nature.

We need to take action within our own personal surroundings - the only place we can claim to influence - informing people, engaging them to get involved, volunteering to clean up and perhaps communicating with local authorities and expressing our support for any steps they would take to begin to enforce this otherwise totally forgotten part of maintaining the public order. You can't drive 10km/h too fast or drink a glass too much on pains of punishment, but it seems you are allowed to go around spray-painting graffiti, vandalising property and dumping litter everywhere without any repercussions whatsoever.

To the authorities I would say, tell police officers to watch out for this kind of behaviour, encourage them to sanction or even fine people (there should also be a points system, as with traffic offences) and why not - install cameras to catch the culprits. I'm not in favour of a society in which people tell on each other (too Nazi Germany, Soviet Union) but really that is what those who cause our towns, suburbs and countryside to look like one big junk heap need. Perhaps that's the only way this invisible crime will stop spreading.

#### What do you think?

If you have an opinion about this or any other topic in SUR in English, please send your comments by email to [surinenglish.su@diariosur.es](mailto:surinenglish.su@diariosur.es)

## Swedish campaigner turns Marbella youngsters into environmentalists

EARTH MATTERS

Children and teenagers were shown how to take action and encourage their parents to get involved in helping the planet

by JENNIE RHODES

**MARBELLA.** Nearly a thousand people attended the two-day Towards Nature environmental awareness event which took place at Marbella's Palacio de Congresos on Monday and Tuesday of this week.

The event was hosted by Swedish environmental activist and traveller Johan Ernst Nilson, and it provided young people in particular with the opportunity to participate by giving their views on combating the climate crisis.

Attendees interacted with Johan through musical performances as well as presentations based on what they learned during the event. Nilson said, "Everything starts with the little things. We have in our hands the way to change the world but the question is whether we want to do it."

Recounting his own experiences, having explored different corners



Johan Ernst Nilson during the event. :: SUR

of the planet for more than 25 years, Johan advised young people to pursue their goals and dreams, and not to be discouraged.

He also pointed out how climate change can affect their future, and to this effect, encouraged them and their parents to take action, to face the problem and to fight as a family for a better world.

He said, "Children are 25 per cent

of the world's population, and 100 per cent of our future and the key is within them to change the situation we experience today."

All funds raised at the event are to be donated to the MarbellAyuda foundation's programme to renovate the paediatric unit of the Costa del Sol hospital and to the Leonardo DiCaprio Foundation's climate change programme.

Complimentary  
Check ups for  
children and  
teens up to  
the age of 18!

**NEW OFFER**  
**TOOTH  
WHITENING  
+ FREE  
CHECK-UP  
200€**

**Infinity  
clínica dental**

IMPLANTS | SMILE MAKEOVER | HOLLYWOOD  
SMILE | FACIAL AESTHETICS: BOTOX, FILLER,  
MESOTHERAPY | ORTHODONTICS

MARBELLA CLINIC,  
Avda. Ricardo Soriano 36,  
Edif. María III, Pta 1 Off.104,  
29604 Marbella  
[www.infinitydentalmarbella.com](http://www.infinitydentalmarbella.com) | [info@infinitydentalmarbella.com](mailto:info@infinitydentalmarbella.com)

Tel. 952 650530  
Emergency: 659 629 077



# Choir looking for new recruits after Brexit fears lead to drop in numbers

The Coral Internacional Axarquía sings in different languages and particularly needs more male voices, although everyone is welcome

✪ JENNIE RHODES

**VÉLEZ-MÁLAGA.** The Coral Internacional Axarquía choir is looking for new members after a fall in numbers, blamed on the uncertainty caused by the UK's exit from the EU.

President Marisa Bell-Young said many of the original singers have either left Spain because of Brexit or are people who spend some time in Spain and some in the UK, and "are coming less frequently because of Brexit uncertainty".

She also says that a number of Scandinavian members have also decided to return to their countries "for various reasons".

This has left the choir's numbers somewhat depleted, although the handful of women who still meet every Thursday morning in Vélez-Málaga can raise a good note and enjoy the benefits of singing, meeting new, like-minded people and getting the chance to sing in different languages. However, the loss of mem-



Choir members at last week's rehearsal. ✪ J. RHODES

bers has also meant that the choir currently has no male voices.

Marisa, along with Sonia Ward, who is the choir treasurer and secretary, are both originally from the UK and fellow singer, Monique, is from Holland.

The choir was formed in 2015 and since then has performed in a number of venues in the Axarquía, including La Claras convent and the San Francisco church in Vélez-Málaga and theatres in Rincón de la Victoria and Torrox and have joined up with other choirs.

They sing a variety of music and are currently rehearsing for a Christ-

mas concert, which they will be giving in partnership with the Voces de las Comunidades choir in Malaga, which the choir's leader, professional singer Alba Moreno, also runs.

Rehearsals are every Thursday morning from 11am to 1pm in the Casa de las Asociaciones, Avenida de las Naciones in Vélez-Málaga. Everyone is welcome, says Marisa: men and women, young and not so young, from sopranos to altos and tenors to basses.

**i More information :** Email [coralinternacionalaxarquia@outlook.com](mailto:coralinternacionalaxarquia@outlook.com) or Tel. 630520581



Kravitz last performed in the province in 2015. ✪ JUAN J. MONZO

## Lenny Kravitz to bring his Here to Love tour to Fuengirola next year

The American rock star is the first confirmed name for the 2020 edition of the Marenostrum festival

✪ REGINA SOTORRÍO

**MÁLAGA.** Lenny Kravitz has chosen Malaga for his only concert in Andalucía next year. The American rocker's international tour Here to Love will come to Marenostrum Fuengirola on 23 July

2020 (10pm). Tickets will go on sale on 28 October with prices ranging from 50 to 90 euros.

Kravitz was last in the area in 2015 when he filled the Nagüeles quarry in Marbella during the Starlite Festival. On this occasion, the artist will take to the stage installed below the Sohail castle to perform songs from his latest album Raise Vibration, as well as the biggest hits of his 30-year career that has earned him four Grammy awards and more than 40 million albums sold worldwide.

# "OFF-PLAN PROPERTY DEPOSIT REFUNDS"

Did you buy a spanish property "OFF-PLAN" from a developer?  
Did you place deposit/s?  
Did the developer fail to complete construction?  
Did the developer enter into liquidation or bankruptcy?

THINK YOU HAVE LOST YOUR MONEY?  
**ALL IS NOT LOST**  
WE CAN HELP YOU RECLAIM ...  
EVEN IF PAYMENTS WERE MADE...

**"NO WIN" / "NO FEE"**  
EXCEPTIONAL SUCCESS RATE TO DATE

If this happened to you and you wish to claim back your lost deposit/s  
just call (+34) 639 155 368 or email [INFO@O-PPDR.COM](mailto:INFO@O-PPDR.COM)  
[www.Off-PlanPropertyDepositRefunds.com](http://www.Off-PlanPropertyDepositRefunds.com)

Off-Plan Property Deposit Refunds, S.L. CIF B-93468999



DENISE BUSH



## GARDENING

# Ionactis linarifolius

**A member of one of the biggest plant families on the planet, the flax-leaved aster is a cheerful addition to the garden**

The flax-leaved aster, also called the stiff aster, ankle aster and spruce aster, is native to the eastern US and parts of Canada. It is a perennial flowering plant and a member of arguably the biggest

plant family on the planet, Asteraceae.

The flax-leaved aster has dark-green, rosemary-like leaves on brownish stems up to 45cm

high. The clusters of daisy-like flowers (sometimes several on one stem) can vary in colours from lavender to light blue, pink or white with a bright yellow eye. The eye changes to orange as the flower matures.

The blooms form from the end of the summer onward and are popular for cut flower arrangements as the stems remain stiff and do not wilt.

After flowering, tufted seed heads appear which the wind helps to disperse.

Eventually Ionactis linarifolius will form a clump, not only from the seed that falls close to the parent plant but also from offsets that form from the main root ball.

To thrive, the flax-leaved aster needs acid, free-draining soil. It also needs full sun or partial shade and is drought resistant once established. In the wild it grows in stony or sandy ground or in clearings in pine forests. It is well adapted to dry soils making it an ideal plant for xeriscaping.

Easy to grow from seed, some catalogues have it listed as Aster linarifolius although it was reclassified in 1897 as Ionactis, a small genus with only five species. 'Ion' comes from the Greek meaning 'violet' and 'atkis' meaning 'ray'. Linarifolia refers to the leaves similarity to the flax plant.

The flowers are edible and can be used in salads or garnishes and are sometimes added to mixed tea blends.



Ionactis linarifolia and close-up of flower (inset). :: WIKIMEDIA/FLICKR

## READER'S PHOTO



:: PETRA LANDER

## ORCHID TREE

Reader Patricia Unwin sent in this beautiful photo taken by her friend Petra. It is the orchid-like flower of a Bauhinia (common name is orchid tree). This particular specimen was photographed in Estepona but Malaga city centre has several of this species too.

## GARDENING IN OCTOBER

## Looking after your assets

It's that time of year when garden waste that can't be composted starts to pile up in a corner of the garden. You can take it to your nearest 'Punto Limpio' where it will go to be shredded and used as mulch or you may decide to burn it. However, if a bonfire is your preferred method of getting rid of it please be aware that not all

town halls are allowing bonfires due to the lack of rain to date. It may be worth just asking at the front desk in your town hall before you go ahead. If you get the all clear then just check that under that 'cosy' pile of stems and leaves there isn't a hedgehog getting ready to hibernate; he's probably one of your garden's biggest assets!

## PHOTOS

## Calling all gardeners

We know that many of our readers have lovely gardens, or enjoy growing plants on their terraces or balconies, so why not share them with others?

Email your photos to [english@diariosur.es](mailto:english@diariosur.es) or send them to SUR in English, Avda Dr Marañón 48, 29009 Malaga, with a caption and a few words of explanation. Alternatively, you can send them to us via Facebook ([surenglish](https://www.facebook.com/surenglish)) or Twitter ([@SUR\\_English](https://twitter.com/SUR_English))

Tea and chocolates. Unique olive oils, honeys and many other bio organics products. Gifts of tea, chocolates and porcelain.

[www.acentos-te.es](http://www.acentos-te.es)

## ACENTOS

*The Tea and BIO Gourmet Product Boutique*  
*Beautiful tea for beautiful people*

WE'RE LAUNCHING A NEW RANGE OF  
CERTIFIED GOURMET BIO ECOLOGICAL PRODUCTS:

Honeys, Pollen, Royal Jelly, Propolis. Extra virgin olive oil with hazelnuts or garlic or chilli or basil. Asian algae, pates and many other products.

Avda. de Salamanca, local 15B. San Pedro de Alcántara, Marbella. Open from 10 a.m. to 20 p.m.  
Tel: 952 788 103 | [Alexk1053@yahoo.es](mailto:Alexk1053@yahoo.es) | [f acentos Marbella](https://www.facebook.com/acentosmarbella) | [i acentos\\_marbella](https://www.instagram.com/acentos_marbella)

## DAILY TASTINGS

ACENTOS



# THE ENGLISH SOLUTION.



Standing on duty at 1,600 distribution points across Málaga and the Costa del Sol.

[www.surinenglish.com](http://www.surinenglish.com)



# The CAC Malaga reopens with an exhibition of figurative works by Sean Scully

ANTONIO  
JAVIER LÓPEZ

@ajavierlopez



After being closed for three months, the contemporary art centre is now showing an exhibition which has come to Malaga from the Albertina Museum of Vienna

**MALAGA.** For many years now, they have been escaping to that island at Christmas. It is a remote corner halfway between civilisation and wilderness, with fabulous beaches and no electric light at night. It is called Eleuthera, a small island in the Bahamas, where Oisín, their son, plays happily with the sand and in the ocean. And then one year, from this radical and profound happiness, this experience which was at one time unknown to him, came a new impulse: the need for Sean Scully to return to figurative painting after half a century of work which has placed him among the leading contemporary abstract artists.

The journey undertaken by Scully has resulted in the exhibition called 'Eleuthera', with which the Contemporary Art Centre in Malaga (CAC) is returning to life after a three-month break due to

the delays in the contracting process for management of the centre.

The concession for the CAC Malaga has been granted to the same company that has held it since the CAC first opened ten and a half years ago (Gestión Cultural y Comunicación) and it is relaunching with an exhibition which was previously at the Albertina Museum in Vienna, from 7 June to 8 September.

'Eleuthera' consists of 44 pieces created by Scully between 2015 and 2018, and includes about 20 large oil paintings in which this artist, who is Irish by birth but now has an American passport, gives free rein to the colour and emotion which already palpitated in his abstract works.

"There we were beside the sea, in the Bahamas, as a family. We go there for Christmas every year, and I was watching my son play and taking photos and thinking that he was an eternal child, like any other, child," said Scully at the opening of the exhibition. "Then I thought that photography wasn't really enough to represent that, and started to think about the possibility of capturing it in a picture, a painting. As you know, I have painted abstracts for many years, decades in fact, because I want to unify the world with art. I believe the abstract is a common language, especially elemental abstraction, influenced of course by the minimalism that started in Russia during the revolution with the suprematists.

"One day I tried my first figurative painting since the 1960s, when

I was a student in London. But it was very easy, very natural. I thought it was like riding a bike, you never forget" said Scully in his perfect Spanish, the result of his long relationship with Spain that has led him to have one of his studios in Barcelona. "Originally I was thinking of painting, I don't know, four, five or six, but in the end I did 24," he explained.

"You can see that each figure is surrounded by a line," said Scully about the paintings in 'Eleuthera'. "It's like a protection made by children. It is something natural, a place, a territory, a home, a place where we can live. Of course I paint lineally, but in the end it is important to note that my work, or the image, has body, because that is crucial. I have had a very strong relationship with the painting of Europe, especially Spain, for many

years. In painting in Spain you can see there is a great sense of the body, a great sense of weight. I have the same sensation in my work. It's also important to note that it would be more or less impossible for a figurative painter to paint the way I do. I think the past with minimalism and abstraction is very important when returning to the figurative. The journey influences the picture, which is now a mixture of abstraction and figuration because it is not realism, it is very subjective, very emotional with a strong sense of the material".

## Painting for intimate subjects

The curator of the exhibition, Elisabeth Dutz, of the Albertina Museum, also referred to Scully's long career at the official opening. "Sean Scully has worked with nothing but abs-

traction for 50 years. So why has he turned to the figurative now? Because when he watched his son Oisín playing happily on the beach on the island of Eleuthera in the Bahamas, it awakened in him a desire to paint that idyllic scene. Also, he wanted to leave his son something that wasn't abstract. He turned that idea over and over in his head and when he finished one of his abstract paintings he changed tack and started to paint figuratively. He still paints abstracts and also does his sculptures. It is the style of painting used for intimate, emotional subjects. That way he can express himself figuratively and continue with the abstract at the same time," she explained.

With this exhibition by Scully, which can be seen at the CAC until 19 January, the art centre is returning to two of the strategic lines



Sean Scully poses beside one of his works in 'Eleuthera' at the CAC Malaga :: SALVADOR SALAS

## A return to Malaga 22 years after the exhibition organised by SUR

The newspaper's Culture Department and the regional government's Ministry of Culture organised an exhibition by Sean Scully at the Episcopal Palace in 1997

:: A. J. LÓPEZ

**MALAGA.** "It was curated by Francisco Parauta, who had the idea of putting the greys upstairs, nearer the sky, and the colours on the ground floor, nearer the earth and nature".

Sean Scully was remembering some of the details of his first exhibition in Malaga, at the Epis-

copal Palace in 1997. It was a project organised by SUR's Culture Department and the regional government's Ministry of Culture.

"I really like Malaga. It's a lovely city," Scully said at the CAC Malaga during the presentation of his new exhibition.

The acting artistic director of the Contemporary Art Centre,

Helena Juncosa, said that in 1997 Scully had been exhibiting his characteristic abstract



work, while this display, 'Eleuthera' features the figurative paintings he created between 2015 and 2018..

The CAC, which is owned by Malaga council, has just reopened after being closed for three months because of accumulated delays in awarding the new five-year contract for its management.





There are 44 works in the exhibition. :: SALVADOR SALAS



Helena Juncosa, Sean Scully, Francisco de la Torre and José Luis Díaz Noriega. :: SUR

it has always followed. One is the presence of a top name in contemporary art, and the other is to promote painting on the contemporary art scene.

Both of these apply to Scully's work, and at the launch of the exhibition he was described by the acting artistic director of the CAC, Helena Juncosa, as "one of the most outstanding figures on the international art scene, who in this case has surprised us with his latest work".

It is a work which also shows here its own trajectory, with the photos and sketches which preceded the large oil paintings and the paintings on aluminium which form part of the exhibition.

The new contract for the CAC has been signed for five years, and the Scully exhibition marks the start of this latest stage of its existence. Málaga's councillor for Culture, Noelia Losada, reflected at the launch that "the CAC Málaga brand is one of the signs of the city's identity. From now on I hope that we will continue to see the same high standards of art which this benchmark centre has always provided for us, and which reinforces the cultural image of Málaga".

#### ELEUTHERA

**Where:** CAC Málaga.

**Dates and times:** Until 19 January. Open Tuesdays to Sundays from 9am to 9.30pm. Entry is free.

## A masterclass in just a few minutes

### :: A. J. LÓPEZ

**MÁLAGA.** He spoke for just a few minutes, but it was a masterclass from Sean Scully. "My abstract has a reduced colour, where the light is compressed. I used to think that abstract painting had come to the end of its time, its ability to communicate had finished and that's why I started to revolutionise painting, with colour in layers, confused borders and emotion. I introduced the idea of emotion into minimalism," he said. Nevertheless, a good part of this minimalist abstraction is a conjugation of subtle colours, which explode in an almost savage chromatism in 'Eleuthera'. "The primary colour is in the figurative pictures, there is less in the abstracts, that's true," he said. "But normally an abstract needs work or to be revisited. You have to work on it again. It took me 25 years to finish 'Any questions'. There were so many questions that it wasn't possible to finish it. It's different with figurative pictures. I sketch the photo on the iPhone and then paint directly and brutally. I don't want to go back to it. I want to recreate a moment, to make it eternal. I don't want to interfere in the creative process."

**In NERJA**  
we moved to  
**C/Los Huertos 55**

**The Boutiques**  
**with the special touch**

**In TORROX-COSTA**  
we are still in the  
**Hotel Iberostar**

**We've moved.** Our boutique in Nerja is now in the **C/Los Huertos 55** (near Hotel Parador). Our Boutique in Torrox-Costa, Hotel Iberostar, is still open for you.

Do you enjoy fashionable trends, value service and quality? Do you have a sense of style and appreciate personal and expert advice? Then let our different models inspire you in great colors and materials to suit every type of figure. We offer a diverse selection of high quality fashion for all tastes, ages and sizes from **XS** to **XXXL**!

We are happy to put together your personal outfit. High-quality, predominantly natural materials guarantee a high standard of quality and pleasant wearing comfort. Among others we run the top brands **MASAI, OSKA, ISCHIKO, Maloka** and **G'OZE**. We get new goods throughout the year, so not only in the spring and fall season, there are always special offers with us.

**MASAI**  
**Maloka**  
**OSKA**  
**ISCHIKO**  
**g!OZé**

Shop online Jangles Casa Moda: [www.casa-moda.es](http://www.casa-moda.es) or send us an e-mail: [info@casa-moda.es](mailto:info@casa-moda.es)  
**C/Los Huertos 55, 29780 NERJA | Hotel Iberostar, 29793 TORROX COSTA | Mobile 636 199 456**  
 Opening hours: **Monday - Saturday 10.30 - 14.30 and by arrangement**





▲ **Presentation.** The baroness with Francisco de la Torre, Noelia Losada, Lourdes Moreno, Javier Ferrer, Gerardo Cuartero, Juan Carlos Barroso.

▲◀ **Themes.** The Alhambra, traditional scenes and portraits of their people.

◀◀ **Fortuny.** Left, the curators explain 'El vendedor de tapices'. Right, 'Paisaje norteafricano', from the permanent exhibition. :: **PHOTOS:** ÑITO SALAS

# Orientalism recovers its splendour at the Thyssen

'Fantasía árabe' displays a trend in art which was fashionable in the late 19th century but strongly criticised in later years

Painters such as Fortuny, Delacroix, Tapiró, Fabrés and Lameyer are among those featured in the first exhibition in 30 years about this theme

**MÁLAGA.** At one time, everybody from the middle class wanted a paint-

**REGINA SOTORRÍO**

@ReginaSotorrio



ing with such colour, beauty and exoticism in their living room. Orientalist painting was fashionable at the

end of the 19th century and numerous European and, of course, Spanish painters jumped onto that bandwagon. Western themes had run out and there were no technical innovations, so the landscapes, customs and faces from the countries of north Africa erupted into art with a great deal of fascination and also imagination. Like every trend, however, it was later criticised for its supposed lack of ve-

racity and authenticity.

The exhibition 'Fantasía árabe. Pintura orientalista en España (1860-1900)', which is on at the Thyssen Museum in Malaga until 1 March, reflects the importance of this pictorial genre with more than 80 works by artists such as Fortuny, Delacroix, Tapiró, Fabrés and Lameyer, among others.


The exhibition was inaugurated this week by Carmen Thyssen, and also present were the mayor of Malaga, Francisco de la Torre; councillor for Culture Noelia Losada; and representatives of CaixaBank (Gerardo Cuartero) and Fundación La Caixa (Juan Carlos Barroso), the sponsors.

Baroness Thyssen described the display as a "journey in time" through 19th century orientalism, which Francesc Quílez, joint curator of the exhibition with Lourdes Moreno, described as having been "unfairly treated" in later years. Proof of this is that, in Spain, 30 years have passed

since the last exhibition of these paintings which were so much in demand two centuries ago.

The exhibition includes Mariano Fortuny's 'Paisaje norteafricano', which is from the permanent collection at the Thyssen Museum. His series of works featuring the Moroccan landscapes that fascinated him made him a benchmark for European orientalists. There are also two works by Delacroix, an early adherent to orientalism after firstvisiting Africa in 1832.

Not all the orientalist painters had been to the world on the other side of the Mediterranean. Their images were stereotyped, inspired by photographs and recreating situations with models who were not even from the region, and are included in this display. Traditional scene ssuch as the souks, snake charmers and provocative women in harems complete the works on display which were so coveted by the bourgeoisie in Spain.





# 13

## ABOGADOS

**633 28 60 60**  
Fax: 952 27 50 62  
Email: romeo13abo@gmail.com  
Abogado Manuel L. Romeo Narváez  
Colegiado 7.550

LEGAL ADVICE - PROPERTY SALES - INHERITANCE - RESIDENCY APPOINTMENTS

Apartado de correos 14.044 (29080 - Málaga)



## DISCOVER ANDALUCÍA



On the last weekend of each month in autumn, Morón's restaurants and bars hold a culinary trail. :: TURISMO MORÓN



Lime, the symbol of the town. :: MUSEO DE LA CAL



### GUIDE

#### What to see in Morón

##### Museum of Lime.

Museum exploring the history of the town's lime industry, which was declared Intangible Cultural Heritage by Unesco in 2011.

Ctra. Morón-Montellano (A-361), Km 24. 41530 Morón de la Frontera.

##### Iglesia San Miguel.

Church now known as the Little Cathedral of Sierra Sur.

C/ Siete Revueltas, 1, 41530 Morón de la Frontera.

**Morón Castle.** Ruins of an old fortress built on a hill next to the city centre.

Access via calle Subida al Castillo. 41530 Morón de la Frontera.



##### Iglesia de la Victoria y del Espíritu Santo.

Church built in the mid-16th century.

Plaza de Santa Ángela, s/n. 41530 Morón de la Frontera.

**Morón Town Hall.** Town hall building dating back to 1593.

Pza. Ayuntamiento, 41530 Morón de la Frontera.

# Andalucía's hidden gem

JAVIER  
ALMELLONES

### 2 days in Morón de la Frontera

Car + walking.

Journey length: 1 hour 45 minutes from Málaga.

Visits to monuments and museums: 6 hours.  
Tapas trail: 4 hours.



**O**n the last weekend of each month in autumn, a food and drink trail organised by the bars and restaurants of the town of Morón de la Frontera is held, and the small-scale, home-made delicacies they offer join the long list of reasons to visit the town.

This stunning town, located in the Sierra Sur district of Seville province, is an ideal place to sample high-end local cuisine. In Morón's traditional restaurants, one can enjoy seasonal delicacies ranging from hearty stews to scram-

bled eggs with asparagus and golden thistle.

It is also around this time of the year that a wide variety of sugary treats, elaborated from old recipes from the Santa Clara and Santa María convents, go on sale. Among the pastries that can be bought are polvorones, mantecados and roscos de vino, all types of crumbly cakes. One can also find almond-based delicacies including alfajores and marzipan, as well as coconut balls and the unmistakable tortitas de Morón, made with sesame. Other options still are pestiños or honey fritters, and kirtschetas, pastries

made with cherry liqueur.

Morón is also known for its olives. One can enjoy the local variety, the Morona, as well as other varieties found all across Andalucía, such as manzanilla, gordal, hojiblanca and verdial. And of course, olives are also pressed to create bottles of 'liquid gold'.

Moving on from gastronomy, perhaps Morón's most emblematic product is lime. The town's lime industry was declared Intangible Cultural Heritage in 2011, and visitors can find out all about its origins and history, as well as the various uses of the material, at the town's fascinating and lively Museum of Lime.

The town also boasts an impressive architectural offer to prospective visitors, with highlights including the ruins of a Moorish-era fortress, a host of churches and hermitages, and the town hall, originally constructed in the 16th century and still in use today.

The natural scenery is just as outstanding, olive groves jostling for space with rolling meadows, and both suddenly interrupted at various points by soaring limestone peaks. With the town's gastronomic offer and the natural scenery perhaps both at their finest in autumn, now is as good a time as ever to pay a visit to Morón de la Frontera.



Last month's best tapa. :: TAPEANDO POR MORÓN



## EXHIBITIONS

**Journey****Alozaina.** *Until 11 January. Casa del Rio.*

Journey is the title of the exhibition which includes oils, acrylics and mixed media produced between 2013 and the present. The artist is dmcq.



Journey, Alozaina.

**Ronagh Wheeler****Marbella.** *Until 20 October. C/ Virgen del Pilar. 200m from port.* The works of Scottish artist Ronagh Wheeler are on display.**3 Visiones y Media****Marbella.** *Until 25 October. Centro Cultural Cortijo Miraflores.* A selection of works from three artists: María Antonia Sánchez, Toto Zumpano and María José Montañés. Free entry.**Seoane. Retratos.****Marbella.** *Until 22 May 2021. Museo Ralli Marbella.* The temporary exhibition is by Galician-Argentinian artist Luis Seoane.**Independent artists****Álora.** *Until 31 October. La Cancula de Álora exhibition room.* An exhibition of various works by a collection of independent artists.**María Zambrano: la aurora del pensamiento****Torremolinos.** *Until 31 October. Centro Cultural Pablo Ruiz Picasso.* Exhibition which explores the life, thought, and intellectual legacy of the Andalusian philosopher through photographs and texts.**Mijas Bordeaux****Mijas.** *Until 21 October. Museo Histórico Etnológico de Mijas.* Photographs by Jérónimo Alba (Mijas) and J. D. Dallet (Bordeaux).**Eryk Pall****Mijas.** *Until 28 October. Mijas Town Hall.*

A selection of works by the French artist Eryk Pall called 'Past, Present and Future'. The display consists of works completed since 2013 when the Pall moved to Malaga.

**Nina Pauloff****Mijas.** *From 18 October until 18 November. Centro Cultural La Cala de Mijas.* Internationally renowned Finnish photographer Nina Pauloff will be exhibiting a selection of her photos.**Ángel Giró2**

# November arts lectures on Da Vinci and stolen artefacts

## :: JENNIE RHODES

**NERJA.** Nerja Arts Society will be hosting two lecturers during November, which are open to the public. The first, 'The Hands of Leonardo da Vinci' will take place on Tuesday 2 November at 6pm at the Cultural Centre, Calle Granada, Nerja. The talk reviews the way in which Leonardo da Vinci investigated the form and function of the hand. Giving the lecture will be Dr. Guy Rooker, a retired surgeon with a lifelong passion, fascination, and admiration for the work of Leonardo da Vinci and his contributions to both the art world and to his investigation of scientific concepts. Stolen Artefacts - The ongoing looting of ancient cultural heritage, is the morning members' talk by Hans Kuitert, on Tuesday 22 November at 12pm at the Mu-



The hands of Leonardo de Vinci is the subject of a lecture. :: SUR.

seum of Nerja on Plaza de España. Journalist, Hans Kuitert, will be giving the lecture. He has worked as a journalist for 42 years, specializing in Islam and

political affairs in the Middle East, Central Asia and the Sub-continent. For further information visit the website: [www.theartssocietynerja.com](http://www.theartssocietynerja.com)



3 Visiones y Media, Marbella

**Fuengirola.** *Until 22 November. Casa de la Cultura de Fuengirola, Avda Juan Gómez Juanito.* An exhibition of photographs and paintings by Ángel Giró Camacho and Ángel Giró Galacho.**The use of space, Calder-Picasso****Malaga.** *Until 2 February 2020. Museo Picasso Malaga.* A joint exhibition explores the use of space by two famous artists, the American sculptor Alexander Calder and Malaga's Pablo Ruiz Picasso. The exhibition has been organised with the support of the Calder Foundation in New York and the Fundación Almine y Bernard Ruiz Picasso para el Arte (FABA) as well as the Musée national Picasso-Paris.**Samia Achour****Malaga.** *Until 29 October. Alfajar, C/Cister.* An exhibition entitled Vestiges by Sami Achour will be open until the end of October. [www.alfajar.es](http://www.alfajar.es)**Manuel Castillo****Malaga.** *Until 1 November. Sala Italcable, Plaza de La Legión Española.* Desde Cero is the exhibition currently at the Italcable in Malaga. It consists of expressionist, abstract and informal paintings in acrylic on canvas by SUR director Manuel Castillo.**Pat Graham****Malaga.** *Until 2 November. Centro de Cultura Activa Pedro Aparicio, Teatro Cervantes.* Photographs of instruments belonging to musicians such as Kurt Cobain (Nirvana), Kim Gordon, Thurston Moore and Steve Shelley (Sonic Youth), Johnny Marr (The Smiths), Amy Winehouse, Bernard Sumner (Joy Division y New Order), Ian Curtis (Joy Division), Peter Buck (R.E.M.) and Alex Kapranos (Franz Ferdinand) are displayed in this exhibition.**Gris, Blanco y Negro****Malaga.** *Until 26 October. La Casa Amarilla, C/Santos, 7.* The exhibition by Pablo Caro Revidiego includes a selection of his works which reflect the passage of time, from birth, continuity, maturity, death and dreams.**The Butterfly Effect****Malaga.** *Until 31 January. Museum Jorge Rando, C/Cruz del Molinillo.* 'Mariposas' is the title of this exhibition of works by Malaga artist Jorge Rando. The majority of the the around 100 works are in small format and were created after a visit to the mountains around the Qi Baishi Memorial Museum in China.**María Zambrano****Vélez-Málaga.** *Permanent exhibition. Palacio de Beniel de Vélez-Málaga.* An exploration into the life and works of Malaga-born philosopher and writer María Zambrano. For further information call 952500244.**The Four Seasons****Nerja.** *Until 27 October. Museo de Nerja, Plaza de España.* This exhibition by Erik Tönsberg represents the colours of life, the intensity of what has lived, the in-

delible scars, the frugal struggles of existence, the changing of our course and above all, the greatness of living, despite everything, the sheer luck of being able to live.

**Art Symposium****Cómpeta.** *Until 19 October. Galería Luz de la Vida, Calle Laberinto 15 Bajo.* Artists from all over the world gather to exchange information, techniques and ideas related to their professions. The symposium is a public event using local spaces, in Cómpeta where locals, art-lovers and visitors can meet the artists and experience how they create their art with spontaneity, originality and creativity. [www.galerialuzdelavida.com](http://www.galerialuzdelavida.com) or [www.facebook.com/symposiumluz](http://www.facebook.com/symposiumluz).

## CHARITY

**Animals In Distress auctions****Alhaurín el Grande.** *24 October, 28 November. Viewing from 6pm. Peña Asfahal.* Fifteen per cent commission from each sale goes to AID. Sellers need

Nina Pauloff, Mjas

to advise AID (Joe: 626942427) at least 3-4 weeks before the auction and bring the items for logging in between 5 and 6pm. [www.animals-in-distress.eu/](http://www.animals-in-distress.eu/)

**The Italian Affair (Murder Mystery)****Cártama.** *19 October, 6.30pm. Los Cabales Restaurant.* Interactive two-act murder mystery play, with Italian dinner included in the price (€12 for Tapas society members, €14 for non-members). Proceeds will help support animal charity CHAIN and cancer support charity Un Sí Por La Vida**RBL sponsored walk****Nerja.** *20 October, 11.30am. Al Andalus Hotel, Maro.* Royal British Legion Poppy Appeal walk from the Al Andalus hotel to the Balcón de Europa. For sponsor forms and more information: 64321944/667880375.**Cudeca Guy Fawkes party****Marbella.** *3 November, 7.30pm. Villa Tiberio. 75€.* Cocktails, a three-course dinner (wines and coffee included) and dancing to live entertainment rounded off by a fireworks display. 25% of each ticket for Cudeca. Reservations: 952771799.**Cudeca Yoga Day****Benalmádena.** *19 October, 9.30am. Arroyo de la Miel Sports Centre Pavilion. 6€.* Two hour yoga session, with all proceeds going to Cudeca. Those in-

Butterflies, Malaga.

terested can sign up in advance at the gymnasium; tickets will be available on the day at reception at the sports centre.

**Three-sided football****Estepona.** *19 October, 11am. Estadio de Fútbol Francisco Muñoz Perez 2€.* A three-way football match held between Granada C.F. Veteranos, Málaga C.F. Veteranos, and C.D. Estepona Veteranos. In memory of C.D. Estepona's Paco Carvajal, with all proceeds going to Cudeca.**Las Lagunas Theatre****Mijas.** *25 October, 7pm. Camino del Albero. 5€.* Sol Fa de Otoño is the name of a choir concert in aid of Spanish cancer charity AECC.**Halloween Spooktacular****Fuengirola.** *31 October, from 5pm. Recinto Ferial.* The Spanish and expat community have arranged the Be-United festival to celebrate Halloween and to raise funds for Ciudad de los Niños orphanage in Malaga.**Halloween dinner/dance****Coín.** *2 November, 8pm. Venta Casa Pedro Lucena €20* Halloween dinner/dance with live



music hosted by TOPS, a theatrical society who raise funds for local charities. This year, proceeds go to Caritas and Animals in Distress. Contact topsforcharity@gmail.com for tickets and table reservations.

## MUSIC & DANCE

### Blues music

**Almuñécar** 20 October, 7pm. Casa de la Cultura.  
The Best Of Blues with the Lito Blues Band.

### Trumpet recital



Richard Ray Farrell, Wall Bar

**Almuñécar** 21 October, 8pm. Casa de la Cultura.  
A trumpet and piano recital with Santiago Rosales (trumpet) and Jorge Molina (piano).

### Pavarotti tribute

**Marbella.** 23 October, 9.30pm. Da Bruno Sul Mare restaurant, Paseo Marítimo.  
Valeriano Gamhebeli and Carlos will entertain diners at the Da Bruno Sul Mare restaurant. Reservations: 952 90 33 18

### Opera night

**Almuñécar.** 23 October, 8.30pm. Casa de la Cultura.  
The opera Rigoletto with orchestra, choir and internationally renowned soloists from the Moldavian National Opera Theatre.

**Legends of Soul and Motown Nerja.** 24 October, 8pm. The Hotel

*Villa Flamenca, Calle Andalucía.*  
Johnny G and Melissa Carver feature in Legends of Soul and Motown show. Tickets €10 from many outlets in Nerja or on the door. Enquiries: 691 934 626

### Daniel Amat and Francis Posé Trio

**Nerja.** 23 October, 8.30pm. Hotel Plaza Cavana, C/Granada. 18€ chair, 12€ stool.  
A journey through the harmonies, rhythms and colours of music from Spain and Cuba. Reservations: 690073871 or email: ventana.abierta.acp@gmail.com  
www.ventana-abierta.es

### Gibraltar Philharmonic Society

**Gibraltar.** 27 October, 8pm. The Convent Ballroom, Convent Place.  
BrDorothea Röschmann (soprano) and Malcolm Martineau (piano) perform live. Tickets: <http://www.buytickets.gi>

### Louie Louie Rock Bar

**Estepona.** Avda Luis Braille.  
**18 October, midnight.** Ago present their new release Omega&Alpha accompanied by heavy rock band IRAE.  
**31 October, midnight.** Top Secret return for a Halloween night.

### The Wall Bar

**Malaga.** Hotel Vincci Posada del Patio, 11pm, entry free.  
**18 October.** Fernando Neris, Belgian blues maestro.  
**19 October.** Richard Ray Farrell, the New York bluesman.  
**25 October.** Hermanas Sister. Vocals and guitar, international funk-jazz.  
**26 October.** Iris Nieto. Oboe and acoustic guitar play adapted jazz, soul, rock and pop.

### Rob Sas Gig dates Estepona.

**23 November, 11.45pm.** Louie Louie rock bar, Estepona port.  
**7 December, 9.30pm.** La Cabana, near Laguna Village, Estepona.  
**21 December, 9pm.** O'Callahans, Sabinillas.  
The Rob Sas band will perform classic rock songs from a wealth of art-

# José Valencia returns to Vélez-Málaga peña

## JENNIE RHODES

**VÉLEZ-MÁLAGA.** Vélez-Málaga's much-loved Peña Flamenca Niño de Vélez will be hosting an intimate performance of cante (song) and toque (guitar) from the renowned singer, José Valencia and critically acclaimed guitarist, Juan Requena to an audience of just 80 people in Vélez-Málaga on Saturday 26 October.  
José Antonio Valencia Vargas was born in Barcelona in 1975. Over the years he has performed with most of the greats from the world of flamenco and has won some of the most prestigious prizes and honours for his singing. The performance will start at 10pm and doors open at 9pm for tapas and drinks. Tickets cost 15 euros and can be bought at the door.



José Valencia. :: SUR.

Spaces are limited so it is advisable to get there early. The Peña is on Calle Tejada, 10, Vélez-Málaga. For more information visit: [www.flamencoabierto.com](http://www.flamencoabierto.com) (Info in English).



Rob Sas Band, Estepona.

ists such as Free, Whitesnake, Deep Purple, Jimi Hendrix, Black Sabbath, Led Zeppelin, AC/DC and many more. [www.therobsas-band.com](http://www.therobsas-band.com)

### Schostakovich Ensemble

**Marbella.** 26 October, 8pm.  
*Buchinger Wilhelmi, Avenida Buchinger.*  
A piano, clarinet, and cello trio will

play Beethoven. Tickets: 689000944, [www.musicaconencanto.org](http://www.musicaconencanto.org)

### Improvisation festival

**Riogordo.** 26 October, 7pm. Ethnographic museum. Free.  
The sixth festival of improvisation will include The Riogordo Freedom Orchestra, Markus Bruess, Kamammachen, Alborani Group and Dan Greene.

### Jazz at the Picasso Museum

**Malaga.** Picasso Museum, Plaza de la Higuera. 10€. [www.museopicasomalaga.org](http://www.museopicasomalaga.org).  
**29 October, 9pm.** The Fred Hersch Trio. Fred Hersch is one of the most influential jazz pianists for decades. Hersch, John Hèbert (cello) and Eric McPherson (drummer) were voted the second best jazz group in a survey for Downbeat magazine in 2018.

### Granada International Jazz Festival

**Centro Federico García Lorca**  
**1 November** The Fred Hersch Trio.  
**Teatro Municipal Isabel la Católica**  
**2 November** Tribute to Celia Mur  
**3 November** Eli Degibri Quartet  
[www.jazzengranada.es](http://www.jazzengranada.es)

### Welcome All Aboard

**Fuengirola** 19 November, 7pm. Casa de la Cultura. 10€.  
The TAPAS choir present a show featuring songs from around the world. Proceeds for Lux Mundi Ecumenical association. Tickets: 952026811 or email: [touchofclass-tickets@gmail.com](mailto:touchofclass-tickets@gmail.com)

### Malaga Philharmonic Orchestra

**Malaga.** Teatro Cervantes  
**1 November, 8pm, 3 November 7pm.**  
Conducted by Manuel Hernández Silva, the orchestra will perform the opera Fidelio with Berna Perles (soprano) and the Coro de Ópera Málaga choir.  
**14, 15 November, 8pm.**  
Conducted by Manuel Hernández Silva, the orchestra will perform Beethoven's Leonora Overture III, Concerto for Piano and Orchestra N°1 in C major (Daniel del Pino on piano); and Beethoven's Symphony N°2 in D major in the second. Tickets: <https://www.unientradas.es>  
**Malaga.** Auditorio Edgar Neville  
**18 October, 8pm.**  
Conducted by Arturo Diéz Bosovich, the orchestra will play Dvorak's Concerto for cello and orchestra in B minor Op104 with cellist Alejandro Viana Herreros in the first half followed by Howard Hanson's Symphony N°2 Op30 'Romantica'. Tickets: [www.mientrada.net](http://www.mientrada.net)



Improvisation, Riogordo



# HIGH-END *furniture*

## CAMERICH

Oasis Business Center C.N. 340, KM 183, 29602, Marbella  
+34 951 56 91 96 / +34 602 29 65 30 / [info@camerichspain.com](mailto:info@camerichspain.com) / [www.camerichspain.com](http://www.camerichspain.com)



## LECTURES

## U3A Lectures

**Fuengirola.** *Lux Mundi reference Library, free to members, guests 5€.* Email: [u3afuengirola@gmail.com](mailto:u3afuengirola@gmail.com)

**Discovering Lombardy**

22 October, 11am.

Tony Carpenter is a long-standing resident of Lombardy and will give an illustrated overview of Lombardy's history, geography and the principle attractions and locations of this varied region.

## Costa Discussion Group

**Fuengirola.** *Cafe Manila, Paseo-Marítimo Rey de España, 77, Los Boliches*

**'Brexit and Expats in Spain - Our Rights'**

18 October, 6.30-8pm. Discussion on Brexit and its possible effects on Britons resident in Spain. Open to all, not just UK citizens. Subject open to change on the day (e.g. if Brexit postponed or cancelled).

## The Arts Society Benahavis

**Benahavis.** 29 October, 6.30pm. Benahavis town hall. 12€ includes glass of wine.

**'Hitchcock, The Master of Suspense'**

Who has not thrilled to Hitchcock's spine-tingling films? Hear about his beginnings in London with films like *Dial M for Murder* followed by his move to Hollywood where he made both *Vertigo* and *Psycho*, acclaimed as cinematic masterpieces. In all he made over 50 films and remains the most studied director of all time. Lecturer is John Francis who has produced films himself and lectured world-wide. [www.theartsocietybenahavis.com](http://www.theartsocietybenahavis.com)

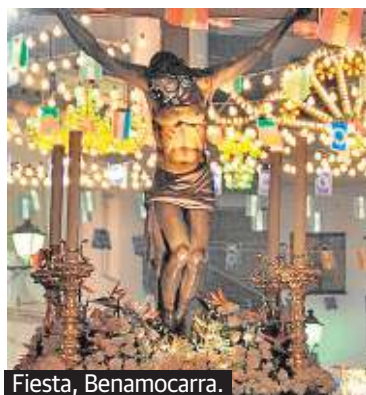
## FESTIVALS

## Fiestas Patronales

**Benamocarra.** *Until 20 October.* The village of Benamocarra is celebrating the Fiestas del Santo de la Salud which finishes with a candle-lit procession on Sunday evening.

**San Pedro de Alcántara.** *Until 20 October.*

Tomorrow Saturday, an image of the patron saint of the town San Pedro is carried around the town in a procession.



Fiesta, Benamocarra.

## EVENTS

## Orchid Fair

**Estepona.** 2, 3 November, 10am - 7pm. *Parque Botánico Orquidario.* 3€ adults, 1€ children.

Free workshops on keeping orchids, exhibitions and sales of orchids.

## Botanical gardens open

**Alpujarra.** *Fridays until 1 November.* 10am - 6pm. *Jardín de la Alpujarra, Cta Atalbeitar, Pórtugos.* Stroll around the gardens which are stocked with a wide range of plants and admire the view. Refreshments are available.

There will be a cookery course on 19 October. Donations towards upkeep are appreciated.

646430656

[www.jardinalpujarra.com](http://www.jardinalpujarra.com)

## Trip to Motril and Almuñécar

**Fuengirola.** 13 November. *Various departure points.* Full details contact Fundación Lux Mundi Fuengirola, C/Nueva 3. Tel: 952474840. [www.lux-mundi.org/](http://www.lux-mundi.org/)

## Trip to Baeza, Úbeda and Cazorla

**Fuengirola/Torre del Mar.** 21-24 October. *Various departure points.* 309 / 339€

Full details contact Fundación Lux Mundi Fuengirola, C/Nueva 3. 952474840. [www.lux-mundi.org/](http://www.lux-mundi.org/) Lux Mundi Torre del Mar. 952543334 or [luxmundi@lux-mundi.org](mailto:luxmundi@lux-mundi.org)

## Trip to Gibraltar

**Torre del Mar.** 21 November. *Various departure points.* 13€.

Coach trip to Gibraltar. Passports required. Lux Mundi Torre del Mar. 952 543 334 or [luxmundi@lux-mundi.org](mailto:luxmundi@lux-mundi.org)

## Bridge tournament

**Puerto Banús.** *From 7 until 9 November.* H10 Andaluza Plaza Hotel.

The 6th International Bridge Tournament. Registration: [www.marbellabridge.com](http://www.marbellabridge.com)

## Batman anniversary

**Fuengirola.** *Centro Comercial Miramar.* Every Thursday, Friday (5 to 9pm) and Saturday (12 to 2pm and 5 to 9pm) from 17 October to 2 November.

The shopping centre celebrates the 80th anniversary of Batman with an exhibition of life-size sculptures and official products, games, fancy dress, video games and prizes.

## O. V. FILM

SUR in English advises calling cinemas to check for any last minute time changes. Lunchtime and late night screenings weekends only.

## Cine Albéniz

C/Alcazabilla 4, Málaga. Tel: 902 36 02 95 [www.cinealbeniz.com](http://www.cinealbeniz.com)

**A Rainy Day in New York:** 18.45, 20.30, 22.15 (every day).

**Adults in the Room:** 16.30, 20.20, 22.35 (every day).

**Amazing Grace:** 18.45 (everyday).

**Portrait of a Lady on Fire:** 16.30, 20.15, 22.25 (every day).

**Fire Will Come:** 18.40 (every day).

## Cinesur El Ingenio

Avda. Juan Carlos 1, Vélez-Málaga. Tel. 667 77 31 87.

**Joker:** 22.30, 00.30 (every day).

**A Rainy Day in New York:** 18.05, 20.05, 22.05 (Tues).

**Maleficent: Mistress of Evil:** 12.10 (every day); 17.00, 19.30, 22.00 (Mon, Tues, Thurs).

**Gemini Man:** 18.30, 21.00 (every day).

**Zombieland: Double Tap:** 18.10, 20.20 (Tues).

## Cinesur Miramar

Avda. de la Encarnación, Fuengirola. Tel. 952 19 86 00.

**Zombieland: Double Tap:** 16.30, 18.30 (Tues).

**Maleficent: Mistress of Evil:** 12.00, 16.45, 19.15, 21.45, 00.10 (every day)

**Gemini Man:** 12.00, 22.00, 00.30 (every day).

**A Rainy Day in New York:** 16.00 (every day)

**Joker:** 12.00, 16.30, 19.00, 21.30, 00.00 (every day).

**Downton Abbey:** 16.30 (Mon, Tues, Thurs).

**Michelangelo:** 20.00 (Mon).

**Rope:** 20.00 (Thurs).

**Ari Malikian:** 20.00 (Thurs).

## Don Pasquale (live opera):

20.30 (Thurs).

## Yelmo Cines, Plaza Mayor

Centro de Ocio Plaza Mayor, Avda. Alfonso Ponce de León.

Tel: 902 902 103 or visit

[www.yelmocines.es](http://www.yelmocines.es)

**Abominable:** 15.50 (Tues).

**A Rainy Day in New York:** 18.20 (Tues).

**Downton Abbey:** 13.15 (Sat, Sun); 15.45 (Tues).

**Gemini Man:** 19.40 (Tues)

**Joker:** 12.50 (Sat, Sun); 17.00 (Fri); 17.30 (Sat, Sun, Mon, Tues, Wed, Thurs); 19.30 (Tues).

**Maleficent: Mistress of Evil:**

13.30 (Sat, Sun); 17.30 (Fri); 20.00 (every day).

**Ready or Not:** 22.30 (Tues).

**Zombieland: Double Tap:** 13.30 (Sat, Sun), 20.10 (Tues).

## Yelmo Cines, Rincón de la

**Victoria.** Calle Arroyo Totalán

Tel: 902 220 922 or visit

[www.yelmocines.es](http://www.yelmocines.es)

**A Rainy Day in New York:** 20.40 (Tues).

**Gemini Man:** 22.15 (Tues).

**Joker:** 20.45 (Tues).

**Maleficent: Mistress of Evil:**

21.00 (Tues).

**Zombieland: Double Tap:** 19.50 (Tues).

## Yelmo Cines, Vialia.

Centro Comercial Vialia. Tel: 902 220 922 or visit [www.yelmocines.es](http://www.yelmocines.es)

**Abominable:** 15.55 (Tues).

**A Rainy Day in New York:** 12.25 (Sat, Sun); 20.10 (Tues).

**The Shining:** 20.00 (Thurs).

**Joker:** 12.50 (Sat, Sun); 20.15 (Fri, Sat, Sun, Mon, Tues, Wed).

**Maleficent: Mistress of Evil:** 19.15 (Tues).

**Portrait of a Lady on Fire:** 12.35 (Sat, Sun); 19.20 (Tues).

**Zombieland: Double Tap:** 20.30 (Tues).

## Charity cabaret dinner dates

## :: TONY BRYANT

**MIJAS.** Local amateur theatrical group A Touch of Class has announced a series of new cabaret dinner shows that will raise funds to support several charities on the Costa del Sol. The season will last for six months and the Costa group will perform a different show each month in order to raise awareness and funds for their chosen organisations which include Cudeca, Age Concern Fuengirola/Mijas and cancer charity AECC, among others.

The productions will be held in the Valparaíso restaurant in Mijas on the last Monday of each month. The restaurant will donate a percentage of the takings to the selected charity and the theatre group hopes to boost funds with a raffle.

A special black-tie gala dinner will be arranged at the end of the season in order to present an



Amateur theatrical group A Touch of Class. :: SUR

equal percentage of the funds raised to representatives from each charity.

The opening show of the season, on Monday 28 October, is called *Kaleidoscope*, a medley of the group's past productions that present the music of popular musicals and West End shows, along with satirical sketches and music

hall comedy. The cast will also demonstrate their dancing skills during a grand finale - a performance of choreographed routines to the hits of the 1960s. The show starts at 8pm.

Reservations can be made at Valparaíso Restaurant: 952485975. For more information: 633405884.

**THE COUNTDOWN TO BREXIT IS ON!  
DEAL OR NO DEAL?**

Stay informed of latest developments on Talk Radio Europe  
International news  
Europe Today  
Spain Today

**tre talk radio europe**  
Find your local frequency at  
[www.tre.radio](http://www.tre.radio)

@TRETalkradio TalkRadioEuropeOfficial  
Apps for all platforms are available on the website.





## French company Sushi Daily opens fifth store in the province

Sushi Daily are expanding in Spain and hope to have fifteen establishments across the country by 2020

by JUAN SOTO

**MALAGA.** The French company Sushi Daily has chosen El Corte Inglés Bahía Azul to premiere its fifth space in the province. The new establishment is inside the Hipercor supermarket and offers customers fresh sushi.

With this opening, Sushi Daily now has premises in the Carrefour shopping centres in Torremolinos, Mijas and Coín, and in the El Corte Inglés Bahía Azul and Mijas.

The inauguration of this new establishment is especially significant for the company, as it is the first kiosk to open in Spain after the agreement signed with El Corte Inglés.

Sushi Daily explained that each of the company's premises cover at least 15 square metres and between two and nine employees, depending on the shopping centre in which they are located.

They also pointed out that one of their competitive advantages is that all their products are gluten-free, which has earned them the FACE certificate. The brand has more than 60 points of sale throughout Spain.

The kiosk that has opened the brand is equipped with all the usual



Sushi Daily's products do not contain gluten. :: SUR

combinations, from the classic tuna makis to the new Poke Bowls.

Its national managers, who were in Malaga recently to attend the inauguration, stressed that the company's goal is to create combi-

nations "of maximum quality but without detriment to the product."

Before 2020 they plan to open 15 other new establishments throughout Spain.

by ANDREW J. LINN

## SPANISH KITCHEN NIGHTMARES



If you are a watcher of Spanish TV (not many hands up!), you cannot have avoided seeing some of the myriad of programmes devoted to food and cooks. This type of programme is popular with viewers and always gets high ratings. But in common with much else available on Spanish channels, all of the most popular shows are clones of foreign productions from the UK and the US.

Currently we have such delights as 'Pesadillas en la Cocina', a duplicate of Gordon Ramsay's Kitchen Nightmares'. The theme is straightforward, and although always billed as a reality-type show, it is as much a work of fiction as any soap. A recent broadcast focussed on a country inn near Jerez de la Frontera, where the owner whiled away his days drinking with friends and listening to flamenco. What few customers came through the door always left disappointed with the poor service and bad food. So along comes our hero, chef Alberto Chicote, the worst-dressed presenter of any TV show, who proceeds to give the entire place a makeover.

Viewers are supposed to believe that the same staff miraculously reform, when in real life they would be sacked. But shows like this do not have time, so after our hero has worked his miracles, there is a big re-opening party for families and friends. Everyone thinks the changes are miracu-

lous, and from that moment on the inn-venta becomes a gastro-nomic reference in the area. Of course once the show is in the can it is on to the next needy location and the fake 'reality' starts anew.

Digging a little deeper it becomes obvious that these programmes are completely set up, and while not exactly scripted, are not far off. There are countless cases where the unfortunate 'transformations' have failed dismally (check TripAdvisor a month later) but the worst aspects are the accusations by the owners of these restaurants that they were obliged to do things against their will. Chicote has even been accused of improper conduct for his comments to a gay cook. The message is loud and clear. Don't take anything you see seriously whether it's Ramsay or Chicote.

### WINE OF THE WEEK

#### Oloroso Fernando de Castilla

This fortified sherry from a centuries-old Jerez bodega is typical of the wine that is being revived for sale to the public. Previously such sherries were only used for blending, but the 'sherry revolution' now puts them at the forefront of specialist demand. Around 34€.





# America, an unexpected pantry

New foods have been accepted depending on their similarity to others more well known

The combining of foods from the Old and New Worlds have shaped the Mediterranean diet into one of the biggest fusions in history

:: ESPERANZA PELÁEZ

**MÁLAGA.** Since the Phoenicians set sail 5,000 years ago, the Mediterranean has become the bridge over which the products and techniques that underpin the 'Mediterranean Diet' crossed from one shore to the other. But it did not end up as we know it today until just over five centuries ago. The encounter with the Americas meant the greatest clash and exchange of influences between two culinary systems and cultures in history.

Although the Romans christened the northwestern tip of Hispania as 'Finis Terrae', their ships reached even further, to the Netherlands and the British Isles, and to the east, to southern India.

Naval advances allowed Norwegian cod to supply the pantries of convents and abbeys as early as the Middle Ages, making it one of the most consumed fish in the whole Mediterranean region. But by then the most sought-after products were spices, the search for which drove the great navigations towards the warm countries from which they came.

In search of a virgin commercial route, Christopher Columbus embarked westwards on an expedition financed by the Crown of Castile on 3 August 1492, and on 12 October arrived at what he believed was India. He had actually arrived in an unknown world.

The encounter between Spain and America was that of two very different culinary cultures. One was based on bread, wheat and meat, and the other on corn, potatoes and vegetables.

Pre-Columbian people had an advanced agriculture but did not keep livestock, and ate wild animals as a complement, including insects. Europeans used cooking methods such as roasting, frying and boiling and stewing in wine, vinegar or water. The In-



Just some of the fruit and vegetables that were introduced from the New World. :: DANIEL MALDONADO

**While peppers and maize were rapidly accepted in Europe, avocados and quinoa have only become popular in recent years**

dians knew about boiling, various roasting methods and techniques such as nixtamalization or cooking corn in quicklime to soften it, and they all ate many foods raw.

The shock was so great that today's basic American foods such as potatoes or tomatoes, took a long time to be accepted, partly because they didn't know how to eat them. The first American foods that triumphed in the Old World were tur-

key, present in 17th century recipes, peppers (the spicy or drying varieties that gave rise to paprika), and cocoa, which made a furor as a restorative drink.

The similes made by naturalists who were sent to study the new plants, such as Francisco Hernández de Toledo, are curious. The boiled potato reminded them of chestnut; the coconut likened to the almond and the peanut to pine nuts.

The acceptance of new foods in the Old World depended on whether they could be compared to something that was already known, such as the beans from America, which replaced European and African varieties with more productive ones; chili peppers, allspice and vanilla; turkey, pumpkins and corn, which did not displace wheat, but rather millet.

On the other hand, many species began to be cultivated as ornamen-

tal plants. The prickly pear, the avocado, the papaya and the tomato, only began to be consumed in cases of necessity. It was not until the 18th century that a tomato sauce was found in European cookbooks.

The foods introduced by the colonisers also transformed the lives of the American Indians, who not only started eating pork, chicken, beef and mutton, but also became semi-slaves in plantations of sugar cane, coffee and later, bananas brought from Europe.

From Spain came coriander, nowadays a basic ingredient in Central American cuisine, and mint; citrus, rice, wheat and chickpeas; garlic and onion, lettuce, cucumber ...

The native cuisine, especially in areas where the Catholic Church had a greater presence, was impregnated with colonial dishes.

Sancochos, versions of Spanish stews, longaniza (in exchange Spain received chorizo from the Americas which was longaniza cured with paprika), cheese and countless desserts.

Today we are exposed to the constant arrival of exotic products, however it will take some time to see how many are consolidated as basic foods because the finding of America, which formed the greatest cultural exchange in the history of humanity, covered almost all the diverse foods that are profitable to produce.

Curiously, one of the first American trees planted in Spain, the avocado, has not been appreciated as a food for the last 40 years. Who knows if the insects, consumed by Native Americans since time immemorial, will be the protagonists of the next boom.

*Restaurant from 1972*  
**Playa Bella**  
FEEL LIKE AT HOME

Wednesday Close ☎ 952 80 16 45

[www.restauranteplayabella.com](http://www.restauranteplayabella.com)  
[reservations@restauranteplayabella.com](mailto:reservations@restauranteplayabella.com)

**FISH AND MEAT SPECIALTIES**

**The Village Inn**  
Restaurant Open every day

*Probably the best barbecue on the Costa del Sol*

And this year also a great selection of fresh seafood and paella

Urb. Carib Playa Pueblo Andaluz, Cabopino-Marbella. 952 835 731



Amores, accompanied by two councillors, is greeted by a local resident.  
:: ÓSCAR CHAMORRO



:: JOSÉ ANTONIO GUERRERO

**T**he people of La Roda (Albacete, 16,000 inhabitants), halfway between Madrid and Alicante, are proud of their town's 'Miguelitos', but the famous pastry and cream now has a rival for their affections: their mayor. Forty-two-year-old Juan Ramón Amores (known as Juanra) has motor neuron disease ALS, an incurable degenerative illness with an average life expectancy of three years.

The first signs of amyotrophic lateral sclerosis appeared in the summer of 2015, when Juanra was enjoying a day on the beach at Torrevieja. He had difficulty getting up from his chair, but thought it was probably because he had been cycling a lot, one of his favourite sports along with swimming.

He bought a higher, more comfortable chair, and as he could stand up from it with no problems, he forgot all about what had happened. A few months later, though, a type of muscle seizure sent him a much more serious message.

That was in the October. He had recently been appointed director general of Sport for the regional government of Castilla-La Mancha and was due to present a trophy in La Roda, when there was a sudden and unmistakable sign that something was wrong.

"As you can imagine, I was feeling very proud because I was new to the post and was presenting one of the prizes in my home town. But when I tried to go up on stage I found I had no strength. I lowered my leg to give myself more impetus, but fell to the ground, holding the trophy. In front of all my neighbours, my friends, at my first event as director general..." he says.

He saw a neurologist the following day and, after numerous tests (ALS is diagnosed by ruling out other possibilities out), the rea-



# The mayor with ALS

Juan Ramón Amores could have hidden away and dwelled on his bad luck, but instead he stood for mayor of his town to raise awareness of his amyotrophic lateral sclerosis, and won. We spent a day with this pioneer, who reminds people to "remember to live"

 GRUPO  
DENTAL CLINICS

  
 601 442 813



PERMANENT TEETH-IN-A-DAY

5500€\*

\*conditions apply

CONSULTATION + X-RAY **FREE**

FUENGIROLA

MIJAS COSTA

TORREMOLINOS

ALHAURIN EL GRANDE

MÁLAGA

PUERTO DE LA TORRE

VÉLEZ-MÁLAGA

NERJA



son for this sudden loss of strength became known. He was suffering from amyotrophic lateral sclerosis. It was a cruel and unexpected diagnosis. A real blow. That was 13 November 2015.

"When the doctor told me I didn't even know what it was. I only reacted when he told me it was what Stephen Hawking had," he says.

The first thought to enter his head was his son Iván, who was two and a half years old. Then he put his jacket on, adjusted his tie, slowly walked out of the consulting room in silence and, feeling absolutely devastated, he went to an official event.

"I had been on the crest of a wave and then I crashed into the depths," he says. It hadn't helped that the neurologist had not broken the news to him gently. "You've got three years to live," he said, and advised him to make a living will. Juanra was stunned. "When I look back I remember all this, what the consulting room was like, the bed I was sitting on..." he says.

He asked for a second and third opinion, and the response was the same, although more gentle. "I asked myself how I would tell a patient something like that if I were a doctor, and I admit that it is difficult. A lot of people with ALS die within a year. The average is three years. I've gone past that now, and I don't know if it's because of the way the illness has evolved, or my attitude, the medication or the support and affection I receive. Anyway, statistics are there to be proved wrong, and that's what I'm going to do," he says.

Four years and many good things have passed since then. The best, without a doubt, is Jimena who is two and a half years old. She is Iván's little sister, conceived after Juanra's diagnosis. It is his way of shouting at the ALS to remain seated, that this is going to be a long process and he is a father who is not going to give in.

Another success achieved during this time was his election as mayor of La Roda, proof that people have



Juan Ramón, who is in a wheelchair after breaking a toe, with his wife, Mónica and their children, Iván, five, and Jimena, two. :: ÓSCAR CHAMORRO

to take chances to fulfil their dreams. Amores decided he wanted to make ALS better-known, to show that people can still be useful even with crippled hands and weakened legs, that the sclerosis may affect physical strength but not the will to work for your people and those who are ill. He decided not to hide his physical problems.

They say nobody knows how strong they are until being strong is the only option available for them. For Juanra, being strong is "going out into the street and letting people see that your body is deteriorating".

He explains, "It's hard, but you have to do it because most patients hide away at home. I decided to do the opposite."

#### Overwhelming victory

On 26 May this year, Juanra headed the list of candidates for the PSOE party. Their slogan was 'Trust in

Juanra' and that is exactly what the voters did. After 32 years of a PP council, they won with an absolute majority. Even Vox supporters voted for him. This was an incredible victory in a village that still has a street named after General Mola (one of the leaders of the coup that started the Civil War) and a sculpture in the main street to commemorate the fact that dictator Primo de Rivera's funeral procession passed through there in 1936.

Juanra was in a wheelchair when we spoke to him, after falling over at home the week before and breaking a toe, which is now in a splint. It was not the first time this had happened. With his left hand helpless and the right not much better, if he stumbles (he walks well, but it can be hard to keep his balance) he crashes to the ground.

This latest accident occurred when he was on his own with the two chil-

### "I'm afraid of losing the ability to speak, not being able to give someone a kiss and not being able to hug"

dren. "It's OK, Daddy, it's all right," said Iván, placing a cushion under Juanra's head. He then fetched his father's mobile phone, asked for the PIN, dialled a number and said "Daddy has fallen over and someone has to come and help me."

The advance of the illness is noticeable in his speech now, in the way he slurs his words, the fact that walking up an average step is like climbing a mountain for him, and that even a simple cold can lead to complications and end up as pneu-

monia. Apart from the physical problems, his head is buzzing with ideas and the wish to help others.

"My vocation for public service is keeping me alive," he says, sitting in his office at the town hall after a busy morning of meetings (with landowners about irrigation, town planning officials from the regional government, agriculturalists and farmers, a representative of an association for the deaf and dumb...). He eagerly stretches out his hand to shake and apologises for being dressed in shorts, unorthodox attire for a mayor, but it is hard and time-consuming to put long trousers on with a splint in the way.

For many years this mayor was a PE teacher, swimming coach (he has taught half the village to swim) and a keen cyclist. Although he knows that his physical ability is gradually being eroded, he concentrates on the here and now.

#### LOCAL RESIDENTS

"He is very brave to do what he does; I don't think I could do it"

It is impossible to walk beside the mayor around La Roda without someone stopping to greet him affectionately and without pity. His bravery has led to unanimity and affection, inside the town hall and out. "The illness hasn't beaten him; he is beating it, and he wants to get things done. You need to be courageous in life and he is an example," says Rosa, a council employee.

María Ángeles García, a councillor from his party, says she hadn't met him before he

stood for election. "I wasn't a member of any party, but his determination to live, his enthusiasm and his strength persuaded me," she says.

We go into the Fernández cake shop, where the famous 'Miguelitos' are sold. It is run by José Antonio and Loli. "Getting up every day to work for the town, with what he has, is very brave. I put myself in his place and I don't think I could do it. He is a tremendous person," says José Antonio.

A few days after the elec-

tions, Amores was presented with the Gold Medal of Castilla-La Mancha. His speech made everybody emotional. "The medal isn't nearly enough," says Sole, planting a kiss on his cheek when we see her at the Adolfo Suárez park in La Roda.

Even his political rivals recognise his bravery. "In such a difficult situation, he deserves credit for what he is doing," says Santiago, a PP councillor. And Daniel, a waiter in the Molina restaurant where Juanra often has lunch, says he is "a role model, a fighter with incredible willpower". And finally, Maribel, from the Avenida bookshop: "I can tell you with all my heart, he is an incredibly brave man," she says.

**CLINICA SANDALF**  
we keep you going

**DIGIT. X - RAYS**  
**BONE DENSITY**  
**ULTRASOUND**  
**SCAN**

- CONSULTANT ORTHOPAEDIC SURGEON  
Dr. Alf Neuhaus
- OPHTHALMOLOGIST  
Dr. Mariano Salvatierra
- PHYSIOTHERAPISTS  
David Peromingo  
Tamara Abramovich
- COUNSELLING/PSYCHOTHERAPY  
Christie Nicholas
- OSTHEOPATH  
Christie Nicholas

C/ MERCURIO 75. 29631 ARROYO DE LA MIEL | (+34) 952 57 77 66  
info@clinasandalf.com | www.clinicasandalf.com



## THE ILLNESS

### ALS

Amyotrophic Lateral asclerosis (LAS) is an illness of the central nervous system, characterised by a progressive degeneration of the motor neurons in the cerebral cortex. The consequence is a muscular weakness which

can lead to paralysis, including oral communication, swallowing and respiration, although the senses, intellect and eye muscles remain intact. The patient becomes increasingly dependent. Stephen Hawking, who died at the age of 76, was a sufferer and raised awareness of the illness.

3

The illness normally affects people between the ages of 40 and 70, and men more than women. In Spain three cases are diagnosed a day, around 900 a year. At present, there are 4,000 ALS patients.

### Foundations

In Spain there are a number of associations and foundations that raise funds for research (at present there is no cure for ALS) and to help sufferers. One of the best-known is the Fundación Luzón, created by Francisco Luzón, a former banker who was diagnosed with ALS.

Now 71, he benefits from measures to make his difficult life easier. Luzón and Amores (who set up the Adelante association) are continually asking the government to provide resources so that the survival of ALS patients should not be determined by their financial circumstances.

"Today exists, tomorrow doesn't," he says. "I may be ill, but nobody can take my smile away from me or my ability to do things. Do I need help? Yes, always, and I ask for it. But I try to add my grain of sand to change things, and I am going to change them. I'm here today, and maybe tomorrow I won't be, and not because I die from ALS. I don't know how I'm going to die, but I do know that today I can live. I could say 'What a terrible life I have' but no, life is a wonderful gift and what we have to do is enjoy it. You can't let a blow in life stop you enjoying it the way you deserve."

Amores says the illness has made him a better person. Before, he was rather reserved, someone who didn't really like socialising, found it difficult to make decisions, guarded his emotions, thought he was dying if he caught a cold, but all that is in the past. Now he makes quick decisions, is affectionate and tells people (his wife Mónica, his children, siblings, friends...) that he loves them and he doesn't reject anything that makes him



The mayor in his office at the town hall. . :: Ó. CHAMORRO

happy, even if it means spending a little time away from his family.

Last year some friends suggested seeing the new year in from a hot air balloon. He didn't think twice. He drove to Consuegra to take part and enjoy the experience. "It was an amazing moment and I felt very happy. In my free time I have become a bit egotistical. If I have a plan, it's my plan and I'm going to do it.

My wife understands that, and it doesn't stop us doing lovely things as a family," he says. There isn't a great deal of time with Mónica and the children because he works for 12 hours a day, squeezing as much into each day as if this were the last thing he would do in life. His clock is ticking faster than that of other people.

Local people are amazed at his

dedication. He works extremely hard as the mayor, even though he could stay at home and live off his permanent disability benefit. Even his 'boss', prime minister Pedro Sánchez, said at an electoral event in Albacete that Juanra is a source of "inspiration and pride".

"Of course I could just sit on the sofa, but I would be depressed and crying. I prefer to take this opportunity to show that I can be useful," he says.

When he looks back to the years before he was diagnosed on that November afternoon, he feels that his daily life was a mixture of routine ("for me, that had become all there was") and materialism. The sclerosis turned on a light, and it continues to shine.

"I spent half my life thinking about what I wanted to have, and I wasn't enjoying it. It was all about the car I wanted, or where I would go on holiday. I always wanted to go to New York, but now I realise I can be equally as happy sitting on a bench in the sun in my village, with a bottle of cold water," he says.

Juanra now has a tattoo on his forearm, a dolphin (because of his love of the water and the symbol of Adelante, the association he founded in 2016) with the words 'acuérdate de vivir' (Remember to live).

"Routines make us forget to live," he says, recalling his time as a primary school teacher, when his week ended at 2pm on a Friday and he then did nothing until the Monday. "There are beautiful things all around us and you don't realise until you lose them. That's the lesson in life I have learned from my illness and it's the one I want to pass on to others".

Is there anything he's afraid of? "I'm afraid of losing the ability to speak. Not being able to hug, not being able to return a kiss. Those are my fears. Not feeling anything when somebody takes my hand, not being able to return their grip. It is very hard to think that my brain and my eyes won't stop working, but I will have to speak via a tablet. That's why I don't think about the future much. Maybe I've tried to wipe it out of my head and make the most of what I can do today."

SPEAK  
ONE SPEAK  
AS ONE  
AT  
A TIME

FOR A FREE HEARING TEST  
952 667 402 - [www.sontec.es](http://www.sontec.es)

Start hearing Better today!!!!  
Only SONTec offers all this  
5 Star Service

- ★ Free 7 Point Hearing Test
- ★ Speech Therapy
- ★ Professional Service
- ★ Money Back Guarantee
- ★ All Make Repairs

Hear  
life!



Are you struggling to  
hear conversations in  
a crowd?

SONTEC  
INTERNATIONAL  
HEARING CENTRES



Find our nearest centre in Torre del Mar, Vélez Málaga, Marbella, Fuengirola



# Early detection and more effective therapies are curing nearly 90 per cent of breast cancer cases

The next challenge is to obtain the same good results through the application of treatments which are less toxic and aggressive

## ÁNGEL ESCALERA

**MÁLAGA.** Early diagnosis and more effective treatments mean that nearly 90 per cent of patients survive breast cancer and are alive five years after it was detected.

In Málaga province there are between 800 and 900 new cases of breast cancer every year, and it is most common in women, says the head of the Oncology units at the Regional (formerly Carlos Haya) and Clínico hospitals, Emilio Alba, who is also a professor of Oncology at Málaga university. The cure rate for women with breast cancer at these hospitals is 87 per cent. Tomorrow, Saturday, is International Day Against Breast Cancer.

Dr Alba says the increased survival time is because tumours are being detected earlier and this is

reflected in a better prognosis. Also, the treatments are now more effective and curative.

One of the challenges oncologists face is to try to increase survival through identifying the cases with the worst prognosis so those patients live longer, and to achieve the same good results but with less toxic and aggressive treatments.

Dr Alba says there is conservative surgery which retains the breast and avoids having to remove the axillary lymph nodes from under the arm; the new radiotherapy techniques, which are much more precise; and the use of genomic platforms to determine which women will need chemotherapy and when it is not needed. It is also important to improve the psychological support for patients and their families at the hospitals. In these two major hospitals in Málaga, psychological assistance for people with cancer is provided by volunteers from associations. Emilio Alba says there needs to be a psycho-oncology structure in the health service.

This specialist, the head of On-



Authorities look at the exhibition in the Materno hospital. :: F. PALACIOS

cology for the two biggest hospitals in Málaga, says the types of breast cancer treatments in which the greatest advances are being made are the hormonal type (cyclin-dependent kinase inhibitors) and the anti-HER2 treatment. Genomic platforms have been another important step forward. They do not cure more patients, but mean that patients who do not need chemotherapy are not given it.

At present, many researchers are working on techniques for early diagnosis of breast cancer which do not involve image technology. Dr Alba says that for a tumour to be detected through mammography it needs to be between 0.5 and one centimetre in size. As a system to detect tumours at a very early stage and when they are very small, there are research projects to identify changes before the tumour be-

comes evident from a radiological point of view. For this, they use the liquid biopsy (an analysis carried out on a sample of non-solid biological tissue, principally blood).

This week, a conference took place at the Maternal Infantil hospital called 'Let's talk about breast cancer', at which several experts explained the way this illness is being tackled through medical oncology, surgery, radiotherapeutic oncology and nursing care.

Beforehand, when the day started, the inauguration took place of an exhibition of photographs showing the whole process of hair loss in a patient with breast cancer, María Castro. The photos were taken by Ana Montaña. The title of the exhibition, which can be seen on the first floor of the Materno, is 'Por ti, por mí, por todas' (For you, for me, for every woman).

Both the inauguration of the exhibition and the conference were attended by Carlos Bautista, who is the regional government's provincial Health delegate, and the manager of the Regional Hospital, Víctor Baena.

## TORREMOLINOS SUPPORTS THE CAUSE WITH TWO PINK 'IGLOOS'

Torremolinos council has joined the 'Recicla vidrio para ellas' campaign, which encourages people to recycle glass in special pink bottle bins and thereby contribute to the fight against breast cancer. Two of these 'igloos' have been installed in the Plaza Blas Infante, by the Town Hall, and for all the glass deposited in them the non-profit-making Ecovidrio recycling company will make a donation to the Fundación Sandra Ibarra de Solidaridad Frente al Cáncer. The council hopes everyone will use these igloos and contribute to the cause.



:: SUR

## Caminito del Rey shows its support for patients with breast cancer on Saturday

### :: SUR IN ENGLISH

**MÁLAGA.** On Saturday a giant canvas will be attached to one of the rocky walls of the gorge crossed by the Caminito del Rey, beside the glass balcony, showing a large pink ribbon in support of patients who are fighting breast cancer. The money from ticket sales on the same day will be donated to the Asociación Española contra el Cáncer (AECC) in Málaga for their programmes and services to assist women with this type of tumour. Visitors to the Caminito will be able to write messages of support and take a selfie for social media.

## BRITISH DENTAL CLINIC

BRITISH TRAINED & QUALIFIED DENTIST UCL

CARING PROFESSIONALS  
DENTAL PHOBIA SPECIALITY  
FREE EXAMINATION, X-RAY  
AS WELL AS SECOND OPINION

LIFE IS SHORT SMILE WHILE  
YOU STILL HAVE TEETH

BRITISH DENTAL CLINIC We are located just off the main church square c/ San Rafael, 3 FUENGIROLA (Málaga)

Tel. 618 429 174 - 952 476 740 - 952 580 836 \*\* IF MOBILE UNANSWERED, PLEASE TELEPHONE LANDLINE N°

MASTER IN  
RESTORATIVE  
DENTISTRY  
INCLUDING  
IMPLANTS  
CROWNS  
BRIDGES, ETC.  
FREE PARKING  
IN PLAZA CONSTITUCION  
FOR OUR CLIENTS  
DROP IN  
EMERGENCY SERVICE  
DURING CLINIC HOURS



# Five out of seven achieved by David Rodríguez

The climber from Malaga reached the peak of the Carstensz Pyramid (4,884 metros) in Indonesia, another step towards completing his challenge

■ **ANDRÉS SAMPER**

**MALAGA.** Mountaineer David Rodríguez came back to Malaga with another box ticked on his Malaga 7 Cumbres project. On 9 August he reached the peak of the Carstensz Pyramid, 4,884 metres high, the fifth of the seven challenges and the highest peak on any island in the world.

After travelling alone from Spain, he arrived at Kota Timika (Indonesia) and then had to wait nine days to be able to do the expedition. "People are surprised to see you there, because even they don't know the mountain," said David. There were five people taking part in the climb, plus a guide, and they had to get up before 5am every day to see whether the weather was good enough for a helicopter to take them to the mountain.

The political problem which sur-

rounds the area because of the gold mine means they couldn't travel through the jungle around the mountain, so they had to use the helicopter. "It was discouraging to get up every morning before five and then be told we couldn't go," he said. On the tenth day they were finally able to fly to the base camp, at 4,100 metres, where they had to adapt to the difficult conditions, with less oxygen and more pressure. Just after landing, the guide warned them that it was unusual for the conditions to be that good, and said it would be best to set off for the summit straight away.

After preparing their equipment, they headed for the wall of the mountain, a route which was not particularly difficult and with very adherent rock. "We were going so fast I didn't really know where I was," David said. In just an hour and a quarter they could see the edge of the mountain, with good weather and very favourable conditions. After approximately three and a half hours they were standing on the peak, much to their surprise because they had estimated that it would take almost twice as long. Thanks to the fine weather and



David Rodríguez poses on the summit of the Carstensz Pyramid. ■ SUR

their chosen route, they had not encountered any problems. Once at the top, David had achieved five of the seven challenges in his project. "We were really euphoric and energised and got back to base camp in two hours. We could hardly believe we had done it. It is usually a very long and tiring process," he said.

Once back at the camp, they had to wait another three days for the weather to be good enough for the helicopter to come and collect them. "That was hard. Waiting halfway up a mountain isn't like hanging around

in a hotel," he said.

## Forthcoming projects

Malaga council's Sports Foundation, Unicaja, Mecanizados Torrefraco, Vives and Atlantic Kayak have all collaborated on the 7 Cumbres project. David's next challenge will be Mount Vinson in the Antarctic, and he hopes others will attempt it with him. He would like to tackle it in December 2020, taking advantage of the fact that Malaga will be European Capital of Sports next year to give visibil-

ity to his feat. David, who is a member of the Boquerón Mountain Climbers Club, said, "We always wear something with the name of Malaga on it. It's my city and I'm proud to represent it."

After that, David plans to complete his seven peak challenge by climbing Everest, in the Himalayas. He has no date in mind for that at present, but knows that it will happen when the time is right. Everything points to him being able to complete this project in the not-too-distant future.

# Walking footballers raise almost 3,000 euros for La Viñuela woman with cancer

■ **SUR IN ENGLISH**

**MALAGA.** Walking Football Spain joined Smiles WFC in travelling to La Viñuela for a fundraising tournament to help a local young family who have had a difficult year.

The matches were very competitive with



Trophy presentation. ■ SUR

Smiles set on remaining number one on the Costa. However it was the WFC 1 team lifting the Copa de Elena and establishing WFC as number one on the Costa again by winning all four of their matches. Aston Viñuela WFC, Smiles 2 and

WFS2 made sure the 'big boys' didn't have it easy.

At the end of the day the real winners were Elena, who has cancer and is still receiving treatment, her husband Francisco and their young boys who received a cheque for 2,840 euros thanks to player donations, raffles and an auction and an impressive local support.

## New league starting

After a brief meeting between the club officials present at the tournament the Blue Sky Marbella Walking Football League was launched with a prospective start some time in November.

All the teams involved are full of enthusiasm for this league as it will be the only Walking Football league in the south of Spain.



Elena (top left) and their young family. ■ SUR

**ANDALUSIA'S LONGEST ZIPLINE. DO YOU DARE?**

**BOOKINGS**  
Tel.: 952 835 505  
LIMITED PLACES

**in Elviria**  
5 Minutes from Marbella

- Adventure circuits for all ages (children from the age of 4)
- 78 challenges and 21 amazing ziplines
- The longest zipline in Andalusia (240 m.)
- 3 hours of Adventure
- Birthday parties and events

**AVENTURA AMAZONIA**  
DIVERSION EN LOS ARBOLES

www.aventura-amazonia.com

**SAVE UP TO 8€**  
20 PER PERSON / UP TO 4 PEOPLE

SHARING THE 15th ANIVERSARY



# Spirited Malaga fightback comes up just short against league leaders Cadiz



**FRANK GAVURIN**  
✉ english@diariosur.es

1-2

MALAGA-CADIZ

**Malaga:** Kellyan; Keko, Luis Hernández, Lombán, Diego González, Cristo; Luis Muñoz (Renato, 77'), Boulahroud, Rolón (Cifu, 46'), Benkhemassa (Antoñín, 59'); Sadiku. Unused substitutes: Gonzalo, Rolón, Mikel, Keko.

**Cadiz:** Cifuentes; Isaac, Fali, Cala, Espino; Salvi, José Mari, Alex Fernández, Perea (Edu Ramos, 66'); Lozano (Caye Quintana, 61'), Nano Mesa (Iván Alejo, 77'). Unused substitutes: David Gil, Marcos Mauro, Bodiger, Querol.

**Goals:** 0-1 Lozano (32'), 0-2 Caye Quintana (73'); 1-2 Antoñín (84').

**Referee:** Ávalos Barrera. Yellow cards Rolón, Lozano, Isaac and Lombán.

**Ground:** La Rosaleda (6,300 spectators).

The Blue and Whites could have easily come away from Saturday's Andalusian derby with a point but couldn't match their opponents' efficiency in front of goal

**MALAGA.** Two weeks ago Malaga were poor; last weekend simply unlucky. The end result was the same both times, however: three points for their rivals, and Malaga's stay in the relegation zone looking increasingly like a feature of this season, not a glitch.



Antoñín's late header gave Malaga hope of pulling off a comeback on Saturday. :: SALVADOR SALAS

Malaga's lineup on Saturday night was, by necessity, somewhat experimental, with suspensions, international duty and injuries ruling out the likes of Adrián, Munir and Juankar. The club could in fact only name five substitutes, having had their appeal for the postponement of the game rejected the day before the fixture.

The makeshift nature of the hosts' starting eleven was evident in their play. They rarely challenged Cadiz, only looking remotely threatening from set pieces - although in truth, the visitors did little to trouble Malaga's defence either. The only chance of note in the opening stages was Anthony Lozano's header within five min-

utes, which forced a smart save from Malaga's stand-in goalkeeper Kellyan.

The visitors did go ahead with half an hour on the clock. When good play from Salvi Sánchez on the right led to a scramble in the Malaga box, Lozano eventually tapped the ball in, and a VAR check ruled out a possible offside.

Malaga started the second half much better, with half-chances for Armando Sadiku and Keko, before Antoñín, introduced for Mohamed Benkhemassa just before the hour mark, had the pick of the bunch shortly after coming on. After collecting a clever lobbed pass through the Cadiz defence, he hit a shot on the outside of his right foot just

wide of the upright.

This was to be a key moment, as Caye Quintana netted the goal that would ultimately clinch the game for Cadiz around ten minutes later, taking advantage of some sloppy defending to round the keeper and finish neatly from a tight angle.

Malaga did pull one back in the last ten minutes, the impressive Antoñín heading home an inch-perfect Cifu cross, and easily could have equalised. Keko was desperately unlucky to hit the bar from distance, and later squandered two more opportunities to rescue a point, the latter coming deep into injury time.

This ultimately told the story of the game; while Cadiz took the few

SEGUNDA DIVISIÓN			
Results		Next match day	
Rayo - Tenerife	2-1	Cadiz - Las Palmas	
Girona - Elche	0-2	Alcorcón - Almería	
Almería - Lugo	0-0	Ponferradina - Numancia	
Sporting - Alcorcón	1-3	Elche - Sporting	
Extremadura-Ponferradina	1-1	Lugo - Huesca	
Malaga - Cadiz	1-2	Extremadura - Rayo	
Mirandés - Fuenlabrada	2-1	Fuenlabrada - Albacete	
Numancia - Zaragoza	0-1	Deportivo - Malaga	
Albacete - Oviedo	1-2	Oviedo - Girona	
Huesca - Racing	1-1	Tenerife - Racing	
Las Palmas - Deportivo	3-0	Zaragoza - Mirandés	

League table									
TEAM	P	W	D	L	GF	GA	PT		
1. Cadiz	11	9	1	1	18	9	28		
2. Almería	11	5	4	2	16	9	19		
3. Zaragoza	10	5	4	1	15	8	19		
4. Huesca	11	6	1	4	10	6	19		
5. Las Palmas	11	5	3	3	14	10	18		
6. Fuenlabrada	10	5	2	3	13	10	17		
7. Rayo	11	3	7	1	17	14	16		
8. Girona	11	5	1	5	13	12	16		
9. Elche	11	4	4	3	11	10	16		
10. Albacete	11	5	1	5	8	14	16		
11. Alcorcón	11	4	3	4	16	15	15		
12. Ponferradina	11	3	5	3	15	13	14		
13. Numancia	11	3	5	3	11	10	14		
14. Extremadura	11	3	4	4	11	11	13		
15. Tenerife	11	3	2	6	14	16	11		
16. Sporting	11	2	5	4	11	13	11		
17. Mirandés	11	2	5	4	12	19	11		
18. Oviedo	11	2	4	5	13	17	10		
19. Lugo	11	1	7	3	10	15	10		
20. Racing	11	1	6	4	10	13	9		
21. MALAGA	11	1	5	5	7	12	8		
22. Deportivo	11	1	5	5	11	20	8		

chances that came their way in this well-balanced encounter, Malaga, due to both poor fortune and poor finishing, did not.

Malaga's coach, Víctor Sánchez del Amo, complained afterwards about what he saw as inconsistent use of VAR - he believed that there was a handball in the lead-up to Cadiz's second - but admitted that "efficiency is the key in this game".

His counterpart, Álvaro Cervera, claimed that Malaga's situation will resolve itself when the results start coming. That may be so, but with the club second from bottom and winless in ten Segunda games, fans may find themselves wondering where these victories will come from, and certainly hoping they come sooner rather than later.

## The side's current winless run is the second worst in the club's history

Malaga hadn't gone 10 games without victory in the Second Division since the 1956-1957 season

**== PEDRO LUIS ALONSO**  
**MALAGA.** Although Malaga's institutional crisis may seem to overshadow what is occurring on the pitch, the team's current predicament is also extraordinary. One has to go

back to the 1956-1957 season to find the last time Malaga played 10 games without winning a single one.

Back then, the division was divided into a northern category with 16 teams and a southern one with 20. That season, Malaga's winless streak was 13 matches, but this was due in large part to a plane crash in which the players were involved in Tenerife, which caused one fatality, a woman in a house the plane collided with, but left many members of the squad traumatised.

Fast forward 63 years and the club



The referee awards Cadiz a goal after a VAR check. :: NITO SALAS

finds itself in similarly dire straits. Since Malaga's laboured victory away at Santander (0-1) on the first game of the season, five draws and the same number of defeats have followed. The players will have gone to the dressing room after many of these games

thinking they had deserved more, with the clear exception of their defeat away to Huesca on matchday 10 (0-2).

If fans are to take encouragement from anything, it is from the fact that after the club's winless streak in 1956-

57, Malaga went on a run which saw them win 13 of their 20 remaining league games that season, even taking 12 points from 12 in their final four fixtures.

Malaga have gone 10 games without winning more recently, but this came in the First Division, during José González's brief spell as coach in 2018. They also failed to take three points in nine consecutive games in the Second Division in the 1977-1978 season.

As well as cementing their current winless run as their second worst in their Second Division history, the 2-1 home reverse to Cadiz also knocked Malaga down from 19th to 21st position in the league, after victories for rivals Mirandés and Oviedo last weekend. The club occupying last place is Deportivo la Coruña, only behind Malaga on goal difference, are in fact the Blue and Whites' opponents on Sunday (4pm) at the Riazor.



# Qatari investment group makes offer to purchase BlueBay's shares in the club

With the club facing serious problems on and off the field, this investment group has given BlueBay a week to accept their offer

## || SERGIO CORTÉS

**MÁLAGA.** It has been said many times before, but this is a crucial week for the future of Málaga CF. With the club facing serious financial problems and no imminent solution to the dispute between club president Sheikh Abdullah Al-Thani and the BlueBay hotel group, an offer to purchase BlueBay's shares from a Qatari investment group could soon break the impasse.

The offer, which was tabled on Wednesday, will expire within a week (on 23 October) with the businessmen considering it a priority to take over the club immediately as it can ill afford a lengthy process with La Liga set to dish out sanctions (including a possible points deduction) if measures aren't taken to reduce expenditure and increase revenue before the end of the calendar year.

This date is significant; it falls the day before Al-Thani's right to appeal the court's ruling to return 49 per cent of his shares and control of the club to BlueBay expires.

The mayor of Málaga, Francisco de la Torre, has this past week been acting as an intermediary in a bid to resolve the problems facing the club. He has met with both Málaga CF's acting chief executive Richard Shaheen and BlueBay's director general Gonzalo Hervás to try to carve out a solution that is satisfactory for all parties. It was during the meeting with Hervás that the offer from the Qatari investment group was discussed.



Sheikh Al-Thani and Gonzalo Hervás. || SALVADOR SALAS

"There is no sign that the club is carrying out its viability plan"

## || PEDRO LUIS ALONSO

**MÁLAGA.** Following his meeting with Málaga CF's acting chief executive Richard Shaheen last week, Málaga mayor Francisco de la Torre expressed his "obvious concern" that the club was not implementing its viability plan which it presented to La Liga several weeks ago. "This is a worry because time is passing by and we need solutions," he said.

The club has until December to reduce staff numbers and wages, as well as to increase commercial revenue streams in order to avoid sanctions from La Liga.

For the time being, at least, it seems that negotiating a deal with the Qatari investors is the main priority.

## THEFT OF A ROUNDABOUT PLAQUE, LATEST SHEIKH PROTEST

A roundabout close to La Rosaleda stadium in honour of Sheikh Al-Thani was stripped of its commemorative plaque last Thursday - an act the city hall moved to deny any involvement in. That plaque then reappeared, hanging from a bridge close to the stadium on the day Málaga played Cadiz.



|| SUR

## Adriana goal gives Malaga Femenino their much-needed first win of the season

### CÁCERES 1 MÁLAGA 2

#### || ADG MEDIA. OPTA

**CÁCERES.** Málaga's women's team picked up their first win of the season on Saturday, beating hosts Cáceres by two goals to one.

Cáceres, victorious in their two home games until then, went behind in the 19th minute. In what was the first clear chance of the game, Edna headed home Adriana's freekick to the back post.

The hosts' first chance also came from a set piece but a defender got in the way to block María Jesús who had found space from a corner.

Málaga then took control of the game with Cáceres unable to put five passes together. However, just before half time, they were thrown a lifeline; Olmedo gave away a penalty which was duly converted by Ali.

If the first half was low on chances, the second half was almost barren. With a multitude of changes and breaks in play, opportunities were at a premium. So when Adriana was sent clean through on goal by Noelia's long ball, the captain knew she had to take her chance. She tucked the ball past Tatiana to seal all three points and give her side some breathing space above the drop zone.



Adriana celebrates. || ADG

## Drive green with Helle Hollis!

Rent a hybrid car - try our Toyota C-HR hybrid automatic!

- ✓ Recharges while driving
- ✓ Automatic switch between petrol and electric motor
- ✓ Silent and economical drive



Open 24 hours at Málaga Head Office



HELLE  
HOLLIS  
CAR RENTAL

Save 15% on car hire as a HOC member!  
Book your car at [www.hellehollis.com](http://www.hellehollis.com)

Helle Hollis Car Rental | Málaga Airport | Fuengirola | Tel.: +34 95 224 55 44 | Email: [bookings@hellehollis.com](mailto:bookings@hellehollis.com)





## A LOOK AT LA LIGA

**ROB PALMER**  
Commentator, Sky Sports  
@robbopalmer



# An experiment doomed to fail?

**Just about every above-average Spanish player has got a game for the national team since Luis Enrique, and now Robert Moreno, have been at the helm**

Spain have made it to the Euro 2020 finals but it's not the national team we know or anyone recognises anymore. When they scraped the equalising goal to clinch qualification, not one player from the big three clubs, Barcelona, Real Madrid or Atlético, was on the pitch.

When Luis Enrique was appointed coach, with Robert Moreno as assistant, he suggested that there were 50 players worthy of consideration. He wasn't joking. Fifteen months later they were at 49 call-ups, at the last count. This is an incredible sign of the times.

The national team has always been dominated by players from the Spanish giants. When they won the World Cup in 2010 the only player who would never play for Real Madrid or Barcelona was Joan Capdevila. Two years later when winning the European Champion-



Norway bagged a late draw last Saturday. :: EFE

ships the only man who would never sign for the big two was David Silva.

There are many conclusions you could draw from the non-reliance on talent from the Big Three. It

could be that they have too many foreign players and the locals are being frozen out; it could also be that the new coach Moreno is a maverick. Or, it could be that he's picking the wrong team?

There's maybe an element of all of the above. The flow of academy talent at Barcelona almost ground to a halt until the emergence of Ansu Fati and Real Madrid's Spanish stars are not automatic picks. Moreno is certainly willing to give anyone a chance and in doing so I think he's muddied the waters.

Not so long ago you could name nine of the Spain starters with a couple of places up for grabs; now there's probably only one player assured of a start and he was there back in 2010.

Sergio Ramos is the only certain name on the team sheet plus either/or with David De Gea and Kepa as goalkeeper - the rest is a lottery.

Most would argue that Spain's best team would include Isco, Koke, Marco Asensio, Saúl, Ramos and Jordi Alba. None of the aforemen-

tioned were included in the side for Sweden. Isco, Koke and Alba didn't even make the squad!

The danger is that Moreno will continue to conscript even more players for the games in November and the spring friendlies now they have qualified. This is noble but potentially self-defeating. His side scraped through the qualifiers with draws against Norway and Sweden. He squeezed players into an effective system but both performances lacked fluency.

Ultimately, despite his experimentation he'll ditch the 'tried' and fall back on the 'trusted'.

It's one of the two goalkeepers, Ramos as captain, Alba left back, Dani Carvajal or Jesús Navas at right back. Midfield will consist of Sergi Busquets, Fabián Ruiz plus Koke or Saul. The attack should include Rodrigo, Isco and Asensio, if he's back to fitness. The only debatable position is alongside Ramos in defence.

Maybe that's the answer? Have a lottery for the spare spot. It seems that your above average Spanish footballer has a better chance of getting a shirt number for the national team than he has getting a correct lottery ticket number.

## Ten-man Marbella left feeling aggrieved by points dropped

Mustafá was sent off in the 22nd minute but opponents Cartagena couldn't capitalise on their numerical advantage

:: JULIO RODRÍGUEZ

**MARBELLA 0 CARTAGENA 0**

**MARBELLA.** Marbella came away with just a point from Sunday's clash against perennial promotion rivals Cartagena - a game marked by the

early sending off of Mustafá.

The winger received his marching orders in the 22nd minute. "He give him a little kick," was the verdict of the officials who had to consult one another (overheard by photographers two metres away) after the animated protests of Cartagena goalkeeper Marc Martínez.

The decision left the home players and fans incensed as the decision changed the outlook of the game entirely.

The referee, clearly rattled by the incident, punished subsequent Cartagena fouls with yellow cards, disrupting the rhythm of the game as a result. Despite their numerical advantage, only two long-range strikes from Yaimal, none of which troubled Wilfred, came remotely close to goal.

Araujo was introduced for the visiting side in the second half and he had the ball in the net, only for it to be chalked off for offside.

Injuries in defence for Marbella, then a second yellow card for Cartagena's Carlos David further limited both sides' ambition. That said, there were still late chances at each end for Paulo Vítor and Caballero in the opposing penalty areas but both lacked the conviction to take all three points for their respective sides.



Rodrigo Moreno. :: AFP

## Rodrigo spares Spain's blushes and secures spot in Euro 2020

:: DARYL FINCH

**MALAGA.** Spain sealed their passage to the 2020 European Championships with a late equaliser in Stockholm on Tuesday night.

Sweden had taken the lead just after half time through Marcus Berg before substitute Rodrigo Moreno tapped home Fabián's cross from close range in stoppage time.

This was Spain's second draw in Scandinavia in a week after Saturday's clash in Oslo which followed much the same pattern.

Saúl's volley gave Spain the lead after the restart before a Joshua King penalty in the closing stages gifted Norway a point.

Coach Robert Moreno, who made six changes for the second game, maintains his unbeaten record.



Marbella's Manel tries to get his shot away. :: JULIO RODRÍGUEZ

This lady is listening to

**93.6 globalradio**

The Official English Speaking Station on the Costa del Sol

**She's your next customer!**

Reach hundreds of thousands of customers on the Costa del Sol with radio advertising that really works!

Call 952 599 212, tune in to 93.6fm or listen online at global.fm.

**GET NOTICED. ADVERTISE ON 93.6 GLOBAL RADIO!**



# my home SUR

**Removals page 51 & 52**  
**Glass curtains page 53**

**Real Estate page 54**



## SG HAULAGE LTD

We'll get your cargo to wherever it needs to go



New Double moving deck trailer  
to maximise loading capacity



**WE TRANSPORT:**

**YACHTS, CARS, MOTORBIKES, POWER BOATS, WORK BOATS, BARGES, MOTORHOMES, STATIC CARAVANS, MOBILE HOMES, TOURERS, AND ALL TYPES OF GENERAL HAULAGE. SPECIAL TYPE VEHICLES FOR WIDE, HIGH, LONG LOADS.**

**FREE QUOTE 00441522702443**

\* Goods are accepted for carriage under RHA conditions of carriage. A copy is available free on request. All international work is carried under CMR conditions of carriage.

[info@sghaulage.com](mailto:info@sghaulage.com) | [www.sghaulageltd.co.uk](http://www.sghaulageltd.co.uk) | Find us on 

Removals



my home **SUR**

## Removals



# St GEORGES EUROPEAN

EUROPEAN REMOVALS &amp; STORAGE

*Weekly service to Spain,  
France, Portugal and Gibraltar*

**St Georges European** pride ourselves by professionally serving and relocating families, individuals and businesses across Europe for over 10 years.

With our fully trained experienced team, reliable fleet of purpose built vehicles and leading Insurance cover, we'll make your moving experience run smooth and hassle free. To help you, we also have a fully secured storage facility in both Spain and South East UK, just in case you need it.

So come and talk to our friendly team at St Georges European.



SPAIN + 34 952 485 984  
UK +44 (0)1322 383 233  
trade@stgeorgestransport.com  
www.stgeorgestransport.com

# MALAGA REMOVALS

**"Relax, your move is in safe hands"**

## REMOVALS

- Weekly full or part load removal service to & from UK, Costa Del Sol & the Algarve
- Full or part packing service
- One box to full load removals
- Villa to villa moves within Costa Del Sol

## SHOP ONLINE

- Shop at any main high street store or online and have items delivered the following week in Spain

## STORAGE

- Secure warehouses in both the UK and Malaga



**Call us now for  
a FREE quote**



### UK Depot

Tel: 0044 (0)1621 850070  
Mob: 0044 (0)7711 179842

### Malaga Depot

Tel: + 34 951 121 857  
Mob: +34 647 698 465

Email: sales@malagaremovals.com

**www.malagaremovals.com**

# Quality Moving Service

at competitive prices

## UK-SPAIN-UK



**EDWARDS**  
European Moving

**4 WEEKS  
FREE  
STORAGE**

www.edwardseuropeanmoving.com  
Tel UK: 01953 718 239  
Tel SPAIN: 0034 610 843 114  
info@edwardseuropeanmoving.com

# Britannia SOUTHERN

**MOVERS · SHIPPERS · STORERS**

**40**  
Years  
1978 - 2018



MIJAS-COSTA  
MALAGA

**WWW.SOUTHERN.ES**



*my home* **SUR**



**IDEA**terrazas®  
Your Terrace Specialist



**GLASS CURTAINS**



**PERGOLAS**



**MOBILE ROOFS**



**AWNINGS**



**PVC & ALUMINIUM  
WINDOWS**

**QUALITY | RELIABILITY | GUARANTEE**

☎ (+34) 952 461 174 | 📱 (+34) 672 097 248 | ✉ info@ideaterrazas.com

[www.ideaterrazas.com](http://www.ideaterrazas.com)



my home **SUR**

Real estate

**REAL ESTATE** Vitalux presents a Uniqueness for the Connoisseurs of an exceptional Lifestyle - If soon processed additional Negotiations possible!

# Hotel Suite-like Penthouse at Puerto Banus - Beach location - Best priced!

## LOCATION, LOCATION, LOCATION!

This is a unique opportunity to be the first to enjoy this outstanding duplex corner-penthouse located within walking distance to the marina, shopping and entertainment facilities of this highly demanded water front area. The property has undergone extensive renovation and a complete luxury make-over carried out by a renowned interior design firm.

## EXQUISITE INTERIOR

Sophistication is the theme throughout, reflected in the colour schemes, as well as the contemporary furniture and impeccable finishes (Furniture value 150.000 euros). Arranged over two levels, it is well distributed, offering a modern, open-plan kitchen, living and dining room on the entrance level, together with 2 bedrooms and a generously



sized bathroom whilst the master bedroom with en-suite bathroom is located on the upper level, also offering a well-appointed chill-out area.

Further features include: air conditioning, heating, UFH in bathrooms, white marble floors, pre-installed alarm system, double glaz-

ing, blinds, Sat TV, fully equipped incl. luxury furniture, laundry room, garage, gated urbanization with 24h concierge and direct access to the promenade of the marina, beach and city centre!

Terraces opening up fantastic views at any time of the day to Marbella's landmark mountain La



Concha and the Mediterranean, converting this to a very special abode, currently unmatched in the area!

**3 bed, 2 bath, (195,48 m²) 177,39 m² incl. 35 m² Terraces.**

An unrivalled domicile for exquisite tastes! Due to the immediate availability a suitable prop-

erty for those who want to enjoy the southern flair near the beach.

**Reduced to 1,250,000 euros!**  
If processed soon the reduced asking price is also negotiable!  
ID 18688

**We are at the right place at the right time for you!**



**RESIDENCIAS LUJOSAS VITALUX**

Doris Kavcic

Tel: +34 630 565 473

Mail: info@vitalux.es

Web: www.vitalux.es

**MARBELLA CHOICE**  
LUXURY REAL ESTATE  
SINCE 1993



PROPERTIES FOR SALE IN  
**Villa Padierna Los Flamigos  
Golf Resort**

The finest selection of apartamentos,  
villas and plots from 280,000€

SPECIALIST AGENTS WITH 27 YEARS KNOWLEDGE  
OF THE REAL ESTATE MARKET

Contact us today to arrange a viewing Tel +34 647 582 848  
www-losflamingos.co.uk | www.marbellachoice.com

my home **SUR**

**Furniture**  
**Glass Curtains**  
**Outdoor Furniture**  
**Doors, wardrobes,**  
**flooring...**  
**Sofas**  
**Real Estate Sector**  
**Terrace and Pergola**

All advertising information  
**952 649 669**

**SUR**  
in English



YOUR CLASSIFIED AD, READ BY MORE THAN 260,000 PEOPLE EVERY WEEK

Head Office:

Avda. Dr. Marañón, 48, Malaga,  
10 am to 1 pm  
and 5 pm to 7 pm

Tels.:

952 649 692  
952 649 669

Fax:

952 611 256

Advertising administrator:

Teresa Canales

SUR offices:

**Marbella:** C/ San Juan Bosco, 2,  
2nd floor. Monday to Friday 9  
am to 2 pm. Tel. 659 344 816

**Fuengirola:** C/ Jacinto  
Benavente, 1, 2ª planta. Mon-  
day to Thursday: 9 am to 7 pm.  
Friday: 9 am to 2.30 pm. Tel.  
952 580 142 - 605 022 121  
Web:  
www.surinenglishads.com

**Mijas:** Centro Comercial Carre-  
four. Avda. Los Lirios s/n Mon-  
day & Tuesday: 10-14h. & 16-  
18h. Wednesday, Thursday &  
Friday: 9.30h.-14.30h. Tel.  
952 580 726 - 670 643 488

**Coín:** Monday to Friday 10 am  
to 6 pm. Mobile 600 513 343

**Estepona:** Puerto deportivo de  
Estepona. Edificio Torre de Con-  
trol, local 44. Tel. 952 80 6408-  
659 344 816. Monday to Friday  
9 am to 3 pm.

Representative offices:

**U.K.:** Global Media Sales Ltd  
Tel: +44 (0)20 8464 5577  
Fax: +44 (0)20 8464 5588  
Web:  
www.globalmediasales.co.uk

How much does  
an advertisement cost?

58 cents per word  
+ 21% IVA.  
Minimum 10 words  
Deadlines TUESDAY 12 noon

NOTICE TO READERS

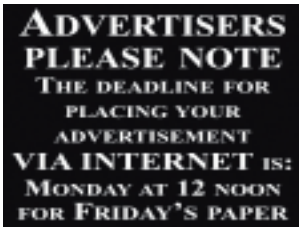
SUR in English accepts **NO  
RESPONSIBILITY** for the  
content of advertisements, nor  
for any claims made by  
advertisers. Thorough checks  
should be carried out before  
completing any transaction.

NOTICE TO ADVERTISERS

SUR in English reserves the right  
to make grammatical and spelling  
corrections to advertisements as  
and when deemed necessary, and  
to classify correctly any adver-  
tisement. Although every care is  
taken to ensure the correct publi-  
cation of advertisements, regret-  
tably mistakes do sometimes  
occur. If there is an error in your  
advertisement, notify your  
agency or agent at once as SUR in  
English can only accept responsi-  
bility for ONE insertion published  
incorrectly. We would like to  
advise advertisers that no free  
insertions will be given when the

advertisement/material received  
is not suitable for print media.

**INTERNET/Email address:**  
**Please be advised that it  
may not be possible for  
your internet or email  
address to be printed on  
one line. If it will not fit,  
advertisers and readers  
alike should bear in mind  
that a hyphen will be  
inserted at the end of the  
first line to indicate that  
the email address con-  
tinues on the line below**



PROPERTY FOR  
SALE

Estepona

**VILLA** for sale in Forest Hills. Lovely  
3 double bedroom, 2 1/2 bathrooms  
on plot of 650 m2 with pool, Ja-  
cuzzi and double garage, a/c, fire-  
place. Just minutes from amenities  
and Laguna Beach. 425.000 euros  
ono. 634852211

**DIRECT FROM OWNER: Luxury 2  
bedroom apartment in quiet gated  
complex. Beachside. Sea views.  
Beautiful gardens. 24 hours secu-  
rity. Close to port and ameni-  
ties. Priced to sell. 320,000 euros.  
call 609585969**

Inland

**WWW.INMOANDALUZ.COM** Bar-  
gain inland properties for all budg-  
ets, fincas, village homes, apart-  
ments and villas. Legal building  
plots. Tel. 952491609 / 667067269

**WWW.INMOANDALUZ.COM** are  
always looking for inland and Mi-  
jas properties to sell to our inter-  
ested buyers. Tel. 952491609 /  
667067269

Marbella

**STORAGE** Lowest price guaranteed!  
Packaging materials. Selfstorage  
Marbella 952811311

**GUADALMINA** Alta. El Lugano Large  
garage space for a car for sale tel/text  
0044 7715527977 or  
cc.hutchins1828@gmail.com

**CAPANES** del Golf, Benahavis: Lux-  
ury 2 bed, 2 bath 1st floor apart-  
ment. Incl. storage, underground  
parking. Lovely views to La Concha  
mountain. 390,000 Euros.  
665272228

Mijas

**CERROS DEL AGUILA:** Villa 330m2.  
4 bedrooms, 3 bathrooms. Pool. Ga-  
rage. Plot 1,150m2. 525,000 Euros.  
619580941

**LA CALA** Hills, 3 bed 2 bath spa-  
cious apartment. Established com-  
munity. Panoramic views. Garage  
space storeroom. No agents. Eur.  
255,000. Tel. 667218282

Commercial  
Properties

**ABSOLUTELY** amazing bargain.  
Freehold premises for sale near  
Picasso Square in Torremolinos 147  
m2. 135.000 euros. Tel:  
617307770, castillodesantaclara-  
holidays@yahoo.es

Benalmádena

**BENALMADENA** Costa. Special  
penthouse for rent. 2 big terraces,  
beside beach front, sea view, sunny  
all day. Private urbanization. A/C  
cool/hot throughout whole house.  
All services around. Call  
0034655550067

**TORREBLANCA** 2 bed apartment,  
parking, large roof terrace, sea views.  
600 euros monthly 643 253 878  
whatsapp

**CARVAJAL** 1 bed apartment, sea  
front, fantastic sea views, parking.  
600 euros monthly. 643 253 878  
whatsapp

Inland

**WWW.RENTINLAND.COM** Long  
term rentals in Coín and surround-  
ing areas. Phil 659537525

**ALHAURIN** Torre / Grande Long -  
term rentals in urban and rural ar-  
eas. 3 bedroom cottages with pools  
¿750. Esme /Julia 629487762,  
678457784

**ALHAURIN** Torre / Grande. From  
doer-uppers to luxury consult us for  
all your property requirements.  
Esme/Julia 629487762 /  
678457784

**COIN,** Cottage 4 bedrooms, terraces,  
390 euros/month. 679111522

**COIN,** countryhouse, 2 bedrooms,  
patio, pool, 550  
euros/month. 679111522

Marbella

**STORAGE** Lowest price guaranteed!  
Packaging materials. Selfstorage  
Marbella 952811311

**MARBELLA** Banús. Luxury 3 bed-  
room apartment by Marina. Jacuzzi.  
Private garden. Pools, garage. Long  
or short term. braveolezo-  
vic@gmail.com 34637439222

**CAPANES** del Golf, Benahavis: Un-  
furnished 2 bed, 2 bath 1st floor  
apartment, SW facing. Storage, un-  
derground parking, 24-hour secu-  
rity. Just renovated to highest speci-  
fications. 1,600 Euros. 686740262

Mijas

**CALANOVA,** 2 bedrooms, 2 bath-  
rooms, garaje, pool, sea views. 550  
euros/month. 679111522

Other areas

**NERJA** House with 3 bedrooms, 2  
bathrooms and private garden. Fully  
furnished. Long term. 800 euros.  
Tel. 699388694

**ROOMS** to let in spacious country  
house with private bathrooms. Pets  
are welcomed, internet, kitchen fa-  
cilities, parking. Between Estepona  
and San Pedro. Contact Marie.  
648684406

Property Wanted

**SPECIALIZE** in long term rentals.  
All properties, villa's, townhouses  
and apartments available and wanted.  
All locations and budgets. If you are  
looking for long term rentals or have  
a property to rent. Julie  
0034952867121, 0034663804778

**PET FRIENDLY** Villa / Finca / Bun-  
galow wanted to rent between Du-  
quesa and San Pedro from January  
8th to April 2nd 2020. Full details  
here: https://darryllwilliams666.wix-  
site.com/rental

**DUQUESA** good tentant with ref-  
erences wants 1 bedroom apart-  
ment for long termrent. Between  
Marbella and Estepona.  
609585969

SWIMMING POOLS  
AND GARDEN

Swimming Pools

**POOL** Maintenance/ Repairs.  
Málaga/ Estepona. 678791495/  
951295699 sparklenripple@hotmail.com  
www.sparklenripple.net

**CALOREX** pool heat pumps. World  
leaders (www.calorex.com). 8x4  
pool 4,499 Euros, fully inclusive.  
Acair (www.acair.com). Estab-  
lished 1986. 952486287/  
654762993

**DREAM** Swimming Pool. We cre-  
ate authentic designs according  
your needs. Also, we can turn your  
antic pool in to a new pool design.  
www.dreamgarden.es  
+34610502623

Garden

**GARDENING** services from 120€  
monthly. Weekly visits. Irrigation  
systems. Ricardo 637160129  
www.ricardogardens.es

**DREAM** Gardens: Landscaping ar-  
chitecture. Free designs (com-  
puter previsualization). Special-  
ising in beautiful gardens. Also  
planning/maintenance. Special  
offer for communities.  
610502623. www.dreamgarden.es

**29 EUROS/)** week. Garden main-  
tenance and more. www.gar-  
denexpert.es. 634084683

SERVICES

Builders

**PLASTERING,** rendering, artexing  
& coving specialist, 20 years on the  
Coast, 1st class job. Phone Robbie:  
679646185

**REFORMS,** new bathrooms, new  
kitchens, property renovations and  
projects. We manage the whole pro-  
ject. Over 20 years on the Coast. All  
areas covered. Full guarantee. Mas-  
terbuild. www.masterbuildspain.com  
info@masterbuildspain.com  
952663141/ 670409759

**CONCRETE- OZBUILD** The spe-  
cialist imprinted concrete. Re-  
seals, brickwork, tiling, plaster-  
ing, screeding. 15 years  
coast/campo. Competitive prices,  
quality finish. 952426074/  
606745920 www.ozbuild-  
spain.com

**CONSTRUCTION** in general, all  
types of reforms. Quality building  
at the right price. Stuart 648153718

**COSTADIGGERS** & Construction.  
Mini digger hire, 35 years experi-  
ence, building projects. 678450051.  
costadiggers@hotmail.com

**DO YOU** need a handyman for all  
your odd jobs around the house?  
Ring Bill, 617594488

**BUILDER,** plumbing, electrician,  
painter, steel, carpenter. Reason-  
able prices. 635913885/952917930

**MASTER** builder, 40 years expe-  
rience, trusted, reliable, reforms,  
kitchens, all trades, all jobs. David  
693051543 www.inversioneswin-  
chestersl.com

**COMMERCIAL** residential, remodel-  
ing, maintenance, services, store-  
front, showerdoor, kitchen, bath-  
room. Ramin 635204123  
info@hawksmdbd.com

Plumbers

**AGUA-THERM** Plumbing Services:  
Fully Qualified UK Plumber, all works  
undertaken. 24 call out. 604107489

**PLUMBER:** All plumbing work un-  
dertaken, fully qualified. 625702772

**CITY** and Guilds. Qualified plumber.  
All areas covered. Adrian 677063272

**JUST** Leaks: Leaks detection serv-  
ices. Latest state of the art equip-  
ment. 625702772

Electricians

**24H EMERGENCY** Electricians. Ex-  
perts in fault finding. Complete  
rewires, extra sockets, boletins,  
projects. 610887921/ 951351051



**QUALIFIED** UK electrician. LED light-  
ing, fault finding, fuse board up-  
grade, extra sockets, survey & re-  
wires. Norman. 602614359

Decorators

**THE BEST** painter/decorator on  
the Coast. Call Nick 678889933  
www.no1decor.com

**RAINBOW** Pinturas. English, pro-  
fessional painters & decorators. All  
aspects of interior & exterior work.  
Also kitchen/furniture spraying.  
Call/Whatsapp: Daniel 628066308.  
www.rainbowpinturas.com



**TELEPHONE SERVICE**

**952 58 01 42 - 952 58 38 50**

**NOW EVEN EASIER!!!**

Send your advert by **605 022 121**



WhatsApp

Pay by credit/ debit card, deposit or bank transfer



Monday to Thursday: 9.30 - 19.00h · Fridays: 9.30 - 14.30h

Send adverts by email: **ads@surinenglishads.com**

**THE NEWSPAPER FOR SOUTHERN SPAIN**

**SUR**

**in English**

**All advertising information for the SUR in English: sizes, prices, supplements, examples are available: www.surinenglishads.com**



**PAPER** hanging: paper + fabrics + mural. Call Tim on 695875118

**STAN** clean reliable painter, decorator, plus wallpaper. Long term established on Coast with good recommendations. No job too small!! Free quote. Whatsapp/663424258

**PAINTER** Interior/ exterior. 30 years experience. Reasonable prices. 635913885/ 952917930

**PAINTING** & decorating. For a quick and efficient service call Ian 603219176

## Tiling

**QUALITY** Tiling, bathrooms, kitchens, terraces. 20 years on Coast. 722378582 Vern

## Drain Repairs

**DRAINS** blocked? Call David 952568414, 661910772. HP Jetting, CCTV survey. Drain- tech Solutions

## Carpenters

**DOORS**, Wardrobes, kitchens, decking, etc. Renovations. All areas covered. Established on the Costa Del Sol for over 20 years. 952663141 www.masterbuildspain.com... info@masterbuildspain.com 670409759.

## Gates

**ELECTRIC** gate automation and garage door motors. Servicing or Repairs. Call Colin 951242873/ 636394641 expertgates.com

**ELECTRIC** Gates & Garage Doors. Intercoms and access control systems. New installations and repairs, for all your gate and garage door requirements call The Garage Door Company & 2 Way Gates. tgdc@hotmail.co.uk www.thegaragedoorcompany.es 952786178 / 605356469

## Pest Control

**COCKROACHES**, all insects, fleas, wasps, rats, termite specialists. Bars, houses, apartments. Sanitary department registered. Serving the Coast and Inland since 1985. NPS Pest Control. Phone Nigel 606008940. Credit cards accepted

## Repairs

**WASHING** Machines, refrigerators, boilers, cookers, ovens... Professionally repaired. Christian 608337497

**REPAIRS** to Washing Machines-Dishwashers-Ovens-Fridges. Call Garry Goodman +34 673344212. English Service Technician. 37 years experience

## Awnings-Blinds

**SUNSHINE** blinds , awnings shutters repairs motorized cheap toldos persianas fix electrify cheap awnings shutters repair motorized cheap 952467783/ 680323969

**SUNSHINE  
BLINDS**  
AWNINGS + SUNCANOPIES  
PERSIANAS/SHUTTERS  
Repairs, motorize, change canvas  
20 years on Coast  
Phone 952 467 783  
680 323 969

**ROLLER** shutter repairs 7 days a week. Conversion from manual to motorised. New installations. Also blinds, awnings, mosquito screens. All areas covered coast and inland. 655825931

**NO MIDDLEME.** Professional company in awnings, blinds and glass curtains 650770705

## Upholstery

**ADVANCED** Cleaning Services. Professional carpet and upholstery cleaning, 27 years experience, wet or dry clean. Honest, reliable service. 678808837/952669701 or email acservs@outlook.com

**UPHOLSTERY** including leather cleaned as well as all carpets. 685524921

**CARPETS**, Sofas and mattresses cleaned. Reliable fast service. Family-run. Cleansol. 952930861-607610578. 10am-10pm, 7 days. All areas. www.cleansol.es

## Floors

**MARBLE POLISHING, CRYSTALLIZING, LASTING, HIGH SHINE. REGINDING, RESTORATION OF SALTY DEAD FLOORS.** CYRIL 645840199

**2.50 P/M2** Why pay more? We (clean, crystallize, seal, polish). Also repair, grinding, laying, selling marble. Clean, seal terraces, 25 years experience. Cover all Costa. Tel: 0034671244683

**TERRACOTA** cleaned and sealed. Wooden floors treated. No job too small. Family-run. Cleansol. 10am-10pm. 7 days. 952930861-607610578. www.cleansol.es

**MARBLE** floors polished. Fast service. Reliable family-run. Cleansol. 952930861-607610578. 10am-10pm, 7 days. All areas. www.cleansol.es

## Windows and Glass Curtains

**GENEVA WINDOWS**  
UPVC & ALUMINIUM  
WINDOWS & DOORS  
Direct from our factory  
Tel. 952 587 482  
678 768 454  
genevawindows@gmail.com

**UPVC and Aluminium windows and doors direct from our factory. We measure! We make! We fit!** 952587482/ 678768454. genevawindows@gmail.com

**REPLACEMENT** of discoloured, plastic jointing, strips between the glass curtains. Also repairs. 655825931

**VENTANAS** Ventanas Arcoplan No 1 in UPVC windows and glass curtains.info@arcoplan.net Tel.:952667559

**D&M**  
Manufacturers of  
UPVC Windows & Doors  
www.dandmprojects.com  
952 667 761 / 680 828 000

**www.dandmprojects.com** Specialist manufactures, installers. Highest quality UPVC windows, doors, enclosures, persianas. Glass replacement fully guaranteed. Trade/ public. Showroom. 952667761/ 680828000

## Locksmiths

**LOCKSMITH 24/7** Emergency/ Ap- pointment. Doors opened without damage, locks changed, patio doors, windows secured. Paul 657466803

**LOCKSMITH, Safe and Security Engineers. 24 hour call-out. Free security surveys. English speaking. 636770865-952660233. www.securityofspain.com**

## Solar Energy

**WWW.SOLARSUNO.COM** Solar energy & construction. Lowest prices. Highest quality. 653456091

**SOL SISTEMAS** Solar Energy: Hot water. Central heating. Swimming pool heating. 618622272 www.sol-sistemas.es

## Air Conditioning / Heating

**AIR CONDITIONING** installation service, repair & re-gas, 24h callout. All work guaranteed. Contact Cool Breeze 610887921/ 951351051

**AIR CONDITIONING** installation. Service & repair to any make or model, also repair fridge/freezers, bottle coolers, car A/C & A/C on boats. All work guaranteed. All areas covered including campo. Contact Williams Refrigeration: 952596404/679284959

**BEST service engineer.** www.acair.com Established 1986. Fujitsu inverter 999 Euros fully inclusive. 952486287/ 654762993

**SUPPLIERS** of refrigeration equipment, glass door refrigerators, ice makers, bottle coolers, dishwashers. Fantastic value and reliability, after sales service. Williams Refrigeration SL. 952596404/ 679284959

**FIRES** and gas/ wood burning stoves: info@envirocarespain.com..... www.envirocarespain.com. All areas covered. Established on the Costa Del Sol for over 20 years. 952663141/ 670409759

**AIR CONDITIONING** Service engineers: All makes serviced and repaired. All areas covered. Authorised installers under regulations: Real Decreto 115/207.... www.envirocarespain.com info@envirocarespain.com Over 20 years on the Costa Del Sol 952663141/ 670409759

**AIR CONDITIONING** installations, repairs and servicing. Airflow 952443222 airflowspain@live.com

**AIR-CONDITIONING** by Cool and Cosy. The family company that cares. Installation and repairs. Quality machines. EcoSense movement sensors supplied and fitted from 100 Euros. For other energy-saving products visit www.coolandcosy.es. 952935513. We are Junta de Andalucía authorised installers as the new law states (Real Decreto 115/2017). On the Costa del Sol since 1993

## Cleaning Services

**ADVANCED** Cleaning Services. Professional carpet and upholstery cleaning, 27 years experience, wet or dry clean. Honest, reliable service. 678808837/952669701 or email acservs@outlook.com

**CHIMNEY** sweep, clean, reliable, economical, all types of fireplaces. Chris 608337497

**OVEN** cleaning domestic commercial professional cleaned from 40 Euros. 611283162

**RUGS**, fitted carpet and upholstery including leather cleaned on site. 685524921

## General Services

**STORAGE** Lowest price guaranteed! Packaging materials. Selfstorage Marbella 952811311

**www.handymanservices.es** Electrician, plumbing, construction, painting. Innovation Sotogrande to Marbella, 648712530

**SEWING** Services. Curtains, blinds, Upholstery, made to measure, wide range fabrics/ foam. 672800887 judeinspain@hotmail.com

## Mosquito Screens

**MOSQUITO** Screens. Sliding. Pull-down. Pleated. Colours. Call Nick 647072861, www.mosquitonick.ws

## PROFESSIONAL SERVICES

## Insurance

**VISA/RESIDENCY COMPLIANT COVER**  
WWW.ALCEALTH.COM  
Get covered in Spain immediately, no medical details required\*. Certificate issued within 48 hours, no age limit\*, and lifetime renewals.  
+350 200 77731 +34 952 93 16 09  
www.gloablhealth.com www.spainyshealth.com  
\*Prices vary depending on age and location. Terms and conditions apply.\*

## Lawyers

**BETTER CALL PEDRO!! FOR ALL YOUR LEGAL NEEDS HERE ON THE COAST. CONVEYANCING, CONTRACTS. ENGLISH SPOKEN. STRAIGHTFORWARD, NO HEADACHES, NO HASSLE, I GET IT DONE!** www.yarzalawyers.com 0034.619.930.052

## Translators

**OFFICIAL** Translations. All languages 952789204 mobile 654613094 Sanpedrotranslations@gmail.com

## Loans

**BORROW** Cash on your house. Any property. Any amount. No monthly payments. No credit checks. Pay back ONLY when you sell. 617333777 express4finance@yahoo.co.uk

## Business Opportunities

**CAFE BAR** Lease For Sale, Walk in/Turn Key Established business, Prime Location, Los Boliches, Selling due to Family Health. 35,000 euros. Offers invited. 622280103

## Others

**STORAGE** Lowest price guaranteed! Packaging materials. Selfstorage Marbella 952811311

## REMOVALS AND STORAGE

**MAN & VAN** 20 Euros an hour. Removals big/ small. House clearances/ rubbish. Paul 622020856

**WWW.SPAINUKSPAIN.COM** Vehicle leaving Spain 9th-19th-29th, returning 10th-20th-30th. Prices from 90 pounds per m3. Cars 600. Bikes 325. Dogs 395. Cats 295 including vet checks/ travel with your pets. Various vehicles cater for your needs. 952596213, 665150227

**MAN & VAN.** Anything considered. No job too small. FROM 15Euros per/hour+ fuel (IVA credited). 605215917

**STORAGE** Lowest price guaranteed! Packaging materials. Selfstorage Marbella 952811311

**15 METRE VAN LEAVING SPAIN FOR UK OCT 25TH. SPACE AVAILABLE BOTH WAYS. 639928090. LOCAL REMOVALS TOO!!**

**2 MEN & Van. 30 Euros/ hour. Always on time. 651081610**

**HAULAGE**  
COMPANY TRANSPORTING  
CARS, CARAVANS, MOTOR  
HOMES, BOATS ALL OVER  
UK AND EUROPE  
TEL: 0044 (0) 1522 702443  
FAX: 0044 (0) 1522 703173  
EMAIL: info@sghaulage.com  
WEB: www.sghaulageuk.co.uk

**SPAIN/ UK, UK/ SPAIN. Part full loads. Pet transport. Micknick0730@hotmail.co.uk 637980655**

**STORAGE** Clean dry secure warehousing Marbella. Container, Pallet or Loose. Guaranteed best rates. Focus Transport 952816582/ 603860702 move@freinternational.com

**MOVING LOCALLY?** Call 952426463/ 660563131. Best prices. Fully legal. British Removal Company

**MovelT-StoreIT.com** Man van removals from 20E/ Hr. Local & European. Storage containers in Marbella. David 696810618

**MALAGA REMOVALS**  
Weekly removal service to & from  
UK, Costa Del Sol & Portugal  
sales@malararemovals.com | UK: +44 (0)1621 850070  
Málaga: +34 951 121 857 | Algarve: +351 289443202  
Depots & Storage in UK, Málaga and Algarve

**St GEORGES EUROPEAN**  
EUROPEAN REMOVALS & STORAGE  
Weekly service to Spain, France, Portugal and Gibraltar  
SPAIN +34 952 485 984 UK +44 (0)1322 383 233  
trade@stgeorgestransport.com www.stgeorgestransport.com

**BRITANNIA SOUTHERN** Unrivalled range of good quality packing materials for sale: removal boxes, bubble wrap, paper and tape. Tel. 952470707 www.southern.es

**BRITISH** Removal Company SL. Regular service Spain, UK including Scotland and Ireland. 952426463 www.brcspain.com

**ROY TREVOR**  
WEEKLY GROUPAGE SERVICE  
BETWEEN UK - SPAIN - PORTUGAL  
THE PROFESSIONAL MOVERS  
• Available storage in the UK - Spain - Portugal  
• Professional experienced courteous crews, all English speaking  
• From single baggage items, motorbikes, cars to full house moves we can move anything  
Tel. +44 1925 630441 - 951 311 118 - info@movingmatters.net - www.roy-trevor.com

MEMBER  
BRITISH ASSOCIATION OF  
REMOVERS  
OVERSEAS  
REMOVER  
TO21



**BRITANNIA SOUTHERN** Trading on the coast since 1978. Spanish limited company. Over 300 storage containers for household goods and personal effects. 24hrs security and video surveillance. Tel. 952470707 www.southern.es

**WORLDWIDE SHIPPING, door2door service. British Removal Company SL. 952426463 www.brcspain.com**

**MAN WITH** big van: Removals, 20E/hour. Also house clearance. 609321958

**MAN & van.** Tip runs. IKEA pick ups. House clearances. 672857598

**BRITANNIA SOUTHERN** Removals along the Costa del Sol, throughout Spain and Worldwide. Air freight and Overseas shipping. Tel. 952470707 www.southern.es

## BUY / SELL MISCELLANEOUS

**FURNITURE** wanted same day collection. Cash waiting. 675357575

**WANTED** all furniture and household items. Best prices. 697511071

**QUALITY BRIC-A-BRAC REQUIRED.** GOOD PRICES. QUICK COLLECTION. 661402134

## Antiques

**ILARGE** box of old unused postcards and photographs for sale in our Aspadem Charity Shop. Tel 654 460 261

## MOTORS

### Buy / Sell Cars

**WANTED** all cars, any registration, runners or non runners. Embargos & finance no problem. Call now, cash waiting. 687049592/ 622229673

**WANTED,** wanted, wanted!! All cars, all years, all models...from exotic to classic. Spanish, English, Dutch plated. Call 951977329/ 606647597

**ALL CARS/** Commercials wanted any age, any condition. Cash. Buyer collects. Transfer included. 605109796

**WANTED** Cars & vans. Free collection same day. 685524921

**WANTED:** Best prices paid for proper cars, same day collection. 678808837

**CARS & Vans** any registration, instant cash. Finance/embargo UK or Spanish.. 685524921

**CARS WANTED,** UK or Spanish best prices, also embargos/finance/ lost papers. Problems solved. Call 678808837

**SIMPLY The Best. Top prices paid for any second-hand cars.** Jeff 639416333

**LOOK!** Need a new car? Arrow Cars Rent to Own from just 60,00 euro p/month for only 24 months at 0% interest. No loans, no credit checks, no banks. Ford Mondeo 60,00 euro monthly. Kia Picanto 65,00. Ford Fusion 80,00. Peugeot 407 97,50 monthly. Opel Combo window van 99,88 monthly. More cars available. Stock changing constantly. Subscribe to our mailing list for updates. You're never far from your Arrow Car 952623297. info@arrowcars.es , www.arrowcars.es. Like us on Facebook @arrowcarsrto

## MASSIVE REDUCTIONS at BILL BRADY's

More CARS on WEB page

**PRICE SLASHED VOLVO V-60 4-D** Automatic/ Diesel 2016 top of the range, one private owner. WAS 21'995€ NOW 19'995€

**CONVERTIBLE BMW 118-I 2012** One private owner full BMW History 40'000 Klm (25'000 Mls) Only 14'995€

**HONDA Civic estate (Diesel)** 1.6 six speed manual. 2014 One private owner full service history from Honda only 64'000 Klm. (40'000 Mls ) Diamond white, to many Honda extras to list this price is unbeatable at only 13'995

**VW GOLF Style 2.0 Ltr. TDI 2012** from private owner full service history from VW. Sat-Nav. lots of extras and immaculate its only 9'995€

**CITROEN PICASSO C-3 2014** One private owner and low Klm. great MPV for only 8'995 €

**NISSAN Juke 1.6 Inj. 2012** One private owner look at this bargain only 7'995€

**PRICE SLASHED MERCEDES Estate C-220 Diesel Automatic Sport Line** with only 120'000 Klm (75'000 Mls) S/History. WAS 7'995€ NOW 6'500€

**SPANISH CARS WANTED IMMEDIATE CASH**

**Established in Spain since 1986**  
**952 838 842 / 608 950 221**  
**www.billbradycars.com**

**SEVEN SEATER OPEL ZAFIRA 2010. MANUAL, PETROL. DOG GRILL. ONLY 93,000KMS. (APPROX 65,000 MILES). AIRCONDITION, GREAT LUGGAGE, 7 PEOPLE AND GOLF CLUB CARRIER. OUTSTANDING CONDITION. 6,250 EUROS. SEE PHOTO www.robertsoncars-spain.com PHONE 952832173/ WHATSAPP 608658785**

**AUTOMATIC / DIESEL VOLKSWAGEN TOURAN CROSS 2013, ELECTRIC SUNROOF, SAT NAV, SILVER, 5 SEATER, 5 DOOR, ROOF RACK, LOW KMS. PARKING SENSORS AND CAMERA. ALL EXTRAS, GOLF PRO LEAVING SPAIN. ONLY 11,500 EUROS. SEE PHOTOS WEB: www.robertsoncars-spain.com PHONE WHATSAPP 952832173/ 608658785**

**VAUXHALL Insignia 2013.** Long tax and Mot. FSH. Drives very well. A/C. Etc. 15,8000 miles. UK RHD. 2,950 Euros also box trailer with roller shutter 4 wheels 900 Euros. 34.663.956.018

**AIXAM Crossline,** August 2015, automatic, electric windows, fully serviced, pearl metallic, 23.300 kms. Puerto Banus. 7.450 euros. 670637025

**4X4 FREELANDER** Kalahari, 2003, Diesel, UK RHD, taxed MOT Aug 2020, removable roof, leather, alloys, tow bar. 1,300 Euros. VW Passat 2L SE, Diesel, 2006, full MOT, UK RHD, tow bar, 1,200 Euros. CARAVAN Swift 2 berth with awning, good condition. 1,200 Euros. 611386014/ 07403200234

**OPEL Astra SW,** model 2012, rear fender damaged. 4,600 Euros. Whatsapp 634425644

**PHONE me first or last! I pay more. Cars, vans, caravans. UK or Spanish. 660366033**

**MERCEDES A200 Turbo,** 2010, 72.000km. Automatic, 192 HP. Leather, silver. A/C. Spanish plates, ITV. Service history. Immaculate, 11.500 Euros. 686740262

**MINI Cooper S Works Cabriolet.** 2007. 26.000 km. Manuel, 211 HP. Like new inside/ outside. Leather. A/C. Spanish plates. ITV. Service history. 19.800 Euros. 686740262

**FORD Mondeo Estate, diesel, 2005, Spanish RHD. Papers missing. Hence bargain 1,500 Euros. 660366033**

**MINI Cooper Convertibles, 2005, UK car, excellent condition. 2,300 Euros ONO. 660366033**

## Repairs

**ENGLISH Bodyshop,** fully equipped, Mijas Costa. No job too small. 952667074

**TRANSMATIC** Automatic gearbox specialists. All models including classic cars, serviced, repaired and reconditioned. Also 4x4 transfer boxes and power steering. Call 952796166/ 615834322. info@transmatic.es www.transmatic.es

## Vehicle Transport



### Professional Motorcycle Transportation

Leaving Malaga 14th October to Gatwick UK  
Returning 2nd November,  
your motorcycles will be in Malaga 8th November.

**We only transport motorcycles**  
No removals or other items in our Race Trailers!

**CONTACT : Info@flyandride.co.uk**  
**web: www.flyandride.co.uk**  
**Tel: +44 1403 800 247**

## Buy / Sell Motorbikes

**MOTORCYCLES/** Scooters bought and sold, same day response, ITV, Gestoria service. 674843115

**AUTOMATIC** Ford Mondeo 163hp. 2014. Full Equipe. 679909877

**AUTOMATIC** Land Rover Freelander 112hp. 2001. 679909877

**AUTOMATIC** Clio 1.4, petrol, 2003, 5 doors, 128.000 kms, MOT July 2020, newly painted. Excellent condition. 2.700 euros including transfer fees. 630430631

## Paperwork

**CAR REGISTRATION** hassle free. Don't drive illegally. Ask specialists before buying & registering to save tax. More info www.meexpress.net 952490028

## CARAVANS

### Storage

**PARKING,** storage & sales. Caravans, motorhomes, cars and boats etc. Short/ long term. Safe & secure. Excellent rates. 5 minutes from Fuengirola. info@eurodog.es 679786669/ 606101807

## NAUTICAL

**SPLASH** Nautica RYA License Training center for powerboats & jetskis. Cabopino & Fuengirola. Waters sport, Dolphin trips, and private luxury boat charters. Boat sales. Tel/Whatsapp Barry 0034670659218

**PUERTO Banús** 8m mooring for rental Telephone 630614252

**WANTED** JetSki's, Boats, Quads..etc working or not. Telf. 609521166. jetski@jetcenterspain.com

## RECRUITMENT

### Situations Vacant

**JOBFINDER** Spain can help you hire and keep quality staff quickly and cost effectively. Call 951400234 www.jobfinderspain.com

**JOBFINDER** Spain can help you find your ideal job. Call 951400234 www.jobfinderspain.com

**VIDEOGAME TESTERS:** Make money testing videogames (all languages). Tel. 952028080. Email: info@localsoft.net / Web: www.localsoftgames.com

**TELEMARKETERS** wanted for expanding office in central Fuengirola. Must be native English speakers and with NIE and Social security number as will be put on contract from the start. Excellent pay. Contact 622 206 333

**SALES REPRESENTATIVES:** We are looking for experienced freelance Sales Reps. Tel. 952028080. Email: info@localsoft.net / Web: www.localsoft.com

**FIDELITY** Marketing. We are currently employing for our Marbella office, we are looking for native English people who are self motivated with experience in telesales. We offer a basic salary and competitive commission structure. For more information please email fidelitymarketing@mail.com or call 0034604364769

**AGE Concern** Fuengirola y Mijas  
**VOLUNTEERS WANTED IN THESE AREAS**  
Drivers / Shop Team  
Hospital Visits  
For further information contact  
Steve 686289904  
secretary@ageconcernfym.com

**EARN** 75 Euros/ 400 Euros weekly. Flexible work from home. Top European Company. Many benefits. Apply to equipovolare2016@mail.com

**WANTED attractive girl 150 Euros 2 hours work. Adult parties. 603179185**

**Helping Hands**

Work as a Live-In Carer in the UK while living in Spain earning up to £600/week

**FREE ASSESSMENT WEEK**

Find out more by calling  
Jayne Vale on 658 521 907

**Sales Management Coach**

**Mijas Costa**

We're looking for an experienced and motivational Sales Management Coach to help our sales team develop their skills, by:

- coordinating development activities
- acting as coach and facilitator to sales managers and consultants
- developing educational material
- designing training courses
- setting learning and development objectives.

If you have excellent communication skills with the ability to motivate people and a recognised professional qualification in coaching/mentoring or management training, we'd love to hear from you.

Send your CV and covering letter to [hr@clcwold.com](mailto:hr@clcwold.com) or call **952 66 98 61** for more details.

## Autos Sedán, .S.L. MULTIBRAND CAR SPECIALISTS

C/ Nabucco, 25 (Pol. Ind. Alameda), Málaga.  
Tel: 952 31 99 35 / 685 637 211

- > More than 150 vehicles in stock.
- > Specialists in passenger cars, vans and SUVs.
- > Vehicles with total guarantee, kilometres and bodywork certificates.
- > We don't work with hire cars companies.
- > One month trial or 1.500 kms.

The best market price

- RENAULT GRAND SCÉNIC 1.6 DCI LIMITED AUTOM. 13.900€
- TOYOTA HÍBRIDS ALL THE MODELS
- NISSAN LEAF ELECTRIC 100% AUTOM. 13.900€
- BMW X3 AUTOM. 17.900€
- FIAT FREEMONT 2.0 AUTOM. 16.500€
- HYUNDAI X35 2.0 CRD STYLE 4X4 AUTOM. 15.900€
- INFINITY Q30, 1.5 MANUAL 2018 24.800€
- INFINITY Q70, 2.2 AUTOM. 2018 36.200€
- MERCEDES BENZ E350 CABRIO AUTOM. 37.800€
- MITSUBISHI I-MIEV ELECTRIC AUTOM. 10.300€
- VOLVO XC90 SEVERAL UNITS
- LAND ROVER DISCOV. SDV6 HSE 255 CV 32.900€

MORE VEHICLES YOU CAN VISIT IN **www.autosedan.es**



**500 - 3,000** Euros per month (you choose the amount) part time, home based. Call Phil Cony on 643781651 for details

**PROFESSIONAL** Telesales staff wanted in a thriving office in Elvira. Pension experience preferred but not essential. Great benefits and salary on offer. Native speaking English only. Please email your CV to [claire@fmgsearch.co.uk](mailto:claire@fmgsearch.co.uk)

**QUARTIERS**  
ESTATES

**SALES REPRESENTATIVE WANTED**

FIXED SALARY WITH CONTRACT PLUS COMMISSION

Strong knowledge of the Costa del Sol property market. At least 3 years of verified sales experience.

[japorrass@quartiersestates.com](mailto:japorrass@quartiersestates.com)

**RECRUITMENT** Assistant Required. Needs to be native English speaking with good telephone manner. 20 hours per week, Monday to Friday 11am to 3pm. 12.50 euros per hour. Guadalmina Alta area. Tel: Amanda 662302762

**EXPERIENCED** Closers required for Arroyo based office. Immediate start with full training given. Proven sales are a necessary requirement. Basic & commissions paid. Contract for right people. Email CV to: [admin@platinumservicesandadministration.com](mailto:admin@platinumservicesandadministration.com)

**BI-LINGUAL SECRETARY**

Swans International School Marbella, requires a bi-lingual secretary (Spanish/English) for an immediate start.

A minimum of two years' experience is required.

Please submit CV, a recent photograph and the names and e-mail addresses of at least two referees to

[admin@swansschool.net](mailto:admin@swansschool.net)

**INTERNATIONAL** Healthcare Collection Company. Due to further expansion we are looking for 3 more individuals to handle a portfolio of collection files. The successful candidate must be fluent in English, speak at least one other language and be experienced in Microsoft Office 2016 Suite. Salary plus commission. Please visit our website at [www.gcsag.com](http://www.gcsag.com) then send your CV and current references to [enquiries@gcsag.com](mailto:enquiries@gcsag.com) on or before 15 November 2019

## Situations Wanted

**HANDYMAN** seeks work. Malaga/Marbella. Own tools, van. My work on Facebook: Pavlo Handyman. 622336727

**HOUSEHELP/ carer** working in a home with elderly gentleman - general housekeeping, cooking, cleaning and aiding the elderly gentleman. Tel/text 0044 7715527977 or [cc.hutchins1828@gmail.com](mailto:cc.hutchins1828@gmail.com)

## PERSONAL

### Meeting Point

**WIDOWER**, mid 70s, slim, 1.76m/70kg, sportive, eloquent, member of Los Flamingos Golf with HC14, WLTm good looking and slim golf lady, until 60. Please send a photo and telephone number to: L. Ricard at P.O./Apartado 530, 29680 Estepona

**ATTRACTIVE male, 45 years, tall, slim, WLTm male for friendship relation.** 603179185

**ELDERLY** gentleman WLTm an attractive slim, mature lady who, like him, needs to have and feel a sense of intimate friendship. [cunnilingus4u@yahoo.co.uk](mailto:cunnilingus4u@yahoo.co.uk)

## HEALTH & BEAUTY

### Chiropractors

**FUENGIROLA** Myofascial Release. J.Schaeegen, specialized in treating neck, back & extremity disorders, 30yrs in practice. 652291224 [www.bodywork.es](http://www.bodywork.es)

### Chiropodists

**chiropodistcostadelosol.com** Paul & Elaine Curtis-Turner. Tel. 619547636

### Massage

**KOREAN** relieving massages that release tension and other stresses. Qualified masseuse working independently in Nueva Andalucia. 656350401

**TIRED** of meaningless massages. Try us!! You won't regret it! Avda. Alay, local 3-4, Benalmadena Costa 688553000

**AMERICAN** Lady offers a full distressful body massage. Benalmadena Costa by windmill roundabout. 691533101

**BRITISH** male: Massage therapist, fully qualified in Indian head massage and full body massage. Benalmadena Costa 602691975

**NEW PROFESSIONAL Chiromasseuse. Marbella center. Exclusive offer. Therapies in general. Therapeutic, Sports, Holistic, Californian, Swedish massages. Traditional Hindu massage.** 634775180

**MASSAGE** female specialist Benalmadena. Full package ensures absolute satisfaction. Reduced rates: over 65. 622231133

**FUENGIROLA: Full body, anti-stress, relaxing massage. Relieve pain. Visits.** 600231544

**NUEVA** Andalucia qualified masseuse, sports and therapeutic massage. Own massage bed. Gisele 620340648

**FRESHENING** massage by Oriental professional lady. Riviera area 605304448 Whatsapp

**TENSED** muscles, anxiety? Relieve with therapeutic massage by qualified Japanese masseuse. 692384555 Fuengirola

**HOME** Visits, Osteopathic massage, Deep tissue manipulation, MBS massage, Healing 603700541

**THAI** woman. Professional massages. Benalmadena Playagolf. Visits. Appointments. Whatsapp. 612210289

**PROFESSIONAL** masseuse: Relaxing, Sports and discontractures massages. In/out calls. Riviera del Sol. 602426281

**POL** 25 boy teen, profesional massage. Cabinet equipped. Also other techniques. Whatsapp info. Center area. +34681250831

## Therapists

**MARBELLA** Counselling and Psychosexual therapy. COSRT and BACP accredited. Individuals and couples. [www.sextherapymarbella.es](http://www.sextherapymarbella.es) Amended To +447813944146

**ITEC** Diploma courses in massage, reflexology and others. weekly, intensive or online. 951311216. [www.naturaclass.net](http://www.naturaclass.net)

**PROFESSIONAL** massage. Breuss; Dorn method; CBD oil massage; Original Thai; Reflexology; Deep tissue. Home visits. 603135167

## Beauty Treatments / Products

**PROFESSIONAL** masseuse: Full body, stress, tension, tiredness. Home visits. 631766157

## Others

**SILDENAFIL** (Viagra) & Tadalafil (Cialis) Various Strengths. 10 pack. From 22 Euros per pack of 10. email [getman3b53@gmail.com](mailto:getman3b53@gmail.com)

**OPEN** yourself to all your possibilities. Energy sessions. Home visits. Luis 603700541

**MALE/FEMALE** Viagra, kamagra jellies, cialis, delivered or mail order [viagra4you19@gmail.com](mailto:viagra4you19@gmail.com). 672883025

## VIDEO / TV

### Satellite Installation

**TV REPAIRS**, Plasmas, LCDs, digiboxes, video, hi-fi, microwaves. Free estimates. Can collect. 35 years experience. John 952491723 / 600706201

**BBC SYTEM** from 150 euros. IPTV SKY TV and all europeans channels from 100 euros wide range of active pasives speakers and audio amplifiers at very low prices. Smart TVs 49 from 380 euros. More information 670443838 962443838 Since 1973. Jose Sotto email [jose-sottoamselem77@gmail.com](mailto:jose-sottoamselem77@gmail.com)

## COMPUTERS / INTERNET / PHONES Repairs

**COMPUTER & LAPTOP** problems solved! Error messages fixed, viruses removed. Computers & Laptops upgraded and repaired. Laptop sales, New and Refurbished. Also one-to-one training. Experienced, reliable service. Paul, 630652338/952493859

**COMPUTER. Internet, Network or UK TV Issues? 15 years helping people. Call Neil: 662379899** [info@soltecspain.com](mailto:info@soltecspain.com)

## Phones-Mobile

**VoIP SOLUTIONS** for business. Get local UK number. No contract. Unlimited mobile and landline calls to 55 countries from £4.99 per month! Email: [info@voip777.com](mailto:info@voip777.com)

## CLASSES

**SPANISH** lessons at your home. Qualified Spanish female teacher with many years of experience. Own method: Simple and effective. Ideal for beginners. Also tutoring for students 617879834

**DRIVERS** licence in English. Discount with this advert. Autoescuela Urbano. C/Maestro Angeles Aspiazu, Fuengirola. Manual or automatic. 687070256

**SPANISH** for foreigners. Conversation lesson. All levels. San Pedro. [www.bilinguamarbella.com](http://www.bilinguamarbella.com) 952784868

## PETS

### Kennels / Cattery

**LAGUNA** Kennels & cosy cattery. Your pets lovingly cared for by English mother & daughter. Coin. Tel 952112021/ 606838983 or [lagunakennels@hotmail.com](mailto:lagunakennels@hotmail.com)

**PETCARE** Pet Hotel: Alhaurin El Grande. Holiday accommodation for dogs & cats. Individually heated/aircon kennels. 952112284/ 685400216 [www.petcarespain.com](http://www.petcarespain.com) Follow us on Facebook at Petcare Spain

**EURODOG**, Boarding Kennels & Cattery, fully licensed & sanitary approved, safe, secure and loving environment. Large kennels & play areas. Fully refurbished, inspections welcome. [www.eurodog.es](http://www.eurodog.es) 952464947 -679786669

Follow SUR in English on Twitter @SUR\_english

**SUR**  
in English



## DISTRIBUTION CALL CENTRE

Contact the SUR in English distribution call centre for any queries relating to the delivery and distribution of SUR in English.

This service is available every Friday from 9:00 to 13:00, so for all your distribution enquiries in English call 952 649 669, in Spanish 952 649 720.

**DON'T MISS OUT! MAKE SURE YOU PICK UP YOUR COPY OF THE COAST'S LEADING ENGLISH LANGUAGE PUBLICATION**

The closest for you to read

**SUR**  
in English



## CLOSER TO YOU

We have an agent in your area

MALAGA HEAD OFFICE: Emma 952 649 669  
MARBELLA: 659 344 816, Jules Franken 620 589 964  
SAN PEDRO DE ALCANTARA: Traducciones San Pedro 952 789 204 / 654 613 094  
FUENGIROLA: Diana 952 580 142 / 635 716 285  
BENALMADENA: Publi Ocio del Sur 670 886 299  
MIJAS: Carrefour Mijas 952 580 726 / 670 643 488  
ESTEPONA: Carmen 659 344 816 / 952 806 408  
SOTOGRADE/GIBRALTAR 683 298 897  
C/DIN: Rocío 951 315 113 / 600 513 343

**SUR**  
in English



**SUR**  
in English

## CLOSER TO YOU

New telephone and WhatsApp service for Marbella and Estepona.  
Your classified ads made easy

952 806 408

659 344 816

[estepona@publicidadsur.com](mailto:estepona@publicidadsur.com)

**SUR**

**SUR**  
in English

**SUR**  
deutsche

**SUR**  
РУССКОМ

**SUR** .es

**Golf**  
Costa del





#### FACTORY & EXHIBITION

Camino Pera de Agua, 81-104  
Poligono Industrial Los Perales, Buzón 15  
29651 Mijas

#### OPENING HOURS

From Monday to Friday: 9h-18h  
Saturday: Only by appointment

Tel 952 58 75 73 - Fax 952 58 85 26

info@grupo-protec.com

www.protecgrouppain.com

#### CONSTRUCTION



We build **new villas and houses** of all kinds and styles. We provide you with all the different professional services required.

#### REFURBISHMENT



We offer **complete or partial renovation** on buildings with the best and latest materials on the market and with a highly qualified team.

#### WINDOWS & DOORS



**Manufacturing, distribution and installation** of windows and doors of the highest quality on the Costa del Sol.

Seeing is believing!!! Take a look at some of our **before and after projects!!!**



Completed projects by Protec Group in Elvira, El Rosario and Las Chapas © Copyright All rights reserved

Since 1996 - A trusted company with 23 years experience in Spain



@protecgrouppain



@Protec\_Spain



@protecgrouppain



Protec Group



CHURCH SERVICES INTERNATIONAL

CHURCH OF ENGLAND/  
EPICOSPAL CHURCH

**St George's Anglican Chaplaincy**  
www.stgeorgemalaga.org  
email: chaplain@stgeorgemalaga.org or wardens@stgeorgemalaga.org  
**Malaga**, St George's Church (in the English Cemetery, Av. de Pries) Sunday Holy Communion 11am. Contact: 951 287 382  
**Velez-Málaga**, La Antigua Capilla de S. José, C/. Linares 7. Sundays 10.30am  
**Anglican Chaplaincy of St. Andrew, Costa del Sol (East)**  
Chaplaincy Office 952580600.  
**Los Boliches**, St. Andrew's Holy Communion 1st, 3rd Sun. Morning Worship 2nd, 4th Sun. Morning Prayer Mon, Tues, Thurs 9.30am. Holy Communion (BCP) Wed. 9.30am.  
**Benalmádena Costa**, San José chapel, 9.30am; Morning Worship 2nd, 4th Sun; Holy Communion 1st, 3rd Sun.  
**Calahonda**, Ermita de San Miguel, 9.30am. Morning Worship 1st, 3rd Sun; Holy Communion 2nd, 4th Sun.  
**Alhaurín el Grande**: Cemetery Chapel Sun. at 11.30am. All age service 1st Sun; Morning Worship 3rd Sun; Holy Communion 2nd, 4th Sun.  
**Costa del Sol (West)**  
**San Pedro**, Sunday 10a.m. (Holy Communion) Parroquia Virgen del Rocío.  
**Sotogrande**, Sunday 12 noon. (Holy Communion 2nd & 4th Sundays) La Iglesia de Nuestra Sra. de la Merced. Chaplaincy House. www.costachurch.com  
**Nerja**: Sun 12 noon, San Miguel church, Wed. 9.30am. (Church shop, C/Malaga 952 522 460.) Rev. Geoffrey Johnston, 952521339.  
**Almuñécar**: Capilla de Nuestra Señora del Carmen, (Fishermen's chapel) Chinasol. Sun. 9.30am. (not August) Priest as Nerja.  
**Torre del Mar**: St Barnabas IERE, 11am. Morning Prayer 1st and 3rd Sunday, H.C. 2nd and 4th. Lux Mundi centre. 952030461.  
**Gibraltar**: Cathedral of the Holy Trinity, Sun 10.30. Tel. 78377.

MUSLIM

**Marbella**: Mezquita del Rey Abdulaziz. Friday 2.30pm. 952774143.  
**Fuengirola**: Mezquita del Centro Cultural Suhail, Parque Doña Sofía. Friday worship 2.30pm. Tel 952473916.  
**Malaga**: Mezquita, C/San Agustín 11. Friday 2.30pm. 952228595.

ROMAN CATHOLIC

**Marbella**: Santo Cristo del Calvario Church, Avda. del Calvario: Holy Mass in English, 11am. every Sunday. Tel: 952774 899.  
**Fuengirola**: Capilla San José, Las Rampas (Upper Level), Daily Mass (in English): Mon-Fri 11am. Sat 7pm. Sun 11am.  
**Fuengirola**: Lux Mundi, C/ Nueva, 12 Sun.  
**Arroyo de la Miel**: Mass in English Parroquia de la Inmaculada, Sunday 1.30pm.  
**Calahonda**: Ermita de San Miguel, 12 Sun.  
**Benalmádena Costa**: Parish Church of La Virgen del Carmen, Avda. Bonanza. Bilingual mass English/Spanish Sundays 10.30am.  
**Torre del Mar**: Lux Mundi, Avda. Moscatel,1-"I". Saturday. Winter 5pm, summer 6 pm. 952543334.  
**Chiclana (Cadiz)**: Nstra Señora de Europa church, Urb. Novo Sancti Petri, RC Mass in English and German, Sunday 10.30am  
**Pueblo Nuevo de Guadiaro - Sotogrande (Cadiz)**: Mass in English, Saturday 7pm and Sunday 10.30am at Santuario de la Divina Misericodia  
**Malaga**: Catholic mass in English, Avenida Santiago Ramón y Cajal, Ciudad Jardín. 11.30am Sunday. 952260760.

METHODIST CHURCH

**Gibraltar**: Methodist Church, 297 Main Street. Sun 11am and 8pm. +350 200 77491/+350 200 40870. Rev. Fidel Patron.

**Sotogrande**: La Iglesia de Nuestra Sra. de la Merced 1st and 3rd Sundays 11.45a.m. For more info. call 952 895 102.

CHURCH OF JESUS CHRIST  
OF LATTER DAY SAINTS

**Mijas international**: 10 am Sun Calle Rueda 7 , Los Boliches, 952469392 / 607521032.  
**Motril**: Sun10 am. C/ Jesús del Gran Poder 34. 958 825665.  
**Malaga**: Sun 10.30 am, C/Babel 1.  
**Algeciras**: Sun 10.30 am. C/Sevilla 43. Tel. 956630894.  
**Nerja**: Sun. 10.30 a.m. C/Granada,83. Tel. 607 522 671

JEHOVAH'S WITNESSES

**Arroyo de la Miel**: Avda Del Cerro de Viento, s/n . Tues. 7.30pm. Sat. 4.30pm. Tel. 952561170.  
**Fuengirola**: Kingdom Hall, Plaza Hispanidad, Service Meeting, Fri 7.30pm. 952469082.  
**Malaga**: C/José Palanca, 20. Service Fri 8pm. Tues 7.15pm.  
**San Pedro**: C/ Amor 6, Fuente Nueva. English: Sun 11am & Wed 7.30pm. Tagalog: Sun 1.30pm & Tues 7.30pm. Kingdom Hall 952788855.  
**Torrox Costa**: Local 17, Urb Costa de Oro. Sun 11 a.m., Weds 7pm. Tel. 952526740.  
**Torre del Mar**: Calle Infantes, Conjuntos Islas del Sol. Scandinavian Sun 6pm, Thurs 7pm. German Sun 11am and Fri 7pm.  
**Coín**: Calle Félix Rodríguez de la Fuente. Weds 7.30pm, Sun 11.30am. 952499239.

EVANGELICAL CHURCH /  
BAPTIST CHURCH

**Los Boliches**: Evangelical Church, Paseo Marítimo 77. Sun:Worship and Bible teaching, 4pm. Weds: Bible study and prayer 7.30pm. Tel 952460728  
**Torremolinos**: Evangelical Community Church. Sun service 11am. C/Gregorio Marañón 4. 952384706  
**Torremolinos**: Gloryhouse International Christian Center. African Pentecostal style. Sun 11am C/ Danza Invisible, 7/8, Bloque D, Nogalera. Pastor Moses. 679740825, 951210300  
**Nerja**: Fellowship of the King, Pasaje San Miguel, Sundays at 10.30am. 952 969 058 / 958 658 439.  
**Nerja**: Community Bible Fellowship, C/ Pintada 35, 2nd floor. English/ Spanish Worship, Sunday 10am. 952521776.  
**Torre del Mar**: Cornerstone International Church. C/Solera 2. Sunday 11.30am. Wednesday 6.30pm Bible study.  
**Calahonda**: The Evangelical Christian Fellowship, Ermita San Miguel. Sun 4.30pm. Rev. Peter Riggall, 952 588 160.  
**Arroyo de la Miel**: Arroyo Baptist Church, Sun 4pm. Conjunto Zodiaco, Edif. Aries, C/ Sagitario. Tel. 95244796/952386716.  
**Calahonda**: Baptist Church, Calle San Jeronimo 1, Worship Sunday 11 am with Sunday School. 952832533.  
**La Línea**: Asambleas de Dios. C/San José, 41. Thurs 9pm. Sun 11am & 8 pm.  
**Marbella**: Int. Christian F'ship. Sun 11am Upper room, Congress Centre. 952810391.  
**Mijas Costa**: Iglesias International Costa del Sol, C/José de Orbaneja 10. Sun 11am and 7pm; Thur 7pm Tel:636 422 7  
**Puerto Banús**: Christian Church (The Wave) Worship Service: Sun 11am. The Wave Café: Wed 11am. Prayer: Fri 12pm. 637408194/5 puertobanuschurch.com  
**Salobreña**: Fellowship of the King. Various locations. Sundays at 10am Tel.635 358 808 / 958 645 027  
**La Viñuela**: El Puente Christian Fellowship. Sundays 11am. Under Maroma Inmobiliaria. 952117145 / 952518185  
**Fuengirola**: Living Waters Community Fellowship. C/Pintor Nogales, Las Rampas. Sundays 11am.  
**Torremolinos**: Christian ministry. Healing of traumatic memories. Tel.604199751

**Gibraltar**: Brethren Assembly, Queensway Quay. Sun 11am, Minister F. Baldachino.  
**Benalmádena Costa**: Elim Family F'ship. Sun 11am. Pastor Howard 647379564  
www.elimfamilyfellowship.com  
**San Pedro**: Elim Family Fellowship. Sun 3.30pm. 695 115 496  
**San Pedro**: Faith Baptist Church. Sun 6.30pm, Edif Manantial. Tel: 911820806.  
**Fuengirola**: Ark Christian Fellowship Family Worship. Sun 11am, C/Rio Darro 2, Plaza Juncal. Tel.: 952 592 171.  
**Fuengirola**: Costa del Sol Bible School, Healing Clinic and "The Beauty of Holiness". Rev. Joyce McNaughton 663706806.  
**Fuengirola**: The Way, Christian Counselling Ministry. Tel. 634369414/ 951135441.  
**Malaga**: Believers Loveworld Inc.(Christ Embassy) Sunday11am, Wed 7pm, Sat 5pm. C/Cantimpla 11, Av. de Europa 951955354/672805789.  
**Marbella**: House of Judah (Jewish & Gentile Believers) Bilingual Fri. Worship 7.30pm - NH Marbella Hotel Tel: 605924555.  
**Mijas Costa**: Baptist, Bi-Lingual services Sun 11.30am and 7pm; Thur 7pm Tel:636 422 717 www.libertadmijascosta.com  
**Heaven's Gate Pentecostal Church Int: Benalmádena**: Carril de Sirocco 1, Worship- Sun 11am- 6pm, F'ship- Friday 7.30pm, 602392139  
**Fuengirola**: Christian Family Centre Int. Worship Sun 1pm, Fellowship Tue 7pm Church auditorium, C/Jacinto Benavente, 10. Tel: 605329074  
**Granada**: Avda Andalucía, 53, La Chana, Worship- Sun 6pm, 605329074  
**Malaga**: Avda de Europa, 69, Worship- Sunday 9am, Fellowship- Wednesday 7.30pm, 605329074

DUTCH EVANGELICAL

**Fuengirola**: Skandinaviska Turistkyran. Ed. M del Carmen. Paseo Marítimo 77 Los Boliches, Sundays 9.30.  
**Torremolinos**: Sun 11.30 in Holland Huis. Avenida Carlota Alessandri 12.

CHURCH OF SCOTLAND  
(PRESBYTERIAN)

**Fuengirola**: Sun 10.30am at Lux Mundi Ecumenical Centre, C/Nueva 3. Tel 952638245 or 952475474.  
**Gibraltar**: St. Andrew's Church, Sun 10.30am. Tel 20077040.  
**Torre del Mar**: Sun 11am, Legend's Bar, C/Don Cipriano Maldonado Jiménez.

BAHAI

Bahai Information Office, C/Ricardo Soriano, 35, Marbella.  
**Marbella**: 952 90 21 21  
**Fuengirola**: 951 259 742.  
**Malaga**: 952 214 052.  
**Benalmádena**: 952 442 424.  
**Alhaurín de la Torre**: 952411496.  
**Rincón de la Victoria**: 952 402 870.  
**Gibraltar**: +350 200 73287.

SYNAGOGUES

**Torremolinos**: Beth Minzi, Av. Palma de Mallorca 55; Castillo San Luis, Local 14. Daily services. 952052550.  
**Marbella**: Beth El, Urb. El Real, Km 184. Services, Fri in summer 8.30pm winter 7pm Sat & holidays 10am 952859395

QUAKERS

**Malaga**: Quakers (Society of Friends). Info: zvi@gotadsl.co.uk

NORWEGIAN SEAMEN'S CHURCH

**Calahonda**: El Campanario, Av del Cortijo 3. Sun 4 pm, 952939800  
www.sjomannskirken.no/costadelsol

SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH

**Fuengirola**: Sat 10am. Bible study, worship Calle Palangreros, 60. 952456672 / 633716651 ww.adventistasfuengirola.es.

CONSULATES

<b>Great Britain</b>	C/. Mauricio Moro Pareto 2- 2. Málaga	952352300
<b>USA</b>	Av. Juan Gómez 8. Ed. Lucía 1-C. Fuengirola	952474891
<b>Belgium</b>	Avda Ricardo Soriano 20-3C, Marbella	951516019
<b>Denmark</b>	Calle Córdoba 6 404, Malaga	952211797
<b>Norway</b>	Avda Los Boliches, 60, Edf Rosenkranz, Fuengirola	952667955
<b>Canada</b>	C/Cervantes, Edif. Horizonte, Malaga	952223346
<b>Germany</b>	Mauricio Moro Pareto 2, Malaga	952363591
<b>Sweden</b>	Calle Córdoba 6, 5th floor, Malaga	952604383
<b>Ireland</b>	Avda. Los Boliches, Fuengirola	952475108
<b>France</b>	1, Plaza de Santa Cruz, Seville	954293200
<b>Italy</b>	Calle Lagasca, 98, Madrid	912106910
<b>Austria</b>	Alameda de Colón 26, Malaga	952600267
<b>Finland</b>	Calle Blasco de Garay, 7, Malaga	952212435
<b>Saudi Arabia</b>	Mauricio M. Pareto 2 bloque Sur 2º, Malaga	952310358
<b>Greece</b>	Salitre, 16, Malaga	952311847
<b>Iceland</b>	Paseo Marítimo 91, 29640 Fuengirola	952661200
<b>Philippines</b>	C/Marqués de Larios 4, 2º, Malaga	952222757
<b>Hungary</b>	Av. de Andalucía 26 29007 Malaga	952308393

USEFUL PHONE NUMBERS

<b>EMERGENCIES</b>		
Emergency operator	112	
National Police	091	
Local (municipal) Police	092	
Medical	061	
Fire	080	
Guardia Civil	062	
Sea Rescue	900202202	
Crime report	902102112	
<b>ENGLISH-SPEAKING HELP</b>		
Samaritans in Spain	900525100	
Alcoholics Anonymous	600379110	
Age Care	952933409	
Age Concern (Estepona)	608458555	
<b>ANDALUSIAN HEALTH SERVICE</b>		
Salud Responde (doctors' appointments & advice)	955545060	
<b>ESTEPONA</b>		
Bus Station	955038665	
Taxi Service	952802900	
Tourist Office	952802002	
Town Hall	952801100	
Foreign Residents Dept.	952809031	
<b>FUENGIROLA</b>		
Bus Station	952475066	
Taxi Service	952471000	
Tourist Office	952467625	
Town Hall	952589300	
Foreign Residents Dept.	952589440	
<b>MALAGA</b>		
Bus Station	952350061	
Railway Station	902240202	
Taxi Service	952345693	
Tourist Office	951926020	
<b>MARBELLA</b>		
Bus Station	955038665	
Taxi Service	952774488	
<b>Tourist Office</b>		
Tourist Office	952768760	
Town Hall	952761100	
Foreign Residents Dept.	952768766	
<b>MIJAS</b>		
Town Hall	952485900	
Town Hall Las Lagunas	952473125	
Taxi	952478288	
Tourism Office	952589034	
Foreign Resident Dept.	952589010	
<b>NERJA</b>		
Bus Station	902422242	
Taxi Service	952520537	
Tourist Information	952521531	
Town Hall	952548400	
Foreign Resident Dept.	952548401	
<b>TORREMOLINOS</b>		
Bus Station	902143144	
Taxi Service	952380600	
Tourist Office	952371909	
Town Hall	952379400	
Foreign Residents Dept.	952374231	
<b>BENALMADENA</b>		
Bus Station	902450550	
Taxi Service	952441545	
Tourist Office	952442494	
Town Hall	952374231	
Foreign Residents Dept.	952442494	
<b>VÉLEZ-MÁLAGA</b>		
Bus Station	952503162	
Taxi	952540016	
Town Hall	952559100	
Tourist Office	952541104	
<b>GIBALTAR</b>		
General emergency	199/112(mobiles)	
Fire/ambulance (emergency)	190	
Tourist Office	(00350) 20074950	
Taxi	(00350) 20070027	

MALAGA PORT INFORMATION


CRUISE SHIP MOVEMENTS (SOURCE: MALAGA PORT AUTHORITY)					
Ship	Date	From	Next port	Docks	Sails
Amera	18/10	Gibraltar	Mahon	-	18.00
Aidastella	19/10	-	-	08.00	18.00
Seadream I	19/10	Marbella	-	08.00	18.00
Horizon	20/10	-	-	07.30	15.00
Mein Schiff2	20/10	Palma	Cadiz	08.00	19.00
Spirit of Discovery	21/10	A Coruña	Cartagena	08.00	17.00
Costa Pacifica	22/10	Funchal	Civitavecchia	08.00	13.00
Corinthian	22-23/10	Cartagena	Tangier	08.00	23.00
MSC Preziosa	22/10	Genoa	Casablanca	10.30	17.30
Aidaprima	23/10	Cadiz	-	09.00	19.00
Europa	24/10	Lisbon	Valencia	09.00	19.00
Club Med 2	24-25/10	Cartagena	-	08.00	23.59
Costa Favolosa	24/10	Marseille	Lisbon	09.00	19.00
Europa 2	25/10	Lisbon	Gibraltar	08.00	23.59
Artania	26/10	-	-	09.00	23.00
Seadream II	27/10	Gibraltar	Madeira	08.00	18.00
Horizon	27/10	-	-	09.30	17.00
Harmony V	28-29/10	Marbella	-	06.00	23.59









THE STARS




**Aquarius**  
January 21 - February 19  
Aiming to keep life simple is not a bad thing and leads to more in the way of personal contentment. You have been working too hard and thinking too much!




**Pisces**  
February 20th - March 20th  
Stop refusing those invitations. Don't expect someone else to make life exciting for you. This you have to do for yourself!




**Aries**  
March 21st - April 20th  
Don't underestimate how making small adjustments can lead to success. Especially so when it comes to cash flow.




**Taurus**  
April 21st - May 21st  
With so much going on at the moment you could overstretch yourself physically and mentally. Sometimes you need to say 'no'.




**Gemini**  
May 22nd - June 21st  
Simple, even mundane tasks can often be the answer to too much stress. Relax and 'go with the flow' more, especially at the weekend.




**Cancer**  
June 22nd - July 23rd  
Do you feel that, somehow, you are putting off the inevitable? Honesty and a big dose of charm can ease the wheels of change.




**Leo**  
July 24th - August 23rd  
You dislike disruption and there has been far too much of it recently. Your needs are simple but others will keep telling you what you should do? The first instinct is usually the best.




**Virgo**  
August 24th - September 23rd  
Being a 'people person' you do find it hard to see others struggle. Still, at the moment, there is far too much to do nearer home. Does someone seem out of touch?




**Libra**  
September 24th - October 23rd  
If you disagree with a move that someone is making, let your feelings be known. Then step back. Be content that you have given them the chance to see the options.



**Scorpio**  
October 24th - November 22nd  
A gentle approach heals fast. Work colleagues seem to be unhelpful at times. Is it possible that they are uneasy about your current ambitions? You cannot please everyone you know!

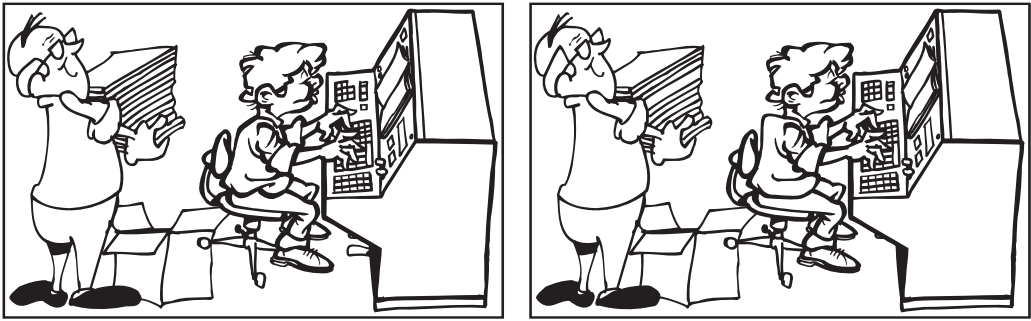


**Sagittarius**  
November 23rd - December 21st  
Surprises and secrets bring an element of excitement midweek. As much as you want to share what you have found out, don't give out any information until you know more.

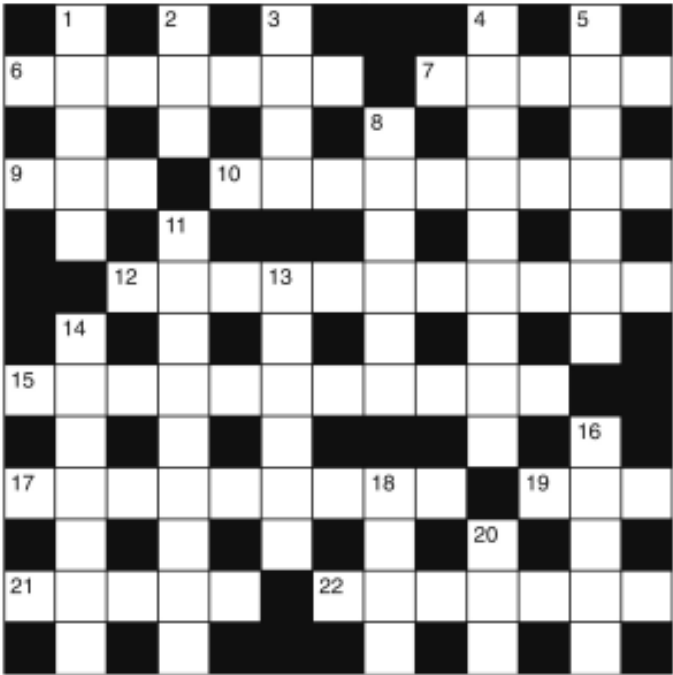


**Capricorn**  
December 22nd - January 20th  
Making improvements is great and admirable. However, be true to your own beliefs and standards or you could feel very uncomfortable with the creature that you have created.

THE SEVEN DIFFERENCES



CRYPTIC CROSSWORD N° 11379



- Across
- 6

Child actor becomes dissipated man (7)
- 7

Long to get right into underground chamber (5)
- 9

Writer in confinement? (3)
- 10

Speak the greater part farthest away (9)
- 12

Convincing pretence? (4-7)
- 15

Drunk taking bend in difficult situation (5,6)
- 17

Long in existence and not without owner (9)
- 19 & 18

Down Devilish appearance of former prison? (3,4)
- 21

One who produces policy guidelines? (5)
- 22

Bill's story (7)
- Down
- 1

Haunting music from university players (5)
- 2

Out of line, yet nothing to stare at (3)
- 3

How sin comes from sign of illness (4)
- 4

Terminals for track construction (9)
- 5

To save up, I have become shifty (7)
- 8

Remote phenomenon in the sky (6)
- 11

No shade if made this way (9)
- 13

Confine when, for example, teenage spots come up (6)
- 14

Conceal ring we object to: it is very ugly (7)
- 16

Sound of glasses in 18? (5)
- 18

See 19 Ac.
- 20

Pull another vehicle in a westerly direction (3)

THE WORDPUZZLER



- Can you identify the words containing 'and' from the clues listed below?
1.

Chinese animal
2.

Dull
3.

Useful
4.

Get up
5.

Frankness
6.

Deal
7.

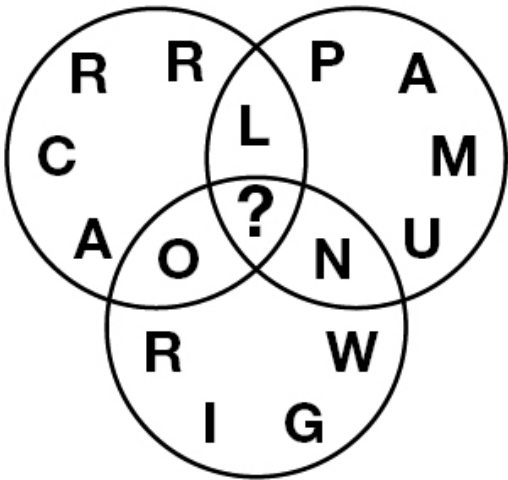
Trademark
8.

'A Fish Called ----'
9.

Fine mineral grains
10.

Terrain

CIRCLEGRAM



- Instructions
- Replace the question mark with a letter so that the letters in each circle can be arranged to form words, names or terms on a common theme. What are the three words, and the letter represented by the question mark?

SUDOKU BY HANZO

Instructions

Complete the square making sure that every row of nine numbers includes all digits from 1 to 9, every column includes all digits from 1 to 9 and every 3 by 3 subsection includes all digits from 1 to 9

		6	8				2	
				3		5		7
7					9			5
2			8	1		6		
					7			9
1		9					8	
4						9		
	1	5	9					
				5	6	7		

BATTLESHIPS

Instructions

Find where the fleet of ships (1 battleship, 2 cruisers, 3 destroyers, 4 submarines) are hidden in the grid. The numbers to the right of and below the grid indicate how many of the squares in that row are filled in with ships or parts of ships. The ships do not touch each other, even diagonally. Some have been filled in to start you off.

Battleship

Cruisers

Destroyers

Submarines

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
A											1
B											5
C											1
D											2
E											2
F											2
G											1
H											1
I											1
J											4
	3	1	2	2	1	1	4	0	4	2	



LANGUAGE CROSSWORD FILL IN THE SPANISH WORD

- Across
- Down
- 1) Authorities (11)

6) Sculptures (10)

12) Titanium (7)

13) Foundation (9)

15) Tiger (5)

17) Accessible (9)

18) Lutheran (8)

20) Network (3)

22) Gold (3)

24) I knew (7)

26) Ruby (4)

29) Fireworks (6,12) (18)

31) Like that (3)

34) Harmony (7)

35) Twisted (9)

36) Obvious (5)

38) I supplied (6)

40) Crying (8)

45) You (pl) (2)

46) I saw (2)

47) Negotiation (11)

50) To mix together (12)

51) Iconic (11)

52) Architect (10)
- 1) Dockyard (9)

2) Uncle (4)

3) Resentment (6)

4) He gave (3)

5) To choose (6)

7) Sensible (7)

8) She uses (3)

9) Utopian (7)

10) Society (8)

11) I offend (6)

14) Blind (5)

16) To open (9)

19) Building (8)

21) Museum (5)

23) Root (4)

25) Credit (7)

27) Treacherous (11)

28) Design (6)

30) Apprentice (8)

32) Concert (9)

33) Tribute (8)

37) To the (2)

39) You go (pl) (4)

41) To achieve (6)

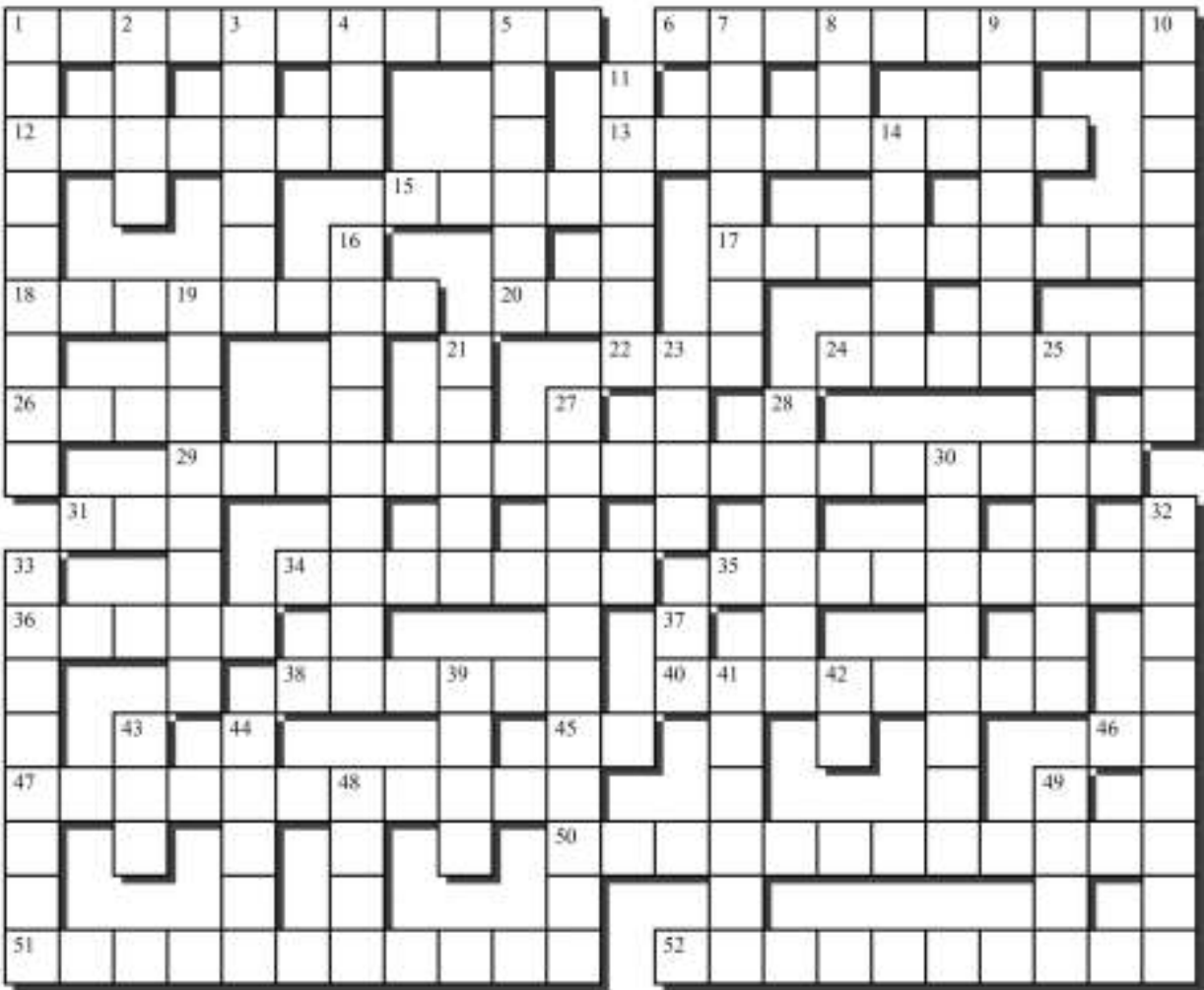
42) D (music) (2)

43) Ego (3)

44) I accused (5)

48) Dawn (4)

49) Notebook (4)



ANSWERS

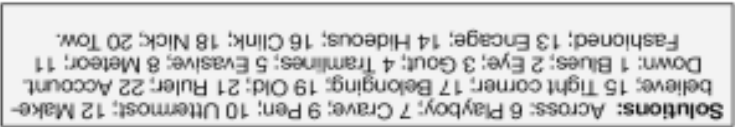
Quiz answers

festivals etc.  
made into garlands for traditional  
are popular as a wedding flower or  
Bright yellow or orange marigolds  
state flower of several Indian states.  
national flower of India and also the  
gardens. Nelumbo nucifera is the  
aquatic plant, cultivated in water  
Of interest: Indian Lotus is an  
Answer: Lotus.  
, a 'fish' with a womb.  
animal's name more or less means  
'delphus', or 'womb', so the  
'delphis', itself related to the Greek  
comes from the ancient Greek  
Of interest: The word 'dolphin'  
Answer: Dolphin.

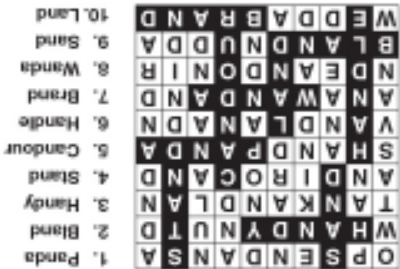
Language Crossword



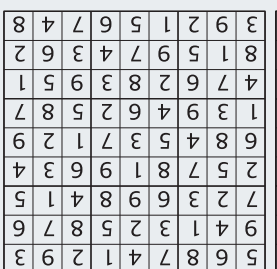
Cryptic Crossword



Wordpuzzler solution



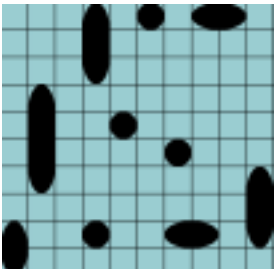
Sudoku solution



Circlegram

The letter represented by the  
question mark is L. Carroll,  
Pullman, Rowling, all  
popular children's authors.

Battleships



WHERE HAVE YOU SEEN THIS?



Last week:  
Álora

The Plaza Baja de la Despedía, named 'Baja' because it is in the lowest part of the town and 'La Despedía' because it is where every Easter the images of Jesus Christ and the Virgin de los Dolores meet.



THE SUR IN ENGLISH CORNER

Earth matters

Few are oblivious to the changing environment and gradual rise in temperatures and this especially has been brought home to us recently with the majority of the peninsula wracked by tremendous thunderstorms and soaring thermometres. At SUR in English we have come to the conclusion that one of the best ways to fight global warming is to keep informed so that we are better equipped to do something about the dangers and to raise awareness in others. To do that we have decided

to start highlighting articles that are connected to protecting our environment, from news of a beach or countryside cleanup event you might want to get involved in, to information on a new sustainable product or practice. Anything that fits the category of saving our planet will carry the heading: **EARTH MATTERS** so keep an eye out for this in future editions. Contact us by Email at [surinenglish.su@diario-sur.es](mailto:surinenglish.su@diario-sur.es) or simply



Tweet us  
@SUR\_English  
We are also on Facebook.

Family outing





Feria queens and ladies visiting the casetas during the daytime fair. :: JOSELE



Javier García and Ángeles Muñoz at the fairground. :: JOSELE

# A colourful start to the week-long party in San Pedro

**Celebrations began on Tuesday evening with the grand parade of the giants and a spectacular fireworks display. It will continue until Sunday**

:: **ANDREA JIMÉNEZ**

**MARBELLA.** The fair in honour of San Pedro de Alcántara got under way on Tuesday evening in the town which bears his name, heralding the beginning of a week of celebrations.

Thousands took to the streets for the grand parade of the giants which kicked things off at 7pm. This was followed by a spectacular firework display on the Playa La Salida after the cavalcade snaked through the town's main streets before heading in the direction of the beach.

Marbella mayor, Ángeles Muñoz, along with the deputy for San Pe-

dro, Javier García, and other members of the council then oversaw the official inauguration of the fairground, switching on the lights of the entrance archway before heading to the municipal 'caseta' bar. There, the king and queen of the feria were crowned before actor-film director David Galiano declared the party officially started.

The same cast assembled the next day to open the daytime fair which was a big day for the younger attendees with workshops in balloon modelling, face painting, magic and much more.

San Pedro fair continues this weekend. Other highlights include

the parade of horse-drawn carriages that leaves Avenida Pablo Ruiz Picasso at 5pm on Friday; and the religious procession in honour of the patron saint, which leaves the Plaza de la Iglesia at 12.30pm on Saturday - a local holiday.

A series of free concerts are being staged in the municipal caseta: award-winning singer Lola Índigo (Friday), and celebrated flamenco fusion band Ketama (Saturday). All concerts begin at 11.30pm.

The final act of the feria will be a dance spectacular performed by local dancing schools, which will be held in the municipal caseta on Sunday at 6.30pm.



A gathering on La Salida beach to watch the fireworks. :: JOSELE



The parade of the giants got proceedings started. :: JOSELE

## De CottaLaw

Complete Legal Services

[www.decottalaw.com](http://www.decottalaw.com)

[info@decottalaw.net](mailto:info@decottalaw.net)

- ✓ Property-Buying, Selling and Renting
- ✓ Holiday & Tourist Rental Licences
- ✓ Litigation - Boundary Disputes
- ✓ Insurance Claims
- ✓ Mortgage Floor Clause Claims

Mijas Office C.C Valdepinos 1-3 Urb Calipso - 952 931781

